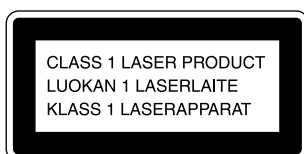


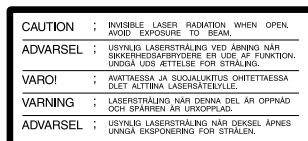
Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Ne confier l'entretien qu'à un technicien qualifié.

Le composant à laser de cet appareil est susceptible d'émettre des radiations dépassant la limite des appareils de Classe 1.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est collée à l'arrière de l'appareil.

L'étiquette suivante est collée à l'intérieur de la platine.



LE REVENDEUR NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU ACCIDENTELS, QUELLE QU'EN SOIT LA NATURE, OU DE PERTES OU DEPENSES RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION D'UN PRODUIT.

Précautions

Sécurité

Si un solide ou un liquide tombait dans la platine, débranchez la platine et faites-la vérifier par un réparateur qualifié avant de la remettre sous tension.

Sources d'alimentation

- Avant de mettre la platine en service, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de la platine.
- Débranchez la platine si elle ne doit pas être utilisée pendant longtemps. Pour déconnecter le cordon d'alimentation (secteur), tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- L'interrupteur principal se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation (secteur) a besoin d'être changé, faites-le changer dans un centre de réparation qualifié uniquement.

Installation

N'installez pas l'appareil dans un endroit étroit tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré car l'interrupteur d'alimentation principal (MAIN POWER) se trouve à l'arrière.

Utilisation

Si la platine est portée directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou si elle est placée dans une pièce très humide, de l'humidité risque de se condenser sur les lentilles à l'intérieur. Dans ce cas, sortez le minidisque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Cartouche du minidisque

- Ne pas ouvrir le volet et exposer le minidisque.
- Ne pas poser la cartouche dans un endroit exposé directement au soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.

Nettoyage

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement mouillé d'une solution savonneuse douce. N'utiliser aucun type de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant, comme de l'alcool ou de l'essence, qui pourrait abîmer la finition.

Pour toute question ou problème concernant la platine, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

Bienvenue!

Merci d'avoir porté votre choix sur la platine MiniDisc Sony. Avant de mettre la platine en service, veuillez lire le mode d'emploi avec attention et le conserver pour toute référence future.

Au sujet de ce mode d'emploi

Conventions

- Les instructions de ce mode d'emploi décrivent les commandes de la platine. Vous pouvez aussi utiliser les touches de la télécommande, qui portent le même nom que les commandes de la platine et également celles qui ont un nom différent indiqué entre parenthèses.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :



Indique que vous devez utiliser la télécommande.



Indique des conseils qui simplifient une opération.

TABLE DES MATIÈRES

Préparatifs	
Déballage	4
Raccordement du système	4
Enregistrement d'un MD	
Lecture d'un MD	8
Enregistrement	
Remarques sur l'enregistrement	9
Conseils utiles pour l'enregistrement	9
Enregistrement sur des plages préexistantes	11
Réglage du niveau d'enregistrement	11
Inscription des numéros des plages pendant l'enregistrement (Marquage de plage)	12
Début d'enregistrement avec mémorisation préalable de 6 secondes de données audio (Enregistrement avec stockage)	13
Enregistrement synchronisé avec un maillon audio de votre choix	14
Enregistrement synchronisé avec un lecteur CD Sony	14
Enregistrement programmé d'un MD	16
Lecture	
Utilisation de l'affichage	17
Localisation d'une plage donnée	18
Localisation d'un point donné sur une plage	19
Lecture répétée de plages	20
Lecture des plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)	21
Création d'un programme (Lecture d'un programme)	21
Conseils utiles pour l'enregistrement d'un MD sur une cassette	22
Lecture programmée d'un MD	23
Montage d'un MD enregistré	
Remarques sur le montage	24
Effacement d'un enregistrement (fonction ERASE)	24
Effacement d'une partie d'une plage (fonction A-B ERASE)	25
Division d'une plage enregistrée (fonction DIVIDE)	26
Combinaison de plusieurs plages enregistrées (fonction COMBINE)	27
Déplacement d'une plage enregistrée (fonction MOVE)	28
Titrage d'un enregistrement (fonction TITLE)	29
Annulation de la dernière opération de montage (fonction UNDO)	31
Informations supplémentaires	
Messages affichés	32
Limites du système	32
Guide de dépannage	33
Spécifications	34
Système de protection contre la copie abusive	35
Index	36

Préparatifs


Déballage

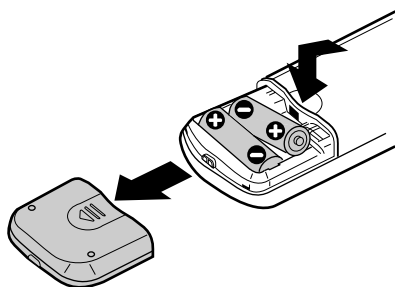
Vérifiez si les articles suivants se trouvent dans l'emballage :

- Cordons de liaison audio (2)
- Câble optique (1)
- Télécommande RM-D7M (1)
- Piles Sony SUM-3 (NS) (2)

Mise en place des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander la platine à distance avec la télécommande fournie.

Insérez deux piles R6 (format AA) en faisant correspondre les pôles + et - des piles. Quand vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers le détecteur infrarouge  sur la platine.



Quand faut-il remplacer les piles?

Les piles durent normalement environ 6 mois. Quand vous ne pouvez plus piloter la platine à partir de la télécommande, remplacez toutes les piles par des neuves.

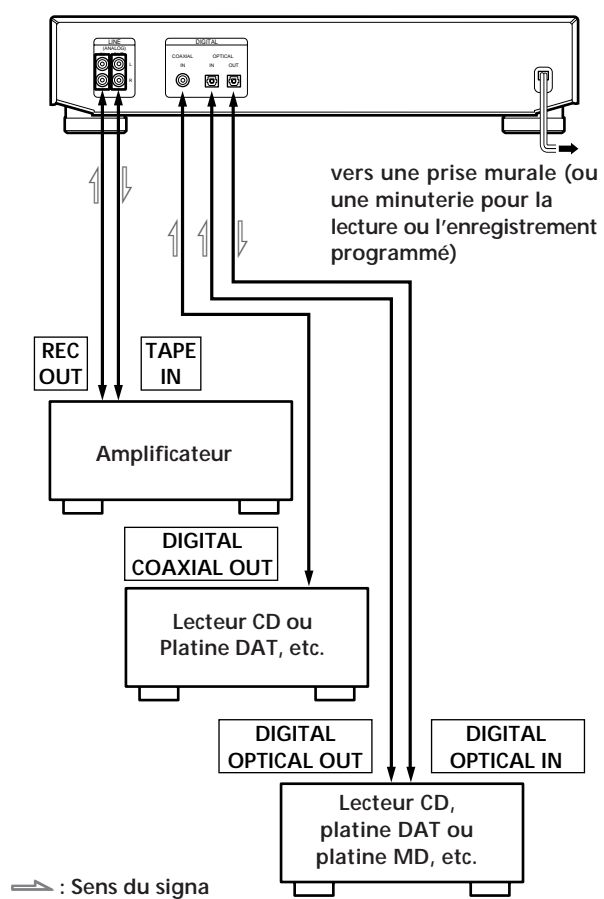
Remarques

- Ne pas laisser la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Ne rien laisser tomber dans le boîtier de la télécommande, surtout lorsque vous remplacez les piles.
- Ne pas exposer le détecteur infrarouge au soleil ou à un éclairage puissant, sinon la télécommande risque de ne pas fonctionner.
- Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter des dommages dus à l'électrolyte des piles et à la corrosion.

Raccordement du système

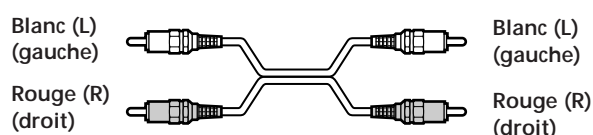
Aperçu

Cette section explique comment raccorder la platine MD à un amplificateur ou à d'autres appareils, comme un lecteur CD ou une platine DAT. Avant de le raccorder, n'oubliez pas d'éteindre tous les appareils.

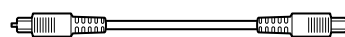


Quels cordons utiliser?

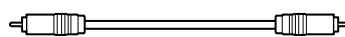
- Cordons de liaison audio (fournis) (2)



- Câbles optiques (un seul fourni) (2)



- Câble coaxial de liaison numérique (non fourni) (1)



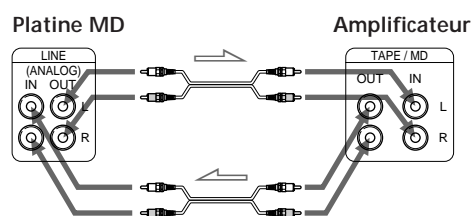
Préparatifs

Raccordements

Raccordement de la platine à un amplificateur

Raccordez l'amplificateur aux prises LINE (ANALOG) IN/OUT à l'aide des cordons de liaison audio (fournis) en tenant compte de la couleur des cordons et de celle des prises : Les fiches rouges correspondent aux prises rouges (canal droit) et les fiches blanches aux prises blanches (canal gauche).

Enfoncez les fiches à fond dans les prises pour éliminer tout ronflement ou bruit.

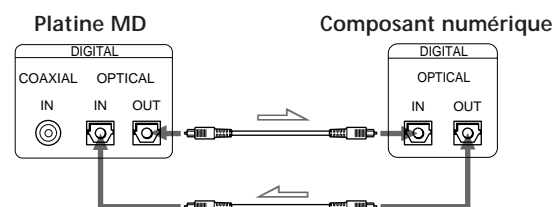


⇒ : Sens du signal

Raccordement de la platine à un appareil numérique tel qu'un lecteur CD, une platine DAT, un amplificateur numérique ou une autre platine MD

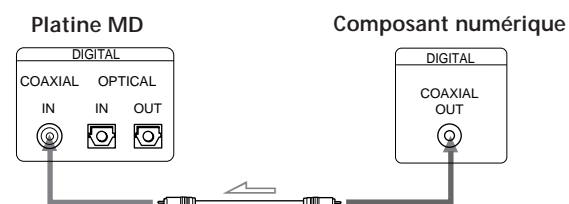
Raccordez le composant par les prises DIGITAL OPTICAL IN/OUT ou DIGITAL COAXIAL IN à l'aide de deux câbles optiques (un seul fourni) ou un câble coaxial de liaison numérique (non fourni).

- Raccordement des câbles optiques
Retirez les capuchons des prises avant de brancher les câbles.



⇒ : Sens du signal

- Raccordement du câble coaxial de liaison numérique



⇒ : Sens du signal

💡 Conversion automatique des cadences d'échantillonnage numériques pendant l'enregistrement

Le convertisseur de cadence d'échantillonnage incorporé convertit automatiquement la fréquence d'échantillonnage de diverses sources numériques à la cadence d'échantillonnage de 44,1 kHz de votre platine MD. Ceci vous permet d'enregistrer des sources telles que DAT ou émissions par satellite de 32 et 48 kHz ainsi que des disques compacts et d'autres MD.

Remarques

- Si "Din Unlock" ou "Cannot Copy" apparaît dans l'afficheur, l'enregistrement par la prise numérique est impossible.
Dans ce cas, enregistrez la source de programme par les prises LINE (ANALOG) IN avec INPUT réglé sur ANALOG.
- Lors d'un enregistrement via les prises DIGITAL OPTICAL IN ou DIGITAL COAXIAL IN, vous ne pouvez pas régler le niveau d'enregistrement.

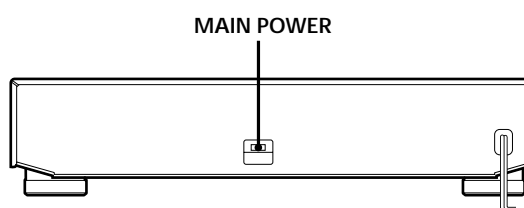
Raccordement au secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale ou sur la prise d'une minuterie.

Mise de l'appareil sous tension

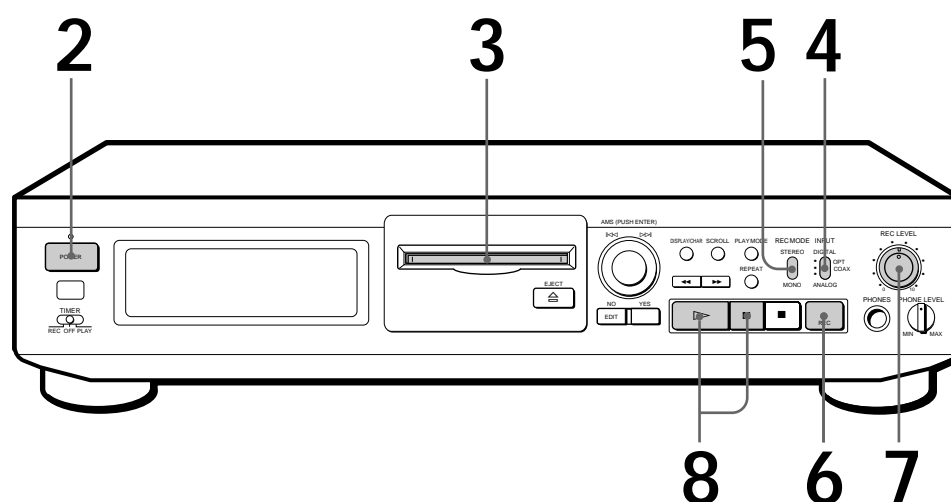
Régler sur ON l'interrupteur secteur principal (MAIN POWER) à l'arrière de l'appareil.

Celui-ci se trouve alors en mode d'attente.



Opérations de base

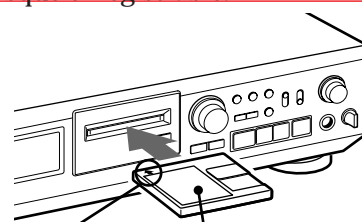
Enregistrement d'un MD



1 Allumez l'amplificateur et reproduisez la source de programme que vous voulez enregistrer.

2 Appuyez sur POWER.
L'indicateur POWER qui était rouge devient vert.

3 Insérez un minidisque enregistrable.



Dirigez la flèche dans ce sens

Tournez la face imprimée vers le haut

Si le minidisque a déjà été partiellement enregistré, l'enregistrement commence à la fin de la dernière plage enregistrée.

4 Réglez INPUT sur l'entrée correspondante.

Pour enregistrer par	Réglez INPUT sur
DIGITAL OPTICAL IN	OPT
DIGITAL COAXIAL IN	COAX
LINE (ANALOG) IN	ANALOG

5 Réglez REC MODE sur le mode dans lequel vous désirez effectuer l'enregistrement.

Pour enregistrer en	Réglez REC MODE*1 sur
son stéréophonique	STEREO
son monophonique*2	MONO

*1 Si vous commutiez REC MODE pendant un enregistrement ou une pause d'enregistrement, l'enregistrement d'arrête.

*2 En mode mono, vous pouvez effectuer un enregistrement deux fois plus long environ qu'en mode stéréo.

Contrôle du son pendant l'enregistrement
Même si vous réglez REC MODE sur MONO, le signal de contrôle ne devient pas monophonique.

Opérations de base

- 6 Appuyez sur ● REC.
La platine est prête pour l'enregistrement.
- 7 Pendant l'enregistrement du signal d'entrée analogique, réglez le niveau d'enregistrement avec REC LEVEL.
La quatrième position (point) est en général suffisante pour la plupart des enregistrements. Pour les détails, voir "Réglage du niveau d'enregistrement" page 11.
- 8 Appuyez sur ▷ ou II.
L'enregistrement commence.
- 9 Commencez la lecture de la source de programme.

Quand "TOC" clignote dans l'afficheur

La platine est en train de mettre le sommaire (TOC : Table Of Contents) à jour.

Ne pas bouger la platine ni débrancher le cordon d'alimentation secteur. Les changements effectués sur un minidisque ne seront sauvegardés que si le sommaire est mis à jour en éjectant le minidisque ou en mettant la platine en veille par une pression sur POWER.

Ne pas débrancher la platine de la source d'alimentation immédiatement après un enregistrement

Sinon l'enregistrement risque de ne pas être sauvegardé sur le minidisque.

Pour sauvegarder le matériel enregistré après un enregistrement, appuyez sur ≡ EJECT pour sortir le minidisque ou mettez la platine en veille en appuyant sur POWER. "TOC" clignote dans l'afficheur à ce moment.

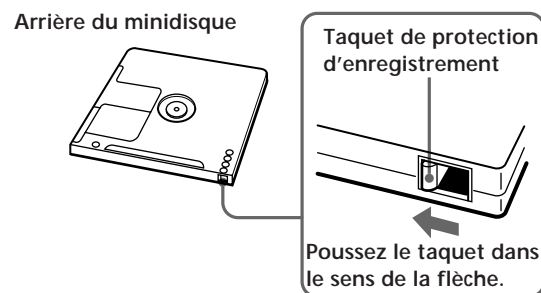
Quand "TOC" a cessé de clignoter et s'éteint, vous pouvez débrancher le cordon d'alimentation.

Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	■
arrêter momentanément l'enregistrement*	II. Appuyez une nouvelle fois sur la touche ou appuyez sur ▷ pour poursuivre l'enregistrement.
sortir le MD	≡ EJECT après avoir arrêté l'enregistrement

* Quand vous faites une pause d'enregistrement, le numéro de plage augmente d'une unité. Si, par exemple, vous faites une pause pendant l'enregistrement de la plage 4, le numéro de plage augmente d'une unité et l'enregistrement se poursuit sur une nouvelle plage.

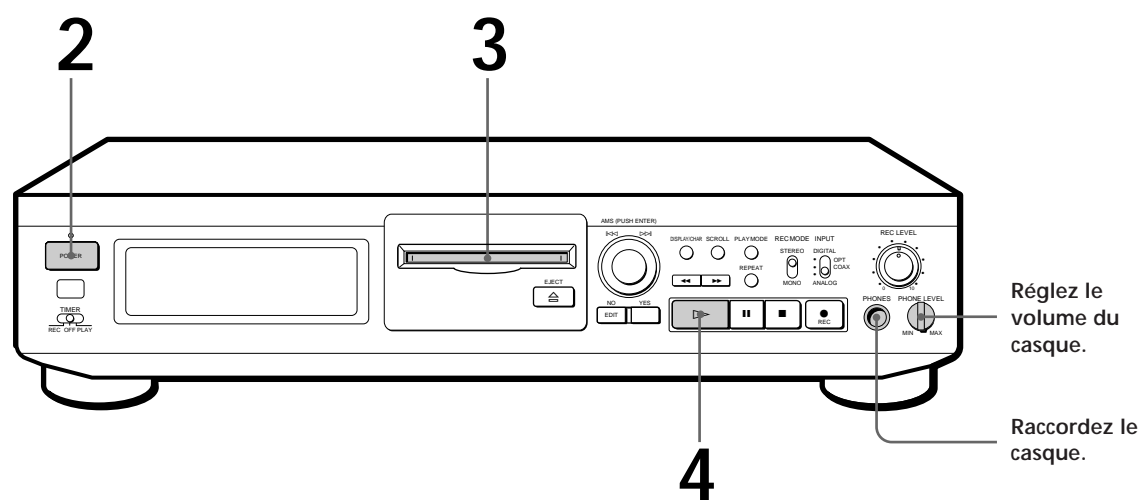
Pour protéger un minidisque contre un effacement accidentel

Pour rendre tout enregistrement impossible sur un minidisque, poussez le taquet de protection dans le sens de la flèche afin d'ouvrir la fente. Pour permettre l'enregistrement, fermez la fente.



Opérations de base

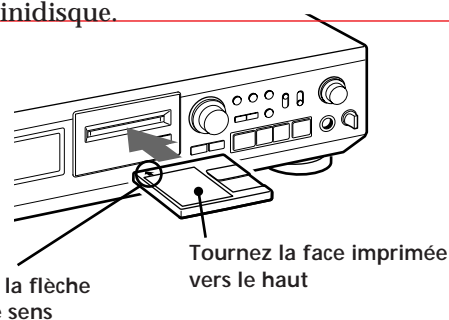
Lecture d'un MD



1 Allumez l'amplificateur et réglez le sélecteur de source sur la position réservée à la platine MD.

2 Appuyez sur POWER. L'indicateur POWER qui était rouge devient vert.

3 Insérez un minidisque.



4 Appuyez sur . La lecture commence. Réglez le volume sur l'amplificateur.

Vous pouvez localiser et reproduire une plage quand l'enregistreur est à l'arrêt

- 1 Tournez AMS (ou appuyez sur ou) jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée apparaisse.
- 2 Appuyez sur AMS ou .

Quand vous écoutez au casque
Raccordez le casque à la prise PHONES. Vous pouvez ajuster le volume avec la commande PHONE LEVEL.

Pour	Vous devez :
arrêter la lecture	appuyer sur .
arrêter momentanément la lecture	appuyer sur . Appuyez une nouvelle fois sur la touche ou appuyez sur pour poursuivre la lecture.
aller à la plage suivante	tourner AMS dans le sens des aiguilles d'une montre (ou appuyez sur sur la télécommande).
revenir à la plage précédente	tournez AMS dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (ou appuyez sur sur la télécommande).
sortir le MD	appuyez sur EJECT après avoir arrêté la lecture.

Enregistrement

Remarques sur l'enregistrement

Si "Protected" apparaît sur l'afficheur
Le minidisque est protégé. Fermez la fente pour enregistrer sur le disque (voir "Pour protéger un minidisque contre un effacement accidentel" page 7).

Si "Din Unlock" clignote dans l'afficheur

- La source de programme n'est pas accordée de la manière sélectionnée avec INPUT à l'étape 4 de la page 6.
Pour continuer, raccordez correctement la source de programme.
- La source de programme ne fonctionne pas.
Faites fonctionner la source de programme.

Les numéros des plages sont enregistrés de façon différente selon la source de programme en cours d'enregistrement :

- Lors de l'enregistrement d'un CD ou d'un MD avec INPUT réglé sur l'entrée numérique et la source reliée à la prise d'entrée numérique correspondante :
La platine inscrit automatiquement les numéros de plages dans le même ordre que la source. Toutefois, si une plage est répétée deux fois ou plus (par ex. lors de la lecture répétée d'une seule plage) ou si deux plages ou plus ayant le même numéro de plage (par ex. les plages de différents minidisques ou CD) sont reproduites, cette plage ou ces plages sont enregistrées comme plage unique, continue avec un seul numéro de plage.
Si la source est un MD, les numéros des plages qui durent moins de 4 secondes risquent de ne pas être inscrits.
- Si vous réglez INPUT sur ANALOG, que la source est reliée à la prise LINE (ANALOG) IN et que "LEVEL-SYNC" n'est allumé pas (voir "Inscription des numéros des plages pendant l'enregistrement" à la page 12), ou si vous enregistrez une source DAT ou une radio satellite avec INPUT réglé sur l'entrée numérique et que la source est reliée par un câble d'entrée numérique :
La source sera enregistrée en une seule plage. Vous pouvez ensuite diviser cette plage en plusieurs grâce à la fonction DIVIDE (voir "Division d'une plage enregistrée" à la page 26). Si vous voulez inscrire les numéros des plages pendant l'enregistrement, utilisez la fonction de marquage décrite page 12.
Si "LEVEL-SYNC" apparaît dans l'afficheur, la platine inscrit automatiquement les numéros de plage pendant l'enregistrement d'une source analogique ou l'enregistrement numérique d'une cassette DAT ou d'une émission radio satellite (voir "Marquage automatique des numéros des plages" page 12).
- Pendant l'enregistrement d'une cassette DAT ou d'une émission radio satellite avec INPUT réglé sur l'entrée numérique, la platine inscrit automatiquement un numéro de plage quand la fréquence d'échantillonnage du signal d'entrée change.

Quand "TOC" clignote dans l'afficheur

La platine met le sommaire (TOC) à jour.
Ne pas changer la platine de place ni débrancher le cordon d'alimentation secteur. Les changements suite à un enregistrement sont sauvegardés uniquement si vous mettez à jour le sommaire (TOC) en éjectant le minidisque ou en mettant la platine en veille par une pression sur la touche POWER.

La platine MD utilise le système de protection contre la copie abusive (SCMS : Serial Copy Management System) décrit à la page 35

Les minidisques enregistrés par la prise d'entrée numérique ne peuvent pas être copiés sur d'autres minidisques ou cassettes DAT via la prise de sortie numérique.

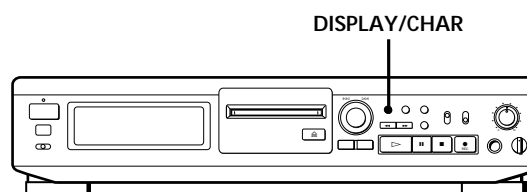
Pendant l'enregistrement des signaux numériques qui ont été préaccentués (dans les fréquences élevées)

Les signaux sont automatiquement désaccentués (l'atténuation étant proportionnelle au degré de préaccentuation) et le niveau du signal qui en résulte est indiqué par les décibels.

Quand la platine enregistre ou est en pause d'enregistrement, les signaux numériques entrant par DIGITAL OPTICAL IN ou DIGITAL COAXIAL IN sont fournis à DIGITAL OPTICAL OUT avec la même cadence d'échantillonnage.

Pour convertir le signal d'entrée numérique à une autre cadence d'échantillonnage pour la sortie (sans enregistrement sur un MD), utilisez la fonction de contrôle du signal d'entrée (voir page 10).

Conseils utiles pour l'enregistrement



Vérification du temps enregistrable restant sur le MD

- Quand vous appuyez sur DISPLAY/CHAR en cours d'enregistrement, le temps enregistrable restant sur le minidisque apparaît.
- Quand vous appuyez à plusieurs reprises sur DISPLAY/CHAR quand la platine est arrêtée, l'affichage change comme suit : temps total enregistré, temps enregistrable restant sur le MD, titre du minidisque (voir page 17).

(Voir page suivante)

Enregistrement

Contrôle du signal d'entrée

Avant de commencer un enregistrement, vous pouvez contrôler le signal d'entrée sélectionné par les prises de sortie de la platine.

1 Appuyez sur  EJECT pour enlever le minidisque.

2 Réglez INPUT selon le signal d'entrée que vous voulez écouter.

Quand INPUT est réglé sur ANALOG


Le signal analogique passant par LINE (ANALOG) IN est fourni à DIGITAL OPTICAL OUT après conversion A/N, puis aux prises LINE (ANALOG) OUT et à la prise PHONES après conversion N/A.

Quand INPUT est réglé sur l'entrée numérique

Le signal numérique passant par DIGITAL OPTICAL IN ou DIGITAL COAXIAL IN est fourni à DIGITAL OPTICAL OUT après passage dans le convertisseur de cadence d'échantillonnage, puis aux prises LINE (ANALOG) OUT et à la prise PHONES après conversion N/A.

Remarque

Même si vous réglez REC MODE sur MONO, le signal de contrôle ne devient pas monophonique.

3 Appuyez sur  REC.
Si INPUT est sur ANALOG, "AD-DA" apparaît dans l'afficheur.
Si INPUT est sur l'entrée numérique, "-DA" apparaît dans l'afficheur.

Si "Auto Cut" apparaît dans l'afficheur

Aucune entrée sonore n'a été fournie pendant 30 secondes alors que INPUT était réglé sur l'entrée numérique et que la source était raccordée à la prise d'entrée numérique correspondante. Le passage silencieux de 30 secondes est remplacé par un espace vierge de 3 secondes et la platine se met en pause.



Vous pouvez arrêter la fonction "Auto Cut"
Pour les détails, voir "Si "Smart Space" apparaît dans l'afficheur."

Si "Smart Space" apparaît dans l'afficheur

Il y a eu un passage silencieux assez long de 4 à 30 secondes alors que INPUT était réglé sur l'entrée numérique et que la source était raccordée à la prise d'entrée numérique correspondante. Le passage silencieux est remplacé par un espace vierge de 3 secondes et l'enregistrement se poursuit. Notez qu'il se peut que les plages avant et après cet espace de 3 secondes soient enregistrées comme une seule plage avec un seul numéro de plage.

Pour arrêter les fonctions "Smart Space" et "Auto Cut"

1 Pendant la pause d'enregistrement, appuyez de façon répétée sur EDIT/NO jusqu'à ce que "S.Space?" apparaisse dans l'afficheur.
2 Appuyez sur YES.
3 Appuyez sur EDIT/NO pour afficher "S.Space OFF."

Pour mettre les fonctions "Smart Space" et "Auto Cut" de nouveau en service

1 Pendant la pause d'enregistrement, appuyez de façon répétée sur EDIT/NO jusqu'à ce que "S.Space?" apparaisse dans l'afficheur.
2 Appuyez deux fois sur YES pour afficher "S.Space ON."

Remarques

- Quand vous arrêtez la fonction "Smart Space", la fonction "Auto Cut" est automatiquement désactivée.
- Les fonctions "Smart Space" et "Auto Cut" ont été mises en service en usine.
- La fonction "Smart Space" n'affecte pas l'ordre des numéros de plages en cours d'enregistrement, même si l'espace blanc se trouve au milieu d'une plage.
- Si vous mettez la platine hors tension ou si vous débranchez le cordon secteur, la platine rappellera le dernier réglage (fonction activée ou désactivée) des fonctions "Smart Space" et "Auto Cut" la prochaine fois que vous mettez la platine sous tension.



Lecture des plages venant d'être enregistrées

Procédez comme suit pour écouter les plages qui viennent d'être enregistrées.

Appuyez sur  immédiatement après avoir arrêté l'enregistrement.

La lecture commence à partir de la première plage qui vient d'être enregistrée.

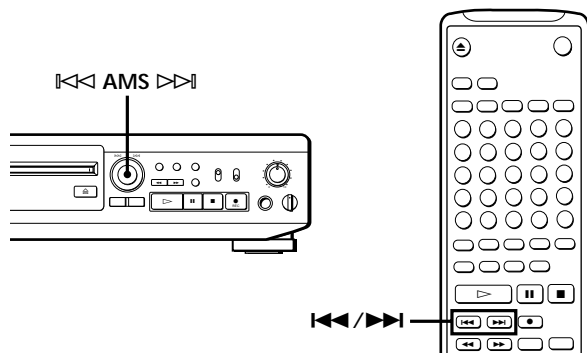
Lecture à partir du début du minidisque après un enregistrement

1 Appuyez encore une fois sur  après avoir arrêté l'enregistrement.
2 Appuyez sur .
La lecture commence à partir de la première plage du minidisque.

Enregistrement

Enregistrement sur des plages préexistantes

Procédez comme suit pour enregistrer sur des plages préexistantes exactement comme vous le faites avec des cassettes analogiques.



- 1 Effectuez les étapes de 1 à 5 de "Enregistrement d'un MD" page 6.
- 2 Tournez AMS (ou appuyez sur ◀◀ ou ▶▶) jusqu'à ce que le numéro de la plage à enregistrer apparaisse.
- 3 Pour enregistrer du début de la plage, continuer avec l'étape 6 de "Enregistrement d'un MD" page 7.

Quand "TRACK" clignote dans l'afficheur C'est que la platine est en train d'enregistrer sur une plage existante. Le clignotement cesse quand la fin du passage enregistré est atteinte.

Pour enregistrer à partir du milieu d'une plage

- 1 Après l'étape 2 ci-dessus, appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur ■ où vous voulez commencer l'enregistrement.
- 3 Continuez avec l'étape 6 de "Enregistrement d'un MD" page 7.

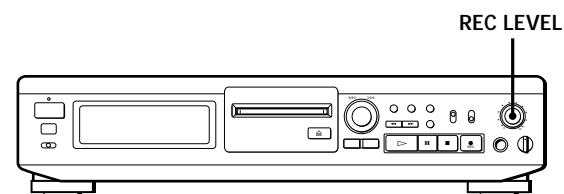
Remarque

Vous ne pouvez pas enregistrer à partir du milieu d'une plage existante en mode "PROGRAM" ou "SHUFFLE".

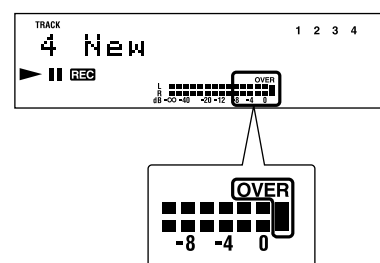
Réglage du niveau d'enregistrement

Quand vous enregistrez une source sonore, alors que INPUT est réglé sur ANALOG et que le signal passe par la prise LINE (ANALOG) IN, réglez le niveau d'enregistrement avec REC LEVEL avant de commencer l'enregistrement.

Vous ne pouvez pas régler le niveau d'enregistrement lors d'un enregistrement numérique.



- 1 Suivez les étapes 1 à 6 dans "Enregistrement d'un MD" aux pages 6 et 7.
- 2 Reproduisez le passage de la source au niveau le plus élevé.
- 3 Tout en écoutant le son, tournez REC LEVEL pour ajuster le niveau d'enregistrement de manière que les décibelmètres atteignent le point le plus élevé mais en évitant que l'indication OVER s'allume. "OVER" peut toutefois s'allumer de temps en temps.

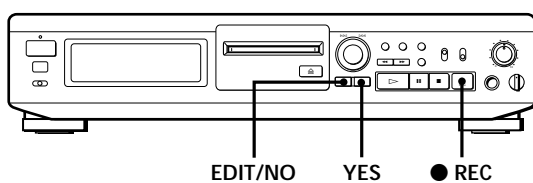


- 4 Arrêtez la lecture de la source de programme.
- 5 Pour commencer l'enregistrement, suivez les explications de "Enregistrement d'un MD" page 7, à partir de l'étape 8.

Enregistrement

Inscription des numéros des plages pendant l'enregistrement (Marquage de plage)

Le marquage des numéros des plages peut se faire manuellement ou automatiquement. Le marquage de numéros à des points particuliers vous permettra de repérer rapidement ces points par la suite à l'aide de la fonction AMS ou des fonctions de montage.



Marquage manuel d'un numéro de plage

Vous pouvez inscrire un numéro de plage sur un minidisque quand vous le souhaitez en cours d'enregistrement.

Appuyez sur ● REC en cours d'enregistrement à l'endroit où vous voulez ajouter un repère.

Marquage automatique des numéros des plages

Le marquage de numéros s'effectue de manière différente dans les cas suivants :

- Quand vous enregistrez un CD ou un MD, alors que INPUT est réglé sur l'entrée numérique et que la source est raccordée à la prise d'entrée numérique correspondante :

La platine inscrit automatiquement les numéros des plages. Quand vous enregistrez un CD ou un MD, les numéros de plage inscrits sont les mêmes que ceux repérés sur la source.

- Quand vous enregistrez avec INPUT réglé sur ANALOG et la source raccordée à la prise LINE (ANALOG) IN, ou bien quand vous enregistrez une source DAT ou la radio satellite avec INPUT réglé sur l'entrée numérique et la source DAT ou la radio satellite raccordée à la prise d'entrée numérique correspondante :

La platine inscrit un nouveau numéro chaque fois que le niveau du signal tombe au-dessous et monte au-dessus d'un certain point* (marquage automatique de plage). Si "LEVEL-SYNC" ne s'allume pas, réglez LevelSync sur ON en procédant comme suit :

- 1 Appuyez sur EDIT/NO pour afficher "LevelSync ?" pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement.
- 2 Appuyez deux fois sur YES pour afficher "LevelSync ON". "LEVEL-SYNC" apparaît dans l'afficheur.

Pour annuler le marquage automatique

- 1 Appuyez sur EDIT/NO pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement. "LevelSync?" apparaît dans l'afficheur.
- 2 Appuyez sur YES.
- 3 Appuyez sur EDIT/NO. "LevelSync OFF" apparaît dans l'afficheur.

* Le niveau du signal doit rester faible pendant au moins 2 secondes avant qu'un nouveau numéro de plage soit inscrit.

- 💡 Si vous voulez inscrire les numéros des plages après l'enregistrement
Utilisez la fonction de division (voir "Division d'une plage enregistrée" à la page 26).

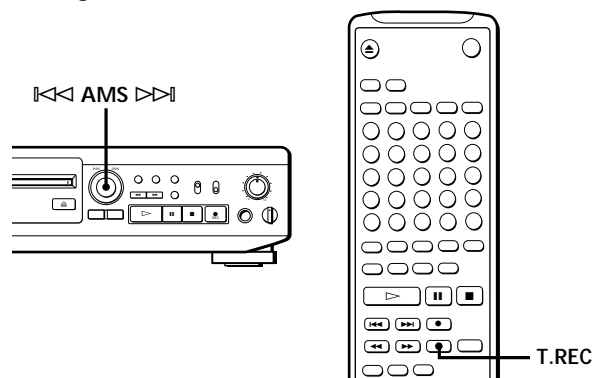
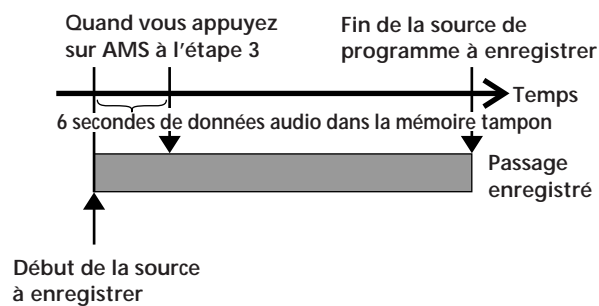
Remarque

Si vous mettez la platine hors tension ou si vous débranchez le cordon secteur, la platine appellera le dernier réglage (LevelSync ON ou OFF) de la fonction de marquage automatique de plage la prochaine fois que vous mettez la platine sous tension.

Enregistrement

Début d'enregistrement avec mémorisation préalable de 6 secondes de données audio (Enregistrement avec stockage)

Quand vous enregistrez une émission FM ou satellite, les premières secondes de l'émission que vous voulez enregistrer sont souvent perdues à cause du temps qu'il faut pour s'assurer du contenu de l'émission et pour appuyer sur la touche d'enregistrement. Pour éviter cet inconvénient, la fonction d'enregistrement avec préstockage de données permet de mémoriser continuellement 6 secondes des dernières données audio dans la mémoire tampon. Ainsi quand vous commencez d'enregistrer l'émission, l'enregistrement commence en fait par ces 6 secondes déjà stockées dans la mémoire tampon, ce qui peut être illustré de la façon suivante :



- 1 Effectuez les étapes 1 à 6 de "Enregistrement d'un MD" pages 6 et 7.
La platine se met en pause d'enregistrement.
- 2 Démarrez la source de programme que vous voulez enregistrer.
Les dernières 6 secondes de données audio sont stockées dans la mémoire tampon.
- 3 Appuyez sur AMS (ou T.REC) pour démarrer l'enregistrement avec préstockage de données.
L'enregistrement de la source de programme commence par les 6 secondes de données audio mémorisées.

 Pour arrêter cette fonction
Appuyez sur .

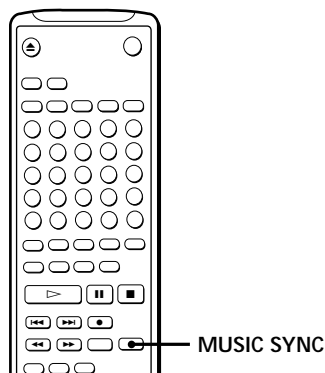
Remarque

La platine commence à mémoriser des données quand elle est en mode de pause et que vous démarrez la lecture de la source de programme. Si la lecture de la source dure moins de 6 secondes, les données mémorisées seront inférieures à 6 secondes et l'enregistrement des données préstockées sera lui aussi inférieur à 6 secondes.



Enregistrement

Enregistrement synchronisé avec un maillon audio de votre choix

En utilisant la touche MUSIC SYNC de la télécommande, vous pouvez lancer automatiquement l'enregistrement en même temps que l'entrée de signal de la source de programme par les prises LINE (ANALOG) IN ou le connecteur d'entrée numérique correspondante (enregistrement synchronisé). La méthode d'inscription des numéros de plage diffère selon la source de programme enregistrée et la manière dont la platine est raccordée à cette source (voir "Remarques sur l'enregistrement" à la page 9).



- 1 Effectuez les étapes 1 à 5 de "Enregistrement d'un MD" à la page 6.
- 2 Appuyez sur MUSIC SYNC.
La platine passe en mode de pause d'enregistrement.
- 3 Lancez la lecture de la source de programme que vous désirez enregistrer.
La platine commence automatiquement l'enregistrement.

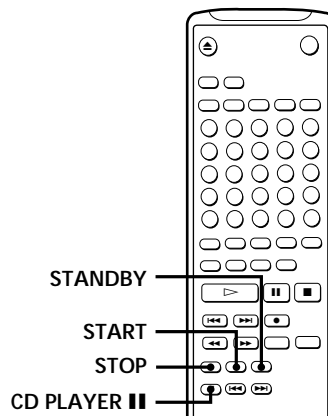
 Pour arrêter l'enregistrement synchronisé Appuyez sur .

Remarque

Lors d'un enregistrement synchronisé, la fonction Smart Space et la fonction Auto Cut sont automatiquement activées quelque soit leur état (activé ou désactivé) et le type de signal d'entrée (numérique ou analogique).

Enregistrement synchronisé avec un lecteur CD Sony

En reliant la platine à un lecteur CD ou une chaîne hi-fi Sony, vous pouvez copier facilement des CD sur des minidisques. Pour cela utilisez les touches de synchro CD sur la télécommande. Si la platine est raccordée à un lecteur CD Sony via un câble d'entrée numérique, les numéros des plages seront automatiquement enregistrés dans le même ordre que l'original, quel que soit le réglage "LevelSync ON" ou "LevelSyncOFF". Si l'entrée analogique (LINE (ANALOG) IN) de la platine est reliée à un lecteur CD Sony avec un cordon de liaison audio, les numéros des plages sont automatiquement enregistrés quand vous sélectionnez "LevelSync ON" (voir "Inscription des numéros des plages pendant l'enregistrement" à la page 12). Comme la même télécommande contrôle le lecteur CD et l'enregistreur, il peut être difficile de piloter les deux appareils s'ils sont trop éloignés l'un de l'autre. Si tel est le cas, rapprochez le lecteur CD de la platine.



- 1 Réglez le sélecteur de source de l'amplificateur sur CD.
- 2 Effectuez les étapes 2 à 5 dans "Enregistrement d'un MD" à la page 6 pour préparer la platine pour l'enregistrement.
- 3 Insérez un CD dans le lecteur CD.
- 4 Sélectionnez le mode de lecture (lecture aléatoire, lecture d'un programme, etc.) sur le lecteur CD.


Enregistrement


5 Appuyez sur STANDBY.
La lecture du CD est interrompue et la platine est en pause d'enregistrement.

6 Appuyez sur START.
L'enregistrement commence ainsi que la lecture du CD.
Le numéro de la plage et le temps d'enregistrement écoulé pour cette plage apparaissent dans l'afficheur.

Si le lecteur CD ne se met pas en marche
Certains modèles de lecteur CD ne se mettent pas en marche quand vous appuyez sur START de la télécommande de la platine. Appuyez à la place sur la télécommande du lecteur CD.





 Vous pouvez également procéder à l'enregistrement synchronisé avec un lecteur CD vidéo Sony. Suivez les mêmes démarches que pour l'enregistrement synchronisé avec un lecteur CD Sony.
Pour sélectionner le lecteur CD vidéo, appuyez sur la touche numérique 2 tout en tenant l'interrupteur POWER enfoncé avant de commencer.
Pour sélectionner le nouveau lecteur CD, appuyez sur la touche numérique 1 tout en tenant l'interrupteur POWER enfoncé.
La platine est éteinte en usiné pour l'enregistrement synchronisé avec un lecteur CD.

 Vous pouvez vérifier le temps enregistrable restant sur le MD.
Appuyez sur DISPLAY (voir page 17).





7 Appuyez sur STOP pour arrêter l'enregistrement.


Pour faire une pause d'enregistrement

Appuyez sur STANDBY ou sur CD PLAYER .
Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur START ou sur CD PLAYER .
Un nouveau numéro de plage est inscrit à chaque pause d'enregistrement.



Remarque

Si vous utilisez la télécommande du lecteur CD avec le sélecteur de mode, réglez celui-ci sur CD 1 pour l'enregistrement synchronisé.

 Vous pouvez utiliser la télécommande du lecteur CD pendant l'enregistrement synchronisé.
Quand vous appuyez sur , la lecture du CD est interrompue et la platine se met en pause d'enregistrement.
Quand vous appuyez sur , le lecteur CD se met en pause et la platine en pause d'enregistrement.
Pour poursuivre l'enregistrement synchronisé, appuyez sur .

 Vous pouvez changer de CD pendant l'enregistrement synchronisé.

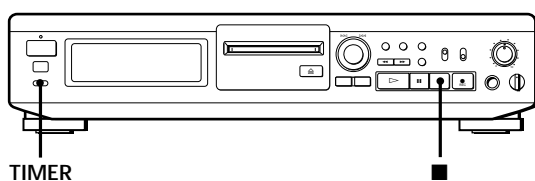
Effectuez les étapes suivantes au lieu de l'étape 7 ci-dessus.

- 1 Appuyez sur  de la télécommande du lecteur CD.
La platine se met en pause d'enregistrement.
- 2 Changez le CD.
- 3 Appuyez sur  de la télécommande du lecteur CD.
L'enregistrement synchronisé poursuit.

Enregistrement

Enregistrement programmé d'un MD

En raccordant une minuterie (non fournie) à la platine, vous pouvez spécifier les heures de déclenchement et d'arrêt d'un enregistrement. Pour des informations plus détaillées sur le raccordement et le réglage des heures de déclenchement et d'arrêt de la minuterie, voir les instructions fournies avec la minuterie.



- 1 Effectuez les étapes 1 à 7 de "Enregistrement d'un MD" aux pages 6 et 7.
- 2
 - Si vous voulez spécifier l'heure de déclenchement de l'enregistrement, appuyez sur ■.
 - Si vous voulez spécifier l'heure d'arrêt de l'enregistrement, passez aux étapes 8 et 9 de "Enregistrement d'un MD" à la page 7.
 - Si vous voulez spécifier l'heure de déclenchement et d'arrêt de l'enregistrement, appuyez sur ■.
- 3 Réglez TIMER sur la platine sur REC.
- 4 Réglez la minuterie comme nécessaire.
 - Quand vous avez réglé la minuterie pour le déclenchement de l'enregistrement, la platine s'éteint. A l'heure pré-réglée elle s'allume et l'enregistrement commence.
 - Quand vous avez réglé la minuterie pour l'arrêt, l'enregistrement se poursuit. A l'heure spécifiée, il s'arrête et la platine s'éteint.
 - Quand vous avez réglé la platine pour le déclenchement et l'arrêt de l'enregistrement, elle s'éteint. A l'heure spécifiée pour le déclenchement, elle s'allume et l'enregistrement commence, puis elle s'éteint à l'heure spécifiée pour l'arrêt.

- 5 Quand vous n'utilisez plus la minuterie, réglez TIMER sur OFF sur la platine. Ensuite, branchez le cordon secteur de la platine sur une prise murale ou laissez la minuterie continuellement en service pour que la platine reste en veille.
 - Si TIMER reste sur REC, la platine enregistrera automatiquement la prochaine fois que vous l'allumerez.
 - Si vous ne mettez pas la platine en mode de veille dans le mois qui suit l'enregistrement programmé, le matériel enregistré risque d'être effacé.

N'oubliez pas de mettre la platine en mode de veille dans le mois qui suit l'enregistrement programmé. Quand la platine est mise sous tension, les données du MD est mis à jour et les données enregistrées sont inscrites sur le minidisque. Si le matériel enregistré a disparu, "STANDBY" clignote quand vous allumez la platine.

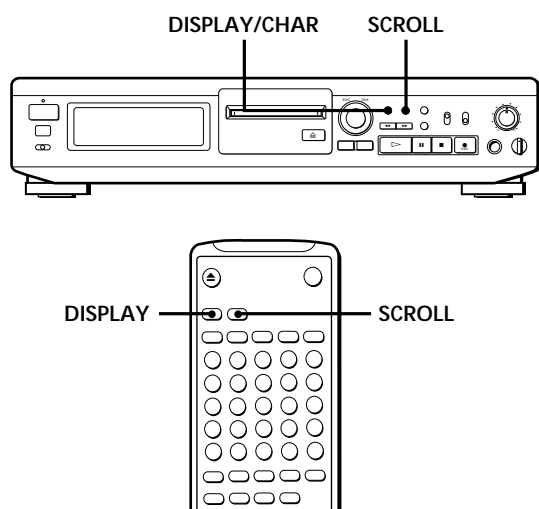
Remarques

- Pendant l'enregistrement programmé les nouvelles données sont enregistrées à la fin des données déjà présentes sur le minidisque.
- L'enregistrement qui a été programmé est sauvegardé sur le minidisque la prochaine fois que vous mettez la platine sous tension et "TOC" clignote dans l'afficheur à ce moment. Ne déplacez pas la platine et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation quand "TOC" clignote.
- L'enregistrement programmé s'arrête quand le minidisque est plein.

Lecture

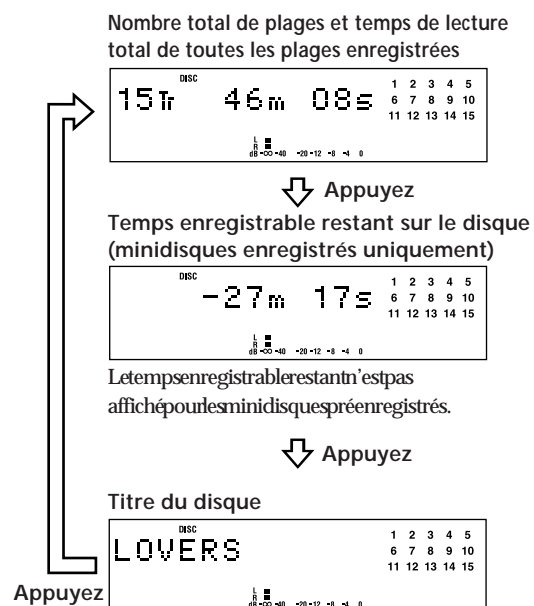
Utilisation de l'affichage

Vous pouvez vérifier les informations concernant un minidisque ou une plage, telles que le nombre total de plages, le temps de lecture total des plages, le temps enregistrable restant sur le minidisque et le titre du disque.

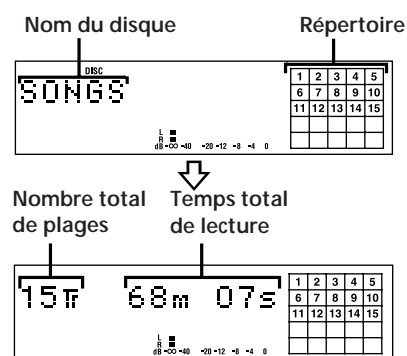


Contrôle du nombre de plages total, du temps total de lecture, du temps enregistrable restant sur le minidisque et du titre du disque

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) quand la platine est à l'arrêt, l'affichage change et indique les informations suivantes :



Quand vous insérez un minidisque, le nom du disque, le nombre total de plages et le temps total de lecture apparaissent dans l'afficheur comme indiqué ci-dessous :



Le nom du disque apparaît, puis le nombre total de plages (Tr) et le temps total de lecture du disque. Le répertoire indique tous les numéros de plages dans une grille si le minidisque est un disque préenregistré ou sans grille si le minidisque est enregistrable. Si le nombre total de plages est supérieur à 25, ► apparaît à la droite du numéro 25 dans le répertoire. Pour titrer un minidisque enregistrable et ses plages, voir "Titrage d'un enregistrement" page 29.

Remarque

Quand vous insérez un nouveau MD ou quand vous éteignez, puis rallumez la platine, le dernier paramètre affiché réapparaît.

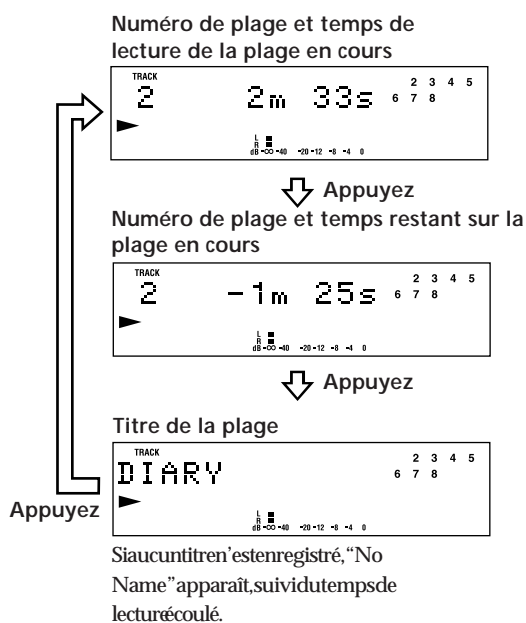
Cependant, si vous débranchez le cordon secteur, l'afficheur indiquera le nombre total de plages et le temps total de lecture de toutes les plages enregistrées la prochaine fois que vous mettrez la platine sous tension, quels que soient les paramètres affichés lors du débranchement du cordon.

(Voir page suivante)

Lecture

Contrôle du temps restant et du titre d'une plage

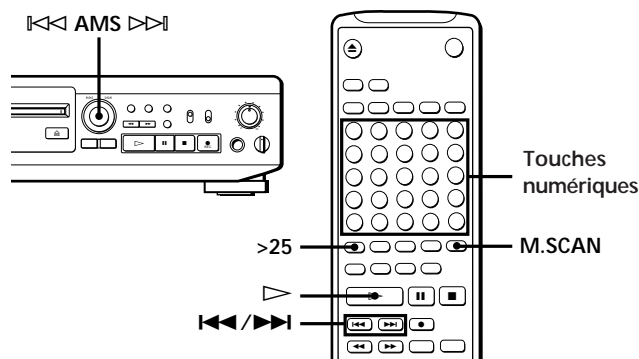
Chaque fois que vous appuyez sur la touche DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) pendant la lecture d'un minidisque, l'affichage change comme suit. Les numéros dans le répertoire disparaissent au fur et à mesure que les plages sont lues.



Vous pouvez vérifier le titre de la plage quand vous le souhaitez pendant la lecture d'un minidisque. Appuyez sur SCROLL. Comme l'afficheur indique au maximum 12 caractères à la fois, appuyez de nouveau sur SCROLL pour voir le reste du titre, si le titre a 13 caractères ou plus. Appuyez une nouvelle fois sur SCROLL pour arrêter le défilement du titre et encore une fois pour continuer.

Localisation d'une plage donnée

Vous pouvez localiser rapidement une plage pendant la lecture d'un minidisque avec la molette AMS (recherche automatique de plage), les touches <<< et >>>, les touches numériques ou la touche M.SCAN sur la télécommande.



Pour localiser	Vous devez
la ou les plages suivantes	pendant la lecture tourner AMS dans le sens des aiguilles d'une montre (ou appuyer de façon répétée sur >>>) jusqu'à ce que vous trouviez la plage.
la plage courante ou les plages précédentes	pendant la lecture tourner AMS dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (ou appuyer de façon répétée sur <<<) jusqu'à ce que vous trouviez la plage.
directement une plage donnée	appuyer sur les touches numériques pour entrer le numéro de la plage.
une plage donnée en utilisant la fonction AMS	<ol style="list-style-type: none"> 1 tourner AMS jusqu'à ce que le numéro de plage désiré apparaisse avec la platine arrêtée (le numéro de plage clignote). 2 appuyez sur AMS ou >.
en écoutant toutes les plages pendant 6 secondes (balayage des plages)	<ol style="list-style-type: none"> 1 appuyer sur M.SCAN avant de démarrer la lecture. 2 quand vous avez trouvé la plage souhaitée, appuyez sur > pour démarrer la lecture.

 Pour localiser directement un numéro de plage supérieur à 25 

Appuyez sur >25, puis sur les touches numériques correspondantes.

Appuyez une fois sur >25 avant d'entrer un numéro de plage à deux chiffres et deux fois avant d'entrer un numéro de plage à trois chiffres.

Pour entrer "0", appuyez sur la touche 10.


- Exemples
- Pour écouter la plage numéro 30
Appuyez une fois sur >25, puis sur 3 et 10.
 - Pour écouter la plage numéro 100
Appuyez deux fois sur >25, puis sur 1, 10 et 10.


 Vous pouvez prolonger le temps de lecture pendant le balayage des plages 

Quand la platine est à l'arrêt, appuyez de façon répétée sur M.SCAN jusqu'à ce que le temps de lecture souhaité (6, 10 ou 20 secondes) apparaisse dans l'afficheur. A chaque pression, le temps change de 6 à 20, puis revient à 6.

 Pour faire une pause au début d'une plage

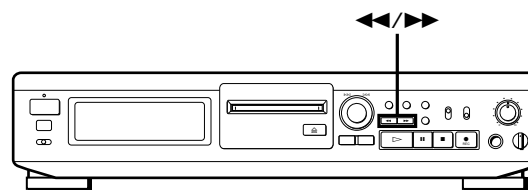
Tournez AMS (ou appuyez sur  ou ) après avoir mis la lecture en pause.

 Pour aller rapidement au début de la dernière plage

Tournez AMS dans les sens contraire des aiguilles d'un montre (ou appuyez sur ) quand l'affichage indique le nombre total de plages et le temps total de lecture sur le minidisque. Le temps enregistré restant ou le nom du disque (page 17).

Localisation d'un point donné sur une plage

Vous pouvez aussi utiliser  et  pour localiser un point donné d'une plage pendant la lecture ou la pause de lecture.





Pour localiser un point





tout en écoutant le son



rapidement en observant l'affichage pendant la pause de lecture

 ou  en continu jusqu'à ce que vous trouviez le point souhaité. Dans ce cas, vous n'entendez pas le son.

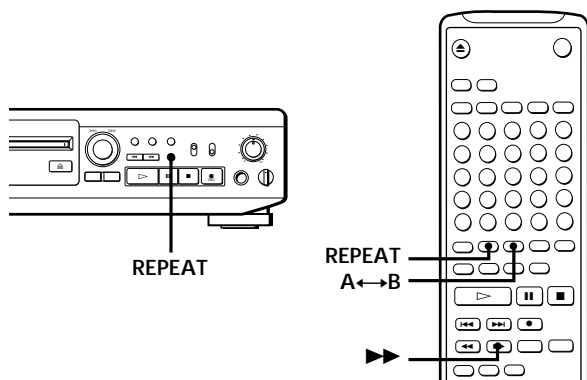
Remarques

- Si "OVER" apparaît dans l'afficheur quand vous appuyez sur  pendant la pause de lecture, c'est parce que vous avez atteint la fin du minidisque. Appuyez sur  (ou ) , ou tournez AMS dans les sens contraire des aiguilles d'un montre pour revenir en arrière.
- La platine s'arrête si vous avez atteint la fin du minidisque en appuyant sur .
- Les plages qui durent que quelques secondes peuvent être trop courtes pour la recherche avec balayage des plages. Dans ce cas, il vaut mieux écouter le minidisque à vitesse normale.

Lecture

Lecture répétée de plages

Vous pouvez écouter plusieurs fois de suite les mêmes plages dans tous les modes de lecture.



Appuyez sur REPEAT.
"REPEAT" apparaît dans l'afficheur.

La platine répète les plages

Quand vous écoutez un MD en mode de

lecture normale (page 8)

lecture aléatoire (page 21)

lecture d'un programme (page 21)



Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" disparaisse.

La platine revient au mode de lecture d'origine.

Répétition de la plage en cours

Pendant la lecture normale de la plage qui doit être répétée, appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT 1" apparaisse dans l'afficheur.

Répétition d'un passage donné (Répétition A-B)

Vous pouvez écouter un passage particulier d'une plage de façon répétée. Cette fonction est pratique si vous voulez apprendre un texte.

Le passage répété doit cependant faire partie d'une seule plage.

- 1 Pendant la lecture du minidisque, appuyez sur A↔B au début du passage (point A) qui doit être répété.
"REPEAT A-" clignote dans l'afficheur.
- 2 Continuez la lecture de la plage ou appuyez sur ►► jusqu'à la fin du passage (point B), puis appuyez encore une fois sur A↔B.
"REPEAT A-B" reste allumé. La platine commence la lecture du passage spécifié et le répète.

Pour annuler la répétition A-B

Appuyez sur REPEAT ou ■.

Pose de nouveaux points de départ et de fin

Vous pouvez répéter le passage immédiatement après le passage spécifié en changeant le début et la fin du passage.

1 Appuyez sur A↔B quand "REPEAT A-B" apparaît.

La fin du passage (point B) devient le début du passage suivant (point A) et "REPEAT A-" clignote dans l'afficheur.

2 Continuez la lecture de la plage ou appuyez sur ►► jusqu'à ce que vous atteigniez la nouvelle fin (point B), puis appuyez encore une fois sur A↔B.
"REPEAT A-B" reste allumé et la platine commence la lecture répétée d'un nouveau passage spécifié.

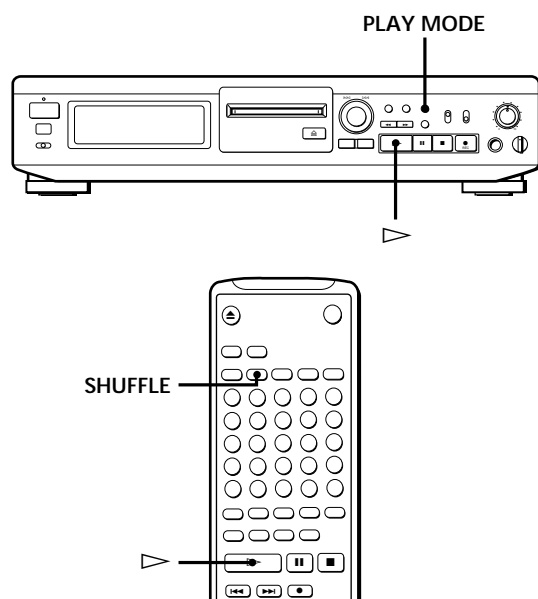
Remarque

Si vous mettez la platine hors tension ou si vous débranchez le cordon secteur, la platine appellera le dernier réglage de la fonction de répétition la prochaine fois que vous mettrez la platine sous tension.

Cependant, les réglages de la répétition A-B sont perdus.

Lecture des plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)

La platine peut mélanger les plages pour les reproduire chaque fois dans un ordre différent.



- 1 Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE (ou une fois sur SHUFFLE) jusqu'à ce que "SHUFFLE" apparaisse dans l'afficheur quand la platine est à l'arrêt.
- 2 Appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture aléatoire. "◻" apparaît dans l'afficheur quand la platine mélange les plages.

Pour annuler la lecture aléatoire

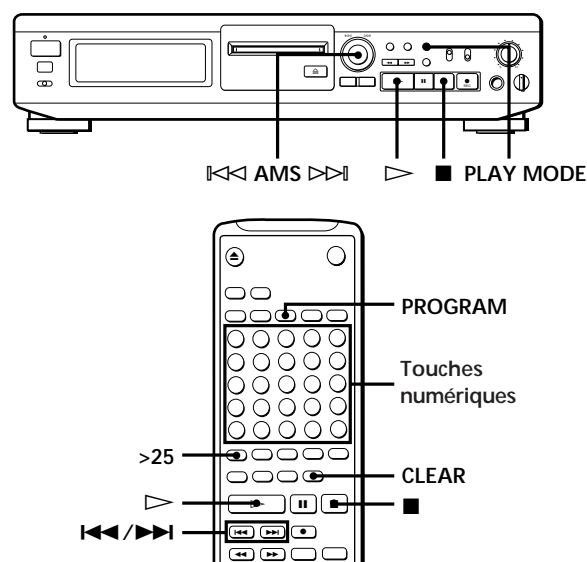
Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE (ou une fois sur CONTINUE) jusqu'à ce que "SHUFFLE" disparaisse quand la platine est à l'arrêt.

💡 Vous pouvez spécifier des plages pendant la lecture aléatoire

- Pour écouter la plage suivante, tournez AMS dans le sens des aiguilles d'un montre (ou appuyez sur ►►).
- Pour écouter à partir du début de la plage en cours, tournez AMS dans le sens contraire des aiguilles d'un montre (ou appuyez sur ◀◀). Vous ne pouvez pas utiliser la commande AMS (ou ◀◀) pour revenir sur des plages que vous avez déjà écoutées.

Création d'un programme (Lecture d'un programme)

Vous pouvez spécifier l'ordre dans lesquels les plages d'un MD seront lues et créer votre propre programme. Un programme peut contenir jusqu'à 25 plages.



- 1 Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE (ou une fois sur PROGRAM) jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse dans l'afficheur quand la platine est à l'arrêt.
- 2 Procédez comme indiqué dans a) ou b) :
 - a) Si vous utilisez la télécommande

Appuyez sur les touches numériques pour entrer les numéros des plages que vous voulez programmer dans l'ordre souhaité.

Pour programmer une plage dont le numéro est supérieur à 25, utilisez la touche >25 (voir page 19).

En cas d'erreur
Appuyez sur CLEAR, puis appuyez sur la bonne touche numérique.
 - b) Si vous utilisez les commandes de la platine
 - 1 Tournez AMS jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée apparaisse dans l'afficheur.
 - 2 Appuyez sur AMS ou PLAY MODE.
- 3 Répétez l'étape 2 pour entrer d'autres plages. Chaque fois que vous entrez une plage, le temps total du programme augmente et apparaît dans l'afficheur.
- 4 Appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture du programme.

(Voir page suivante)

Lecture

Pour annuler la lecture du programme

Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE (ou une fois sur CONTINUE) jusqu'à ce que "PROGRAM" disparaisse quand la platine est à l'arrêt.



Vous pouvez programmer plusieurs fois la même plage

Pendant que le numéro de la plage est affiché, appuyez sur AMS autant de fois que vous le souhaitez.



Le programme reste mémorisé même quand la lecture du programme est terminée

Si vous appuyez sur \triangleright , vous pouvez écouter encore une fois le même programme.

Remarques

- Le programme que vous avez créé est effacé quand vous mettez la platine hors tension ou quand vous débranchez le cordon secteur. Cependant, lors de la mise hors tension pour la lecture programmée par minuterie, le programme n'est pas effacé et il sera rappelé pour la lecture programmée.
- L'affichage indique "--m--s" au lieu du temps total de lecture quand le temps total de lecture du programme dépasse 60 minutes.

Contrôle de l'ordre des plages

Vous pouvez vérifier l'ordre des plages de votre programme pendant la lecture ou pendant la pause de la lecture.

Tournez AMS (ou appuyez sur \lll ou \ggg) pendant la lecture ou la pause. Les numéros des plages apparaissent dans l'ordre de leur programmation.

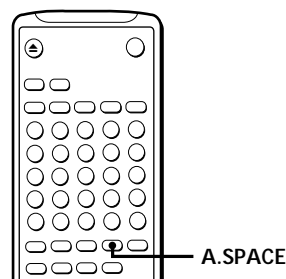
Changement de l'ordre des plages

Vous pouvez changer l'ordre des plages de votre programme avant de démarrer la lecture.

Pour	Vous devez
effacer la dernière plage du programme	appuyer sur CLEAR. A chaque pression sur la touche, la dernière plage est effacée.
ajouter des plages à la fin du programme	effectuer les étapes 2 et 3 de "Création d'un programme".
changer complètement tout le programme	1 appuyer sur \blacksquare quand la platine est à l'arrêt. 2 effectuer les étapes 2 et 3 de "Création d'un programme".

Conseils utiles pour l'enregistrement d'un MD sur une cassette

Les fonctions d'insertion et pause automatiques décrites dans cette section facilitent la copie d'un MD sur une cassette.



Insertion d'espaces pendant l'enregistrement sur une cassette (espacement automatique)

La fonction d'espacement automatique sert à insérer un espace vierge de 3 secondes entre les plages pendant la copie d'un MD, ce qui vous permet d'utiliser la fonction AMS lors de la lecture.

Appuyez de façon répétée sur A.SPACE jusqu'à ce que "A.SPACE" apparaisse dans l'afficheur.

Pour annuler l'espacement automatique
Appuyez de façon répétée sur A.SPACE jusqu'à ce que "A.SPACE" disparaisse.

Remarque
Si la fonction d'espacement automatique est en service lors de l'enregistrement d'un morceau contenant plusieurs numéros de plage (tel qu'un pot-pourri ou une symphonie), des espaces blancs sont insérés dans le morceau chaque fois que le numéro de plage change.

Pause après chaque plage (pause automatique)

Quand cette fonction est en service, la platine fait une pause après chaque plage. La pause automatique est pratique si vous voulez enregistrer des plages uniques ou des plages multiples qui ne se suivent pas.

Appuyez de façon répétée sur A.SPACE jusqu'à ce que "A.PAUSE" apparaisse dans l'afficheur.

Pour poursuivre la lecture
Appuyez sur \triangleright ou \blacksquare .

Pour annuler la pause automatique

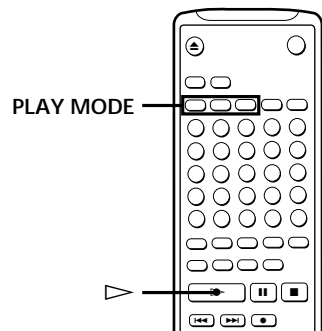
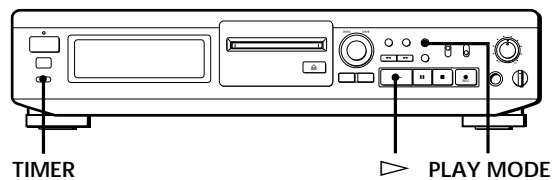
Appuyez de façon répétée sur A.SPACE jusqu'à ce que "A.PAUSE" disparaisse.

Remarque

Si vous mettez la platine hors tension ou si vous débranchez le cordon secteur, la platine rappellera le dernier réglage des fonctions d'espacement automatique et de pause automatique la prochaine fois que vous mettrez la platine sous tension.

Lecture programmée d'un MD

En raccordant une minuterie (non fournie) à la platine, vous pouvez spécifier les heures de déclenchement et d'arrêt de la lecture. Pour des informations plus détaillées sur le raccordement et le réglage des heures de déclenchement et d'arrêt de la minuterie, voir les instructions fournies avec la minuterie.



- 1 Effectuez les étapes 1 à 3 de "Lecture d'un MD" à la page 8.
- 2 Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE (ou une fois sur une des touches PLAY MODE) pour sélectionner le mode de lecture souhaité. Pour reproduire des plages données, créez un programme (voir page 21).

- 3
 - Si vous voulez spécifier l'heure de déclenchement de la lecture, passez à l'étape 4.
 - Si vous voulez spécifier l'heure d'arrêt de la lecture, appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture, puis passez à l'étape 4.
 - Si vous voulez spécifier l'heure de déclenchement et d'arrêt de la lecture, passez à l'étape 4.
- 4 Réglez TIMER sur la platine sur PLAY.
- 5 Réglez la minuterie comme nécessaire.
 - Quand vous avez réglé la minuterie pour le déclenchement de la lecture, la platine s'éteint. A l'heure pré-réglée elle s'allume et la lecture commence.
 - Quand vous avez réglé la minuterie pour l'arrêt, la lecture se poursuit. A l'heure spécifiée, elle s'arrête et la platine s'éteint.
 - Quand vous avez réglé la platine pour le déclenchement et l'arrêt de la lecture, elle s'éteint. A l'heure spécifiée pour le déclenchement, elle s'allume et la lecture commence, puis elle s'éteint à l'heure spécifiée pour l'arrêt.
- 6 Quand vous avez fini, réglez TIMER sur la platine sur OFF.

Remarque

Vous pouvez sélectionner la lecture de programme à l'étape 2. Mais le programme risque d'être effacé après la mise hors tension, si l'heure pré-réglée est trop éloignée dans le futur. Si le programme est effacé quand l'heure pré-réglée arrive, la platine entre en mode de lecture normale pour jouer les plages dans l'ordre d'origine.

Montage d'un MD enregistré

Remarques sur le montage

Vous pouvez éditer les plages enregistrées en utilisant les fonctions suivantes :

- La fonction d'effacement (fonction ERASE) vous permet d'effacer les plages après l'enregistrement en spécifiant simplement le numéro de plage correspondant.
- La fonction de division d'une plage enregistrée (fonction DIVIDE) vous permet de diviser une plage en des points donnés afin de pouvoir les localiser rapidement par la suite à l'aide de la fonction AMS.
- La fonction de combinaison de plusieurs plages enregistrées (fonction COMBINE) vous permet de combiner deux plages consécutives en une seule.
- La fonction de déplacement d'une plage enregistrée (fonction MOVE) vous permet de changer l'ordre de plages en déplaçant une plage donnée sur la position désirée.
- La fonction de titrage d'un enregistrement (fonction TITLE) vous permet de créer des titres pour les MD et plages que vous enregistrez.

Si "Protected" apparaît dans l'afficheur

La platine n'a pu effectuer le montage des plages enregistrées car la fente de protection contre l'enregistrement du MD est ouverte. Effectuez le montage après avoir fermé la fente.

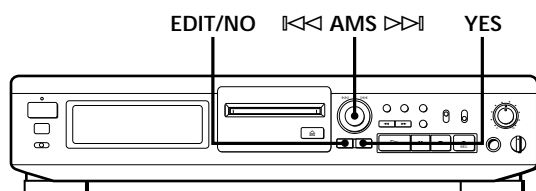
Si "TOC" clignote dans l'afficheur

Ne bougez pas la platine et ne débranchez pas le cordon d'alimentation. Après le montage, "TOC" reste allumé jusqu'à ce que vous éjectiez le minidisque ou arrêtez l'enregistreur. "TOC" clignote quand le sommaire est remis à jour et quand la mise à jour est terminée, cette indication s'éteint.

Effacement d'un enregistrement (fonction ERASE)


Procédez comme suit pour effacer :

- une seule plage
- toutes les plages
- une partie d'une plage (Effacement A-B)

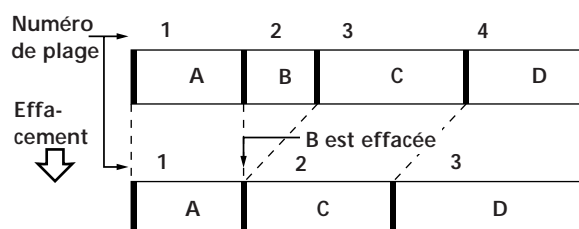


Effacement d'une seule plage

Vous pouvez effacer une plage en spécifiant simplement le numéro de la plage. Quand vous effacez une plage, le nombre total de plages sur le minidisque diminue d'une unité et toutes les plages qui suivent la plage effacée sont renumérotées. Le sommaire (TOC) étant remis à jour quand des plages sont effacées, l'enregistrement sur un ancien enregistrement est inutile.


 Pour éviter toute confusion lors de l'effacement de plusieurs plages, vous devez effacer les plages en partant des numéros de plage les plus grands et allant aux plus petits, afin d'éviter une renumérotation inutile des plages qui n'ont pas encore été effacées.

Exemple : Effacement B



- 1 Tournez AMS jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous voulez effacer apparaisse dans l'afficheur.
- 2 Appuyez de façon répétée sur EDIT/NO jusqu'à ce que "Erase ?" apparaisse dans l'afficheur. Le numéro de la plage sélectionnée se met à clignoter dans le répertoire.
- 3 Appuyez sur YES. Quand la plage sélectionnée à l'étape 1 est effacée, "Complete" apparaît pendant quelques secondes et le nombre total de plages dans le répertoire diminue d'une unité. Si vous effacez une plage pendant la lecture, la plage suivant celle qui a été effacée est immédiatement reproduite.
- 4 Répétez les étapes 1 à 3 pour effacer d'autres plages.

Pour annuler la fonction d'effacement

Appuyez sur EDIT/NO,  ou tournez AMS pour changer de numéro de plage.

Remarque

Si "Erase!! ?" apparaît dans l'afficheur, la plage a été enregistrée ou montée sur une autre platine MD et elle est protégée. Si cette indication apparaît, appuyez sur YES pour effacer la plage.

Montage d'un MD enregistré

Effacement de toutes les plages d'un MD

Quand vous effacez un MD enregistrable, toutes les plages, les titres et le titre du minidisque enregistrés sont effacés.

- 1 Quand la platine est à l'arrêt, appuyez de façon répétée sur EDIT/NO jusqu'à ce que "All Erase ?" apparaisse dans l'afficheur.
- 2 Appuyez sur YES.
Toutes les plages dans le répertoire clignent.
- 3 Appuyez encore une fois sur YES.
Une fois que le titre du minidisque, toutes les plages et les titres enregistrés sur le minidisque sont effacés, "Complete" apparaît pendant quelques secondes, puis le répertoire disparaît.

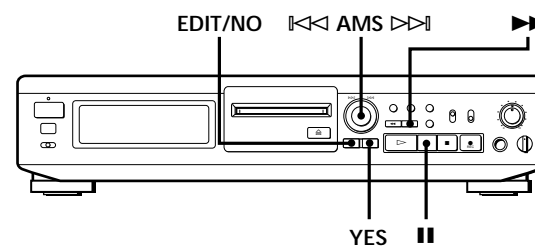
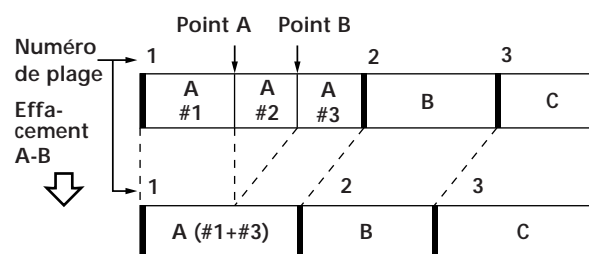
Pour annuler la fonction d'effacement
Appuyez sur EDIT/NO ou ■

 Vous pouvez supprimer l'effacement d'une plage
Voir "Annulation de la dernière opération de montage"
sur page 31.

Effacement d'une partie d'une plage (fonction A-B ERASE)

Vous pouvez facilement effacer une partie d'une plage en spécifiant le début et la fin de cette partie. Cette fonction vous permet d'éliminer des parties inutiles d'un minidisque enregistré à partir d'émissions FM ou par satellite.

Exemple : Effacement d'une partie de la plage A



- 1 Pendant la lecture du disque, appuyez sur **■** au début (point A) de la partie à effacer.
- 2 Appuyez de façon répétée sur EDIT/NO jusqu'à ce que "A-B Erase ?" apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur YES.
"Rehearsal" et "Point A ok?" apparaissent alternativement sur l'afficheur, et le point A de la partie à effacer est lu de façon répétée.
- 4 Si le point A est incorrect, appuyez sur EDIT/NO. (S'il est correct, passez à l'étape 7.)
- 5 En écoutant le son, tournez AMS pour trouver le point A.
"Rehearsal" et "Point A ok?" apparaissent alternativement sur l'afficheur et le point A est lu de façon répétée.
Vous pouvez déplacer le point A de -128 à +127 incréments d'environ 0,06 seconde chacun dans une plage.
- 6 Si le point A est encore incorrect, répétez l'étape 5 jusqu'à ce qu'il soit correct.

(Voir page suivante)

Montage d'un MD enregistré

- 7 Si le point A est correct, appuyez sur YES ou AMS.
Lorsque "Point B Set" apparaît pendant quelques secondes, "▶" et "A-B" clignotent et la lecture commence pour vous permettre de spécifier le point B.
- 8 Continuez la lecture de la plage ou appuyez sur ▶ jusqu'à la fin (point B) de la partie à effacer, puis appuyez sur YES.
"Rehearsal" et "Point B ok?" apparaissent alternativement sur l'afficheur et la partie "collée" de la plage (après effacement de la partie A à B) est lue de façon répétée depuis quelques secondes avant le point A jusqu'à quelques secondes après le point B.
- 9 Si le point B est incorrect, appuyez sur EDIT/NO. (S'il est correct, passez à l'étape 12.)
- 10 En écoutant le son, tournez AMS pour trouver le point B.
"Rehearsal" et "Point B ok?" apparaissent alternativement sur l'afficheur et la partie "collée" de la plage (après effacement de la partie A à B) est lue de façon répétée.
Vous pouvez déplacer le point B de -128 à +127 incréments d'environ 0,06 seconde chacun dans une plage.
- 11 Si le point B est encore incorrect, répétez l'étape 10 jusqu'à ce qu'il soit correct.
- 12 Si le point B est correct, appuyez sur YES ou AMS. Quand la partie A à B a été effacée, "Complete" apparaît pendant quelques secondes.

Pour annuler la fonction d'effacement A-B
Appuyez sur ■

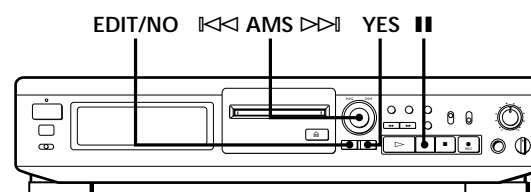
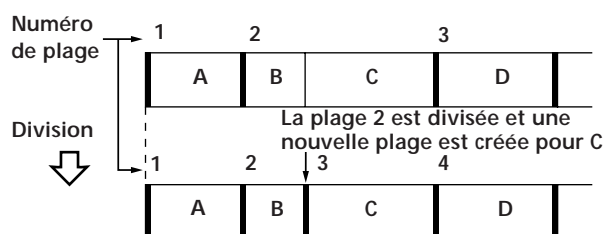
Remarques

- Si "Impossible" apparaît sur l'afficheur, le point B a été spécifié avant le point A. Spécifiez le point B après le point A.
- Si "Sorry" apparaît sur l'afficheur, une partie de la plage ne peut être effacée. Ceci se produit parfois lorsque vous avez édité la même plage de nombreuses fois et provient des limites techniques du système MD et non d'une erreur mécanique.

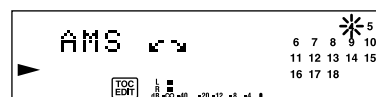
Division d'une plage enregistrée (fonction DIVIDE)

Avec la fonction de division vous pouvez numéroter des positions précises, ce qui vous permettra de les localiser facilement par la suite. Utilisez aussi cette fonction pour ajouter des numéros de plage aux minidisques enregistrés à partir d'une source analogique (car ils ne contiennent pas de numéros de plage), ou pour diviser une plage en plusieurs parties. Quand vous divisez une plage, le nombre total de plages sur le minidisque augmente d'une unité et toutes les plages qui suivent sont renumérotées.

Exemple : Division de la plage 2 pour créer une nouvelle plage C




- 1 Pendant la lecture du minidisque, appuyez sur ■ à la position où vous voulez créer une nouvelle plage.
La platine se met en pause de lecture.
- 2 Appuyez de façon répétée sur EDIT/NO jusqu'à ce que "Divide ?" apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur YES pour diviser la plage.
"Rehearsal" et "Position ok?" apparaissent alternativement sur l'afficheur, la plage qui doit être divisée se met à clignoter dans le répertoire et la position de départ de la nouvelle plage est répétée.
- 4 Si la position de départ de la plage est incorrecte, appuyez sur EDIT/NO. (Si elle est correcte, passez à l'étape 7.)




Montage d'un MD enregistré

- 5 Tout en écoutant le son, tournez AMS pour trouver la position de départ de la nouvelle plage.
Le début de la nouvelle plage est reproduit de façon répétée.
"Rehearsal" et "Position ok?" apparaissent alternativement sur l'afficheur.
Vous pouvez déplacer la position de départ de -128 à +127 incréments d'environ 0,06 seconde chacun dans une plage.
- 6 Si la position de départ n'est toujours pas correcte, répétez l'étape 5 jusqu'à ce que vous trouviez la position correcte.
- 7 Appuyez sur YES ou sur AMS quand vous avez trouvé la position correcte.
Quand la plage a été divisée, "Complete" apparaît pendant quelques secondes et la nouvelle plage est reproduite. Cette plage n'a pas de titre, même si la plage originale en a un.

Pour annuler la fonction de division
Appuyez sur ■

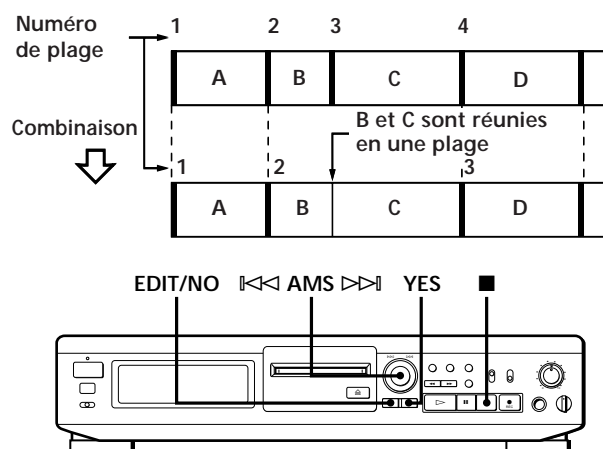
 Vous pouvez supprimer une division
Recombinez les deux plages (voir "Combinaison de plusieurs plages enregistrées" sur cette page) et redivisez-les si nécessaire.

 Vous pouvez diviser une plage pendant l'enregistrement
Dans ce cas, utilisez le marquage de plage (voir page 12).

Combinaison de plusieurs plages enregistrées (fonction COMBINE)

Utilisez la fonction de combinaison pendant l'arrêt, la lecture ou la pause pour combiner des plages consécutives d'un MD enregistré. Cette fonction est pratique lorsque vous voulez combiner plusieurs chansons pour faire un pot-pourri, ou différents passages enregistrés séparément pour obtenir une seule plage. Quand vous combinez deux plages, le nombre total de plages diminue d'une unité et toutes les plages qui suivent les plages combinées sont renumérotées.

Exemple : Combinaison de B et C




- 1 Tournez AMS jusqu'à ce que la deuxième des deux plages à combiner apparaisse.
Par exemple, pour combiner les pages 3 et 4, tournez AMS jusqu'à ce que 4 apparaisse.
- 2 Appuyez de façon répétée sur EDIT/NO jusqu'à ce que "Combine ?" apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur YES.
"Rehearsal" et "Track ok?" apparaissent alternativement sur l'afficheur. La position où les deux plages seront réunies (c'est-à-dire la fin de la première et le début de la seconde plage) est répétée et le numéro de chaque plage clignote sur l'afficheur.
- 4 Si ce n'est pas la bonne plage, appuyez sur EDIT/NO ou ■ et recommencez à l'étape 1.

(Voir page suivante)

Montage d'un MD enregistré

- 5** Si la position est correcte, appuyez sur YES.
Quand les plages ont été combinées, "Complete" apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes et le nombre total de plages dans le répertoire diminue d'une unité.
Si les deux plages combinées ont des titres, le titre de la deuxième est effacé.

Pour annuler la fonction de combinaison
Appuyez sur EDIT/NO ou ■

 Vous pouvez supprimer une combinaison de plages
Divisez à nouveau les plages (voir "Division d'une plage enregistrée" à la page 26), puis recombinez les bonnes plages, si nécessaire.

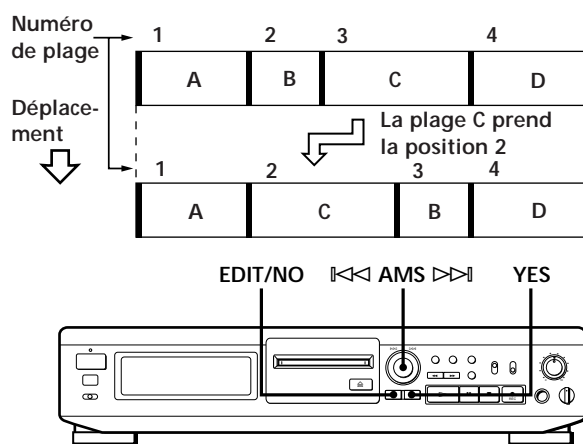
Remarque

Si "Sorry" apparaît sur l'afficheur, les plages ne peuvent pas être combinées. Ceci se produit parfois lorsque vous avez édité la même plage de nombreuses fois et provient des limites techniques du système MD et non d'une erreur mécanique.

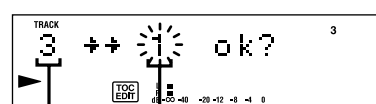
Déplacement d'une plage enregistrée (fonction MOVE)

Utilisez la fonction de déplacement pour changer l'ordre des plages. Quand une plage est déplacée, les plages entre la nouvelle et l'ancienne position sont automatiquement renumérotées.

Exemple : Déplacement de la plage C à la position 2

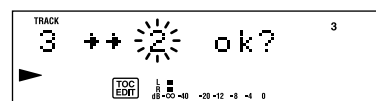


- 1 Tournez AMS jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous voulez déplacer apparaisse dans l'afficheur.
- 2 Appuyez de façon répétée sur EDIT/NO jusqu'à ce que "Move ?" apparaisse.
- 3 Appuyez sur YES.
Le numéro de la plage à déplacer et la nouvelle position apparaissent.



Numéro de plage à déplacer Nouvelle position de la plage

- 4 Tournez AMS jusqu'à ce que la nouvelle position apparaisse.



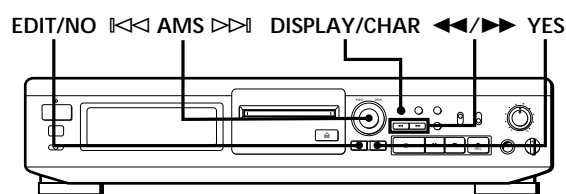
- 5 Appuyez sur YES ou AMS.
Quand vous avez déplacé la plage, "Complete" apparaît dans l'afficheur pendant quelques secondes et la plage déplacée est reproduite si la platine est en mode de lecture.

Pour annuler la fonction de déplacement
Appuyez sur EDIT/NO ou ■

Montage d'un MD enregistré

Titrage d'un enregistrement (fonction TITLE)

Vous pouvez créer des titres pour les minidisques et les plages que vous avez enregistrés. Les titres qui peuvent comprendre des lettres majuscules ou minuscules, des chiffres ou des symboles, et un maximum de 1 700 caractères par minidisque, apparaissent dans l'afficheur quand vous utilisez la platine MD.



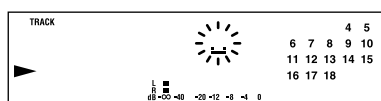
Procédez comme suit pour titrer une plage ou un minidisque.

Vous pouvez donner un titre à une plage quand elle est en cours de lecture ou d'enregistrement ou en pause. Si elle est en cours de lecture ou d'enregistrement, le titre doit être créé avant la fin de la plage. Si la plage que vous voulez titrer en cours de lecture ou d'enregistrement se termine avant que vous ayez le temps d'inscrire tout le titre, les caractères entrés ne sont pas enregistrés et la plage reste sans titre.

- 1 Appuyez de façon répétée sur EDIT/NO jusqu'à ce que "Name in ?" apparaisse dans l'afficheur, et effectuez les démarches suivantes :

Pour titrer	Assurez-vous que la platine est
une plage	en cours de lecture, de pause ou d'enregistrement de la plage à titrer, ou à l'arrêt après la localisation de la plage à titrer.
un MD	à l'arrêt et sans numéro de plage affiché.

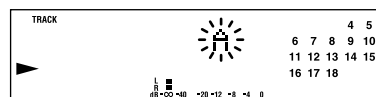
- 2 Appuyez sur YES.
Un curseur clignotant apparaît dans l'afficheur.



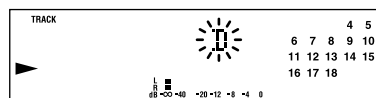
- 3 Appuyez sur DISPLAY/CHAR pour sélectionner le type de caractère comme suit :

Pour sélectionner Appuyez de façon répétée sur DISPLAY/CHAR jusqu'à ce que

les majuscules	"A" apparaisse dans l'afficheur
les minuscules	"a" apparaisse dans l'afficheur
les chiffres	"0" apparaisse dans l'afficheur



- 4 Tournez AMS pour choisir un caractère.



Le caractère sélectionné clignote.

Des lettres, des chiffres et des symboles apparaissent dans l'ordre quand vous tournez AMS.

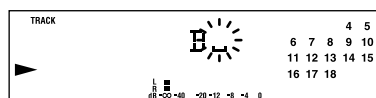
Vous pouvez utiliser les symboles suivants dans les titres :

! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ _ `

Vous pouvez changer le type de caractère à l'étape 4 en appuyant sur DISPLAY/CHAR (voir l'étape 3).

- 5 Appuyez sur AMS pour valider le caractère choisi.

Le curseur va à droite et attend que vous entriez un nouveau caractère.



- 6 Répétez les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que vous ayez entré tout le titre.

En cas d'erreur

Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que le caractère que vous voulez changer se mette à clignoter, puis répétez les étapes 3 à 5 pour entrer le bon caractère.

Pour effacer un caractère

Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que le caractère que vous voulez effacer se mette à clignoter, puis appuyez sur EDIT/NO.

Pour entrer un espace

Appuyez sur AMS ou ▶ quand le curseur clignote.

(Voir page suivante)

Montage d'un MD enregistré

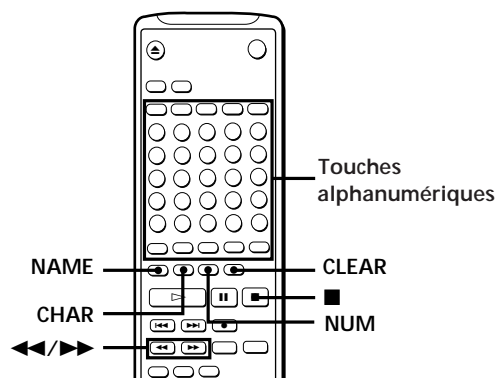
- 7** Appuyez sur YES.
Le titrage est terminé et le titre apparaît sur la gauche de l'afficheur.

Pour annuler la fonction de titrage
Appuyez sur ■

Remarque

Vous ne pouvez pas titrer une plage ou un minidisque quand vous superposez un enregistrement à une plage préexistante.

Attribution d'un titre à des plages et des minidisques à l'aide de la télécommande

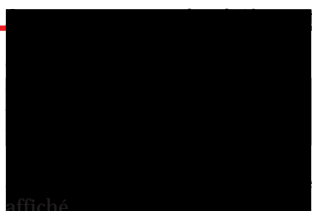


- 1** Appuyez de façon répétée sur NAME jusqu'à ce que le curseur apparaisse dans l'afficheur, et effectuez les démarches suivantes :

~~Pour titrer~~

une plage

un MD



- 2** Sélectionnez le caractère comme suit :

~~Pour sélectionner~~

des majuscules

des minuscules

des chiffres



- 3** Entrez un caractère à la fois.
Quand un caractère est entré, le curseur se déplace vers la droite et attend que vous entriez le caractère suivant.

- 4** Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que vous ayez entré tout le titre.

En cas d'erreur

Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que le caractère que vous voulez corriger se mette à clignoter.

Appuyez sur CLEAR pour effacer le mauvais caractère puis entrez le bon.

- 5** Appuyez encore une fois sur NAME.
Le titre apparaît sur la gauche de l'afficheur quand le titre a été enregistré.

Pour annuler la fonction de titrage
Appuyez sur ■

Changement d'un titre

- 1** Appuyez sur NAME, et procédez comme suit :

~~Pour changer~~ Assurez-vous que la platine est le titre d'une plage

le titre d'un disque



- 2** Appuyez en continu sur CLEAR (ou EDIT/NO sur l'enregistreur) jusqu'à ce que le titre soit effacé.

- 3** Entrez le nouveau titre.
Suivez les étapes 3 à 6 de "Titrage d'un enregistrement" page 29, ou les étapes 2 à 4 de "Attribution d'un titre à des plages et des minidisques à l'aide de la télécommande" sur cette page.

- 4** Appuyez sur NAME.

Montage d'un MD enregistré


Effacement de tous les titres d'un minidisque


Cette fonction vous permet d'effacer simultanément tous les titres d'un minidisque.

- 1 Appuyez de façon répétée sur EDIT/NO quand la platine est à l'arrêt jusqu'à ce que "All Erase ?" apparaisse dans l'afficheur.
- 2 Appuyez encore une fois sur EDIT/NO. "Name Erase ?" apparaît dans l'afficheur.
- 3 Appuyez sur YES. Tous les titres sont effacés.

Pour annuler cette fonction

Appuyez sur ■

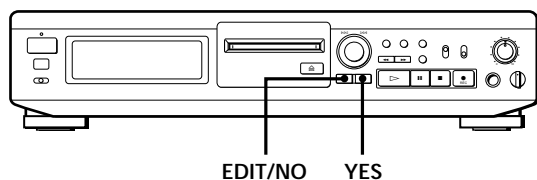
 Vous pouvez supprimer un effacement d'un titre. Voir "Annulation de la dernière opération de montage" sur cette page.

 Vous pouvez effacer toutes les plages et tous les titres enregistrés. Voir "Effacement de toutes les plages d'un MD" à la page 25.

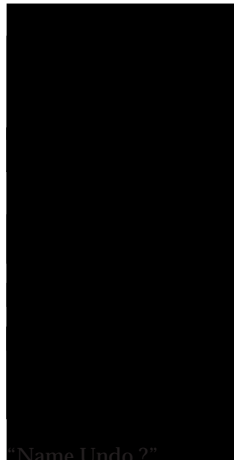
Annulation de la dernière opération de montage (fonction UNDO)

La fonction d'annulation permet d'annuler la dernière opération de montage et de rétablir le contenu du MD aux conditions préalables à l'opération de montage. Cependant, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction si vous avez effectué une des opérations suivantes après le montage :

- Vous avez appuyé sur la touche ● REC du panneau avant.
- Vous avez appuyé sur la touche ●, sur la touche MUSIC SYNC, ou sur la touche CD-SYNC STANDBY de la télécommande.
- Vous avez mis la platine hors tension ou éjecté le MD pour remettre à jour le sommaire (TOC).
- Vous avez débranché le cordon d'alimentation secteur.



- 1 Quand la platine est à l'arrêt et qu'aucun numéro de plage n'est affiché, appuyez plusieurs fois sur EDIT/NO jusqu'à ce que "Undo ?" apparaisse dans l'afficheur. "Undo ?" n'apparaît pas si aucune opération de montage n'a été effectuée.
- 2 Appuyez sur YES. Un des messages suivants apparaît dans l'afficheur en fonction de l'opération de montage à supprimer :

Opération de montage effectuée :	Message :
Effacement d'une seule plage	
Effacement de toutes les plages d'un MD	
Effacement d'une partie d'une plage	
Division d'une plage	
Combinaison de plages	
Déplacement d'une plage	
Attribution d'un titre à une plage ou un MD	
Changement d'un titre existant	
Effacement de tous les titres des plages d'un MD	



- 3 Appuyez de nouveau sur YES. "Complete" apparaît pendant quelques secondes et le contenu du MD est rétabli aux conditions préalables à l'opération de montage.

Pour annuler cette fonction

Appuyez sur EDIT/NO ou ■

Informations supplémentaires

Messages affichés

Le tableau ci-dessous explique les divers messages qui apparaissent dans l'afficheur.

Messages	Signification
Blank Disc	Un minidisque neuf (vierge) ou effacé a été inséré.
Cannot Copy	Vous essayez de faire une seconde copie d'un minidisque copié numériquement (voir page 35).
Cannot EDIT	Vous essayez de faire un montage pendant la lecture d'un programme ou la lecture aléatoire.
Disc Error	Le minidisque est rayé ou n'a pas de sommaire. Avant l'utilisation, effacez toutes les plages du nouvel MD enregistrable (voir "Effacement de toutes les plages d'un MD" à la page 25).
Disc Full	Le minidisque est plein (voir "Limites du système" sur cette page).
Impossible	Vous essayez de combiner des plages pendant la lecture de la première plage. Vous essayez de spécifier le point B avant le point A pour la fonction d'effacement A-B. Le point B ne peut être spécifié qu'après le point A.
Name Full	La capacité de titrage du minidisque a atteint sa limite (environ 1 700 caractères).
NO DISC	Il n'y a pas de minidisque dans la platine.
No Track	Le minidisque inséré comporte un titre mais pas de plages.
Protected	Le minidisque inséré est protégé.
Retry	Le premier essai d'enregistrement a échoué à cause de perturbations ou de rayures sur le minidisque et un second essai est en cours.
Retry Error	Plusieurs essais d'enregistrement ont échoué à cause de vibrations ou de rayures sur le minidisque.
Sorry	Vous essayez de combiner des plages qui ne peuvent pas l'être. Vous essayez d'effacer une partie d'une plage qui ne peut être effacée.
STANDBY (clignote)	Le contenu de l'enregistrement programmé a disparu entre temps et ne peut pas être sauvegardé sur le disque, ou la lecture d'un programme n'a pas été déclenchée puisque le programme a été effacé entre temps.

Limites du système

Le système d'enregistrement de la platine MiniDisc est complètement différent de ceux des magnétocassettes et des platines DAT. Il est caractérisé par les limites décrites ci-dessous. Ces limites sont liées au système d'enregistrement MiniDisc et ne sont pas dues à des défaillances mécaniques.

"Disc Full" s'allume avant que le temps d'enregistrement maximum du minidisque (60 ou 74 minutes) ne soit atteint
Si vous avez enregistré 255 plages sur le minidisque, "Disc Full" s'allume, quel que soit le temps total d'enregistrement. Vous ne pouvez pas enregistrer plus de 255 plages sur le minidisque. Pour continuer l'enregistrement, effacez des plages inutiles ou utilisez un autre minidisque enregistrable.

"Disc Full" s'allume avant que le nombre maximum de plages ne soit atteint
Des fluctuations d'intensité entre les plages peuvent parfois être interprétées comme des espaces interplages. Le nombre total de plages augmente alors et "Disc Full" s'allume.

Le temps d'enregistrement restant n'augmente pas après l'effacement de plusieurs plages courtes
Les plages de moins de 12 secondes ne sont pas comptées et le temps n'augmente pas quand vous les effacez.

Certaines plages ne peuvent pas être recombinaées
La combinaison peut être impossible si les plages ont subi plusieurs opérations de montage.

Le total du temps d'enregistrement et du temps restant sur le minidisque ne correspond pas au temps d'enregistrement maximum (60 ou 74 minutes)
L'enregistrement est effectué par unités de 2 secondes au minimum, quelle que soit la longueur des plages ; c'est pourquoi le temps d'enregistrement peut être inférieur à la capacité maximum. L'espace sur le minidisque peut également être réduit par des rayures.

Les plages créées par montage peuvent présenter des pertes de son pendant les opérations de recherche.

Les numéros des plages ne sont pas enregistrés correctement
Une numérotation incorrecte des plages peut avoir lieu quand (1) des plages d'un CD sont divisées en plusieurs plages plus petites pendant l'enregistrement numérique, ou (2) certains CD sont enregistrés avec "LEVEL-SYNC" allumée (par ex. quand la fonction de marquage automatique des plages est en service).

Informations supplémentaires

"TOC Reading" reste affiché pendant longtemps

Si le minidisque enregistrable inséré est neuf, "TOC Reading" reste affiché plus longtemps que pour un minidisque qui a déjà été utilisé.

Limites lors de l'enregistrement sur une plage préexistante

- Le temps correct d'enregistrement restant peut ne pas être affiché.
- Vous ne parviendrez éventuellement pas à enregistrer sur une ancienne plage, si cette plage a été réenregistrée plusieurs fois. Dans ce cas, effacez la plage avec la fonction ERASE (voir page 24).
- Le temps d'enregistrement restant peut être trop court, sans proportion avec le temps total d'enregistrement.
- L'enregistrement sur une plage pour éliminer du bruit n'est pas conseillé car la durée de la plage pourrait être réduite.
- Il est parfois impossible de titrer une plage enregistrée sur une autre.

Le temps d'enregistrement/lecture affiché peut être inexact pendant la lecture d'un minidisque mono.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un des problèmes suivants en cours d'utilisation, reportez-vous à ce guide pour le résoudre. Si vous n'y parvenez pas, consultez votre revendeur Sony.

La platine ne fonctionne pas bien ou pas du tout.

- ➔ Le minidisque est peut-être endommagé ("Disc Error" apparaît). Sortez le minidisque et insérez-le à nouveau. Si "Disc Error" reste affiché, remplacez le minidisque.

La lecture est impossible.

- ➔ De la condensation s'est formée dans la platine. Sortez le minidisque et laissez la platine dans une pièce chaude pendant quelques heures pour que l'humidité s'évapore.
- ➔ La platine est éteinte. Appuyez sur POWER pour l'allumer.
- ➔ Le minidisque est inséré dans le mauvais sens. Insérez le minidisque dans le logement avec la face étiquetée tournée vers le haut et la flèche vers l'ouverture jusqu'à ce que la platine l'attire.
- ➔ Le minidisque n'est peut-être pas enregistré (le répertoire n'apparaît pas). Remplacez-le par un minidisque enregistré.

L'enregistrement est impossible.

- ➔ Le minidisque est protégé ("Protected" apparaît). Fermez la fente de protection (voir page 7).
- ➔ La platine n'est pas raccordée correctement à la source de programme. Raccordez correctement la source de programme.
- ➔ Le niveau d'enregistrement n'est pas réglé correctement (en cas d'entrée par LINE (ANALOG IN)). Tournez REC LEVEL pour régler correctement le niveau d'enregistrement (voir page 11).
- ➔ Un minidisque préenregistré a été inséré. Remplacez-le par un minidisque enregistrable.
- ➔ Il ne reste pas assez d'espace sur le minidisque. Remplacez le minidisque par un autre sur lequel moins de plages ont été enregistrées ou effacez des plages.
- ➔ Il y a eu une panne d'électricité ou le cordon d'alimentation a été débranché. Les données enregistrées à ce moment ont peut-être été perdues. Réenregistrez.

La platine ne fonctionne pas pendant l'enregistrement synchronisé à l'aide de la télécommande fournie.

- ➔ Le type de lecteur CD sélectionné (lecteur CD ou lecteur CD vidéo) ne correspond pas au lecteur CD utilisé. Sélectionnez de nouveau le type de lecteur CD (voir page 15). Si vous utilisez la télécommande du lecteur CD avec le sélecteur de mode, réglez celui-ci sur CD1.

Le son est très parasité.

- ➔ Le magnétisme puissant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire gêne le fonctionnement. Eloignez la platine de la source de magnétisme.

Remarque

Si après avoir essayé les solutions mentionnées ci-dessus, la platine ne fonctionne toujours pas, mettez-la hors tension, puis réinsérez la fiche dans la prise murale.

Informations supplémentaires

Spécifications

Système	Système audio numérique MiniDisc
Disque	Minidisque
Laser	Laser à semi-conducteur ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Durée d'émission : continue
Sortie du laser	Inférieure à $44,6 \mu\text{W}^*$ * Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le capteur optique avec une ouverture de 7 mm.
Propriétés de la diode laser	Matériau : GaAlAs
Vitesse de rotation	400 à 900 tr/mn (CLV)
Correction d'erreur	Code Reed Solomon d'entrelacement croisé avancé (ACIRC : Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Codage	Codage acoustique par transformation adaptative (ATRAC : Adaptive Transform Acoustic Coding)
Système de modulation	Modulation huit à quatorze (EFM : Eight-to-Fourteen Modulation)
Nombre de canaux	2 canaux stéréo
Réponse en fréquence	5 à 20 000 Hz $\pm 0,3 \text{ dB}$
Rapport signal/bruit	Supérieur à 96 dB pendant la lecture
Pleurage et scintillement	Non mesurable

Entrées

	Type de prise	Impédance d'entrée	Entrée nominale	Entrée minimale
LINE (ANALOG) IN	Prises cinch	47 kilohms	500 mVrms	125 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN	Prise optique carrée	Longueur d'onde optique : 660 nm	—	—
DIGITAL COAXIAL IN	Prise cinch	75 ohms	0,5 Vc-c, $\pm 20\%$	—

Sorties

	Type de prise	Sortie nominale	Impédance de charge
PHONES	Prise stéréo	10 mW	32 ohms
LINE (ANALOG) OUT	Prises cinch	2 Vrms (à 50 kilohms)	Supérieure à 10 kilohms
DIGITAL OPTICAL OUT	Prise optique carrée	-18 dBm	Longueur d'onde optique : 660 nm

Généralités

Alimentation

Lieu d'achat	Alimentation
Europe continentale	Secteur 220 – 230 V, 50/60 Hz
Royaume-Uni	Secteur 220 – 240 V, 50/60 Hz

Consommation électrique	20 W
Dimensions hors tout (approx.) (l/h/p)	430 × 93 × 280,5 mm
Poids (approx.)	3,5 kg

Accessoires fournis Voir page 4.

Accessoires en option

Câble optique : POC-15A
Câble coaxial de liaison numérique : VMC-10G
Minidisques enregistrables : MDW-60 (60 min.), MDW-74 (74 min.)

Dolby Laboratories Licensing Corporation autorise une license d'exploitation de ses brevets d'invention américains et étrangers.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

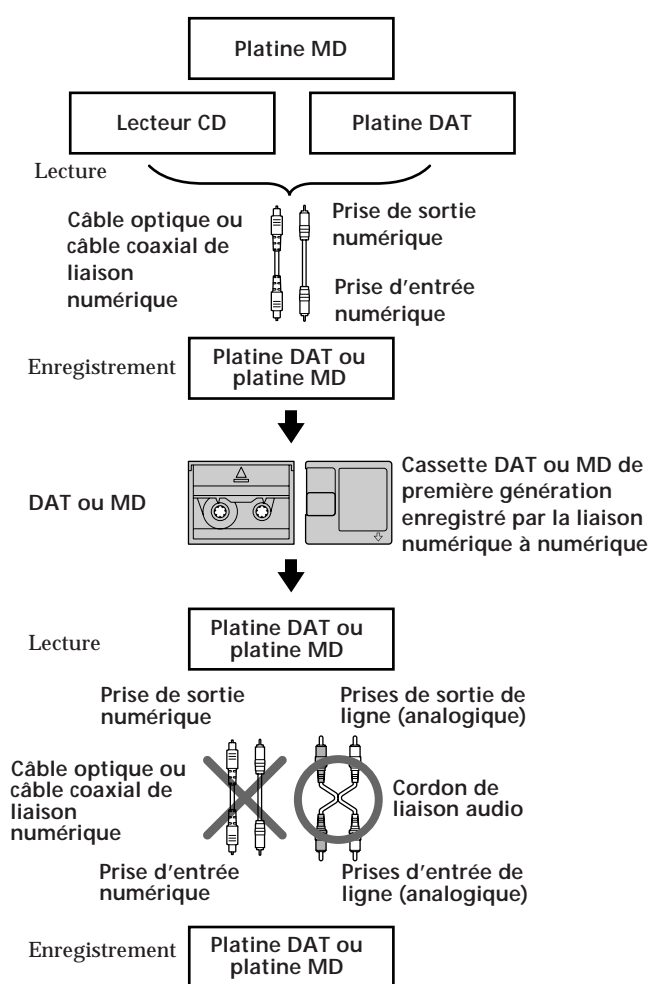
Informations supplémentaires

Systeme de protection contre la copie abusive

Cette platine MiniDisc fonctionne d'après le système de protection contre la copie abusive (SCMS), qui autorise seulement l'enregistrement d'une première génération de copie numérique de minidisques préenregistrés par la prise d'entrée numérique. Voici un aperçu de ce système.

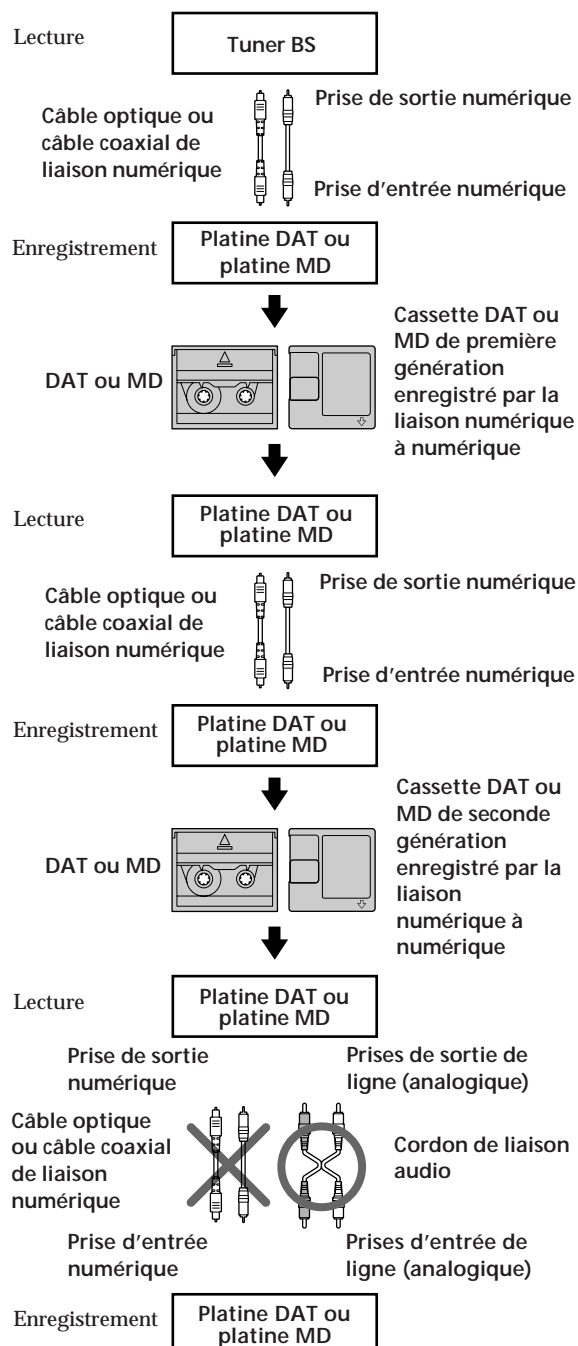
1 Vous pouvez enregistrer des sources numériques (CD, MD préenregistrés et cassettes DAT) sur une cassette DAT ou un minidisque enregistrable par la prise d'entrée numérique de la platine DAT ou MD.

Vous ne pouvez cependant pas recopier la cassette DAT ou le minidisque enregistré sur un autre minidisque enregistrable ou une cassette DAT par la prise d'entrée numérique de la platine DAT ou MD.



2 Vous pouvez enregistrer le signal numérique d'une émission radio satellite sur une cassette DAT ou un MD enregistrable par la prise d'entrée numérique d'une platine DAT ou MD capable de traiter les fréquences d'échantillonnage de 32 kHz ou 48 kHz. Vous pouvez ensuite enregistrer le contenu de la cassette DAT ou du MD (première génération de copie) sur une autre cassette DAT ou un autre minidisque enregistrable via la prise d'entrée numérique pour créer une seconde génération de copie.

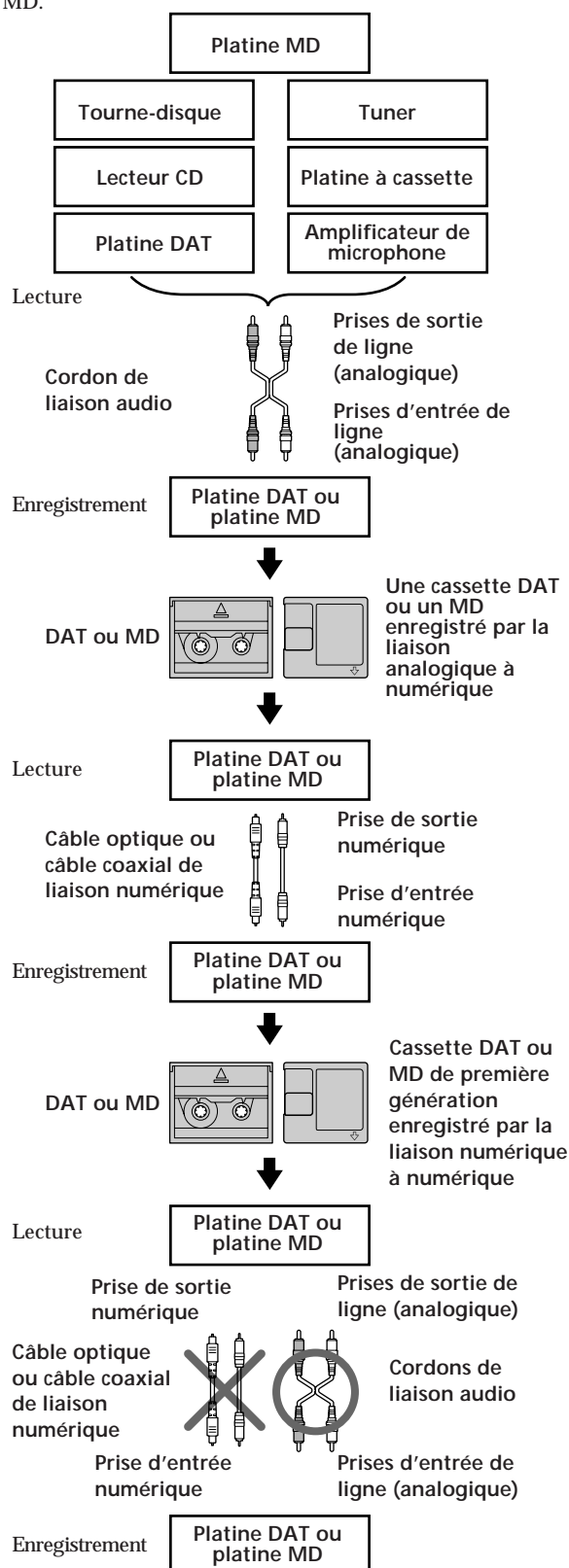
Les enregistrements suivant la seconde génération de copie sur une cassette DAT ou sur un MD ne sont possibles que par les prises d'entrée analogique de la platine DAT ou MD. Cependant, avec certains tuners BS, une seconde génération de copie numérique peut être impossible.



(Voir page suivante)

Informations supplémentaires

- 3 Vous pouvez enregistrer une cassette DAT ou un MD enregistré par les prises d'entrée analogiques d'une platine DAT ou MD sur une autre cassette DAT ou un MD enregistrable par la prise de sortie numérique de la platine DAT ou MD. Vous ne pouvez cependant pas faire une copie de seconde génération d'une cassette DAT ou d'un MD par la prise de sortie numérique de la platine DAT ou MD.



Index

Index

A

- Accessoires en option 34
- Accessoires fournis 4
- AMS (Automatic Music Sensor/recherche automatique de plage) 18
- Annulation de la dernière opération de montage 31

B

- Balayage des plages 18

C

- Câble
 - coaxial de liaison numérique 4, 5, 35
 - optique 4, 5, 35
- Changement
 - de l'ordre des plages programmées 22
 - d'un titre existant 30
- Combinaison 27
- Contrôle du signal d'entrée 10
- Convertisseur de cadence d'échantillonnage 5
- Cordon de liaison audio 4, 5, 35

D

- Déplacement 28
- Division 26

E

- Effacement
 - A-B (d'une partie d'une plage) 25
 - de tous les titres 31
 - de toutes les plages 25
 - d'une plage 24
- Enregistrement
 - enregistrement avec stockage de données 13
 - enregistrement normal 6, 7
 - enregistrement sur des plages préexistantes 11
 - synchronisé 14
 - synchronisé de CD 14
- Espacement automatique 22

F

- Fonction "Auto Cut" 10
- Fonction "Smart Space" 10
- Fréquence d'échantillonnage 5, 35

G, H, I, J, K

- Guide de dépannage 33

L

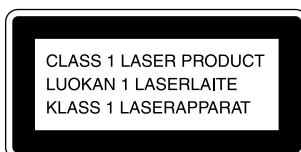
- Lecture
 - lecture aléatoire 21
 - lecture d'un programme 21
 - lecture normale 8
 - lecture répétée 20

- LEVEL-SYNC 9, 12
 Limites du système 32
 Localisation
 d'une plage donnée 18
 d'un point donné sur une
 plage 19
- M**
 Marquage de plages
 Marquage automatique 12
 Marquage manuel 12
 MD
 éjection 7, 8
 enregistrable 6, 17
 mise en place 6, 8
 préenregistré 17
 Messages affichés 32
 Minuterie
 enregistrement 16
 lecture 23
- N, O**
 Nettoyage 2
 Niveau d'enregistrement 11
- P, Q**
 Pause
 de lecture 8
 d'enregistrement 7
 Pause automatique 22
 Précautions 2
- R**
 Raccordement
 à un appareil analogique 5
 à un appareil numérique 5
 Répétition A-B 20
- S**
 SCMS (Système de protection
 contre la copie abusive) 9, 35
 Spécifications 34
- T, U**
 Taquet de protection de
 l'enregistrement 7
 Télécommande 4
 Titrage
 d'une plage 29
 d'un minidisque 29
 TOC (sommaire) 7, 9, 16, 24
- V, W, X, Y, Z**
 Vérification
 de l'ordre des plages
 programmées 22
 du temps enregistrable
 restant sur le MD 9, 17
- Nomenclature**
- Touches**
 A↔B 20
 Alphanumériques 18, 21, 30
 A.SPACE 22
 CD PLAYER ■■ 14
 CHAR 30
 CLEAR 21, 30
 CONTINUE 21
 DISPLAY 15, 17
 DISPLAY/CHAR 9, 17, 29
 EDIT/NO/YES 10, 12, 24 à 31
 ≡ EJECT (éjection) 7, 8, 10
 M.SCAN 18
 MUSIC SYNC 14, 31
 NAME 30
 NUM 30
 PLAY MODE 21, 23
 PROGRAM 21
 ● REC (enregistrement) 7, 10,
 12, 31
 REPEAT 20
 SCROLL 17, 18
 SHUFFLE 21
 STANDBY 14, 31
 START 14
 STOP 14
 T.REC 13
 ▷ (lecture) 7, 8, 18, 21, 23
 ■■ (pause) 7, 8, 25
 ■ (arrêt) 7, 8, 16, 21
 ● (enregistrement) 31
 ◀◀/▶▶ (recherche manuelle)
 19, 29, 30
 ◀◀/▶▶ (AMS) 8, 11, 18, 19,
 22
 > 25 19, 21
- Indicateur**
 POWER 6, 8
- Prises**
 LINE (ANALOG) IN/OUT
 5, 9, 10
 PHONES 8, 10
- Divers**
 Afficheur 17
 Répertoire 17
 ■ 4
- Interrupteurs**
 INPUT 6, 10
 POWER 6, 8
 REC MODE 6
 TIMER 16, 23
- Connecteurs**
 DIGITAL COAXIAL IN 5, 9, 10
 DIGITAL OPTICAL IN/OUT
 5, 9, 10
- Commandes**
 ◀◀ AMS ▶▶ 8, 11, 13, 18, 21,
 24 à 29
 PHONE LEVEL 8
 REC LEVEL 7, 11

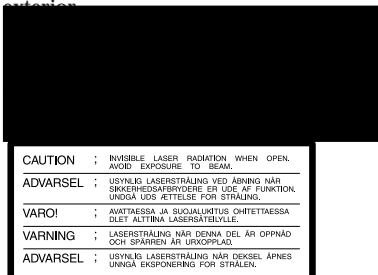
Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

El componente láserico de este producto es capaz de emitir radiación que sobrepase el límite para la clase 1.



Este aparato está clasificado como producto láserico de clase 1. La inscripción CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte posterior exterior.



EL VENDEDOR NO SE HARÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, FORTUITOS, NI INDIRECTOS, SEA CUAL SEA SU NATURALEZA, NI DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE CUALQUIER PRODUCTO DEFECTUOSO O DE LA UTILIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS.

Precauciones

Seguridad

Si dentro del deck cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea comprobado por personal cualificado.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el deck, compruebe si su tensión de alimentación es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del deck.
- Cuando no vaya a utilizar el deck durante mucho tiempo, desenchúfele de la toma de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe; no tire nunca del propio cable.
- El interruptor principal está ubicado en la parte exterior trasera.
- Cuando tenga que cambiar el cable de alimentación de CA, solicite esto a un taller de reparaciones cualificado solamente.

Instalación

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada, porque el interruptor de alimentación principal (MAIN POWER) está ubicado en la parte exterior trasera.

Operación

Si traslada el deck directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en el interior del objetivo del mismo. Cuando ocurra esto, es posible que el deck no funcione adecuadamente. En este caso, extraiga el minidisco y deje el deck con la alimentación conectada durante aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

Cartucho del minidisco

- No abra el obturador para dejar el minidisco al descubierto.
- No coloque el cartucho donde pueda quedar sometido a la luz solar directa, alta temperatura, humedad, o polvo.

Limpieza

Limpie la caja, el panel, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en agua o en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvo abrasivo, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este deck, póngase en contacto con su proveedor Sony.

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición de este deck de minidiscos Sony. Antes de utilizar el deck, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

Información sobre este manual

Convencionalismos

- Las instrucciones de este manual describen los controles del deck. Usted también podrá utilizar los controles del telemando con nombres iguales o similares a los del deck.
- En este manual se utilizan los iconos siguientes:



Indica que usted podrá realizar la tarea utilizando el telemando.



Indica consejos para facilitar la tarea.

ÍNDICE

Preparativos	
Desembalaje	4
Conexión de un sistema	4
Grabación de un minidisco	
Reproducción de un minidisco	8
Grabación de minidiscos	
Notas sobre la grabación	9
Consejos útiles para la grabación	9
Grabación sobre canciones existentes	11
Ajuste del nivel de grabación	11
Marcación de números de canciones durante la grabación (Marcación de canciones)	12
Inicio de la grabación con 6 segundos de datos de audio prealmacenados (Grabación preventiva)	13
Grabación sincronizada con un equipo de audio de su elección	14
Grabación sincronizada con un reproductor de discos compactos Sony	14
Grabación de un minidisco utilizando un temporizador	16
Reproducción de minidiscos	
Utilización del visualizador	17
Localización de una canción específica	18
Localización de un punto particular de una canción	19
Reproducción repetida de canciones	20
Reproducción de canciones en orden arbitrario (Reproducción aleatoria)	21
Creación de su propio programa (Reproducción programada)	21
Consejos útiles para la grabación de un minidiscos en cintas	22
Reproducción de un minidisco utilizando un temporizador	23
Edición de minidiscos grabados	
Notas sobre la edición	24
Borrado de grabaciones (Función de borrado)	24
Borrado de una parte de una canción (Función de borrado A-B)	25
División de canciones grabadas (Función de división)	26
Combinación de canciones grabadas (Función de combinación)	27
Movimiento de canciones grabadas (Función de movimiento)	28
Titulación de grabaciones (Función de titulación)	29
Anulación de la última edición (Función de anulación)	31
Información adicional	
Mensajes del visualizador	32
Limitaciones del sistema	32
Solución de problemas	33
Especificaciones	34
Guía para el sistema de administración de copia en serie	35
Índice alfabético	
	36

Preparativos


Desembalaje

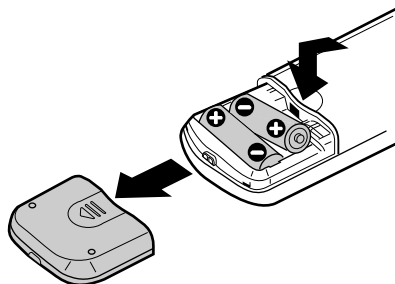
Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes:

- Cables conectores de audio (2)
- Cable óptico (1)
- Telemando RM-D7M (1)
- Pilas SUM-3 (NS) Sony (2)

Colocación de las pilas en el telemando

Usted podrá controlar el deck utilizando el telemando suministrado.

Colóquele dos pilas R6 (tamaño AA) haciendo coincidir sus polos + y -. Cuando utilice el telemando, apunte con él hacia el sensor de control remoto  del deck.



- 💡 **Cuándo reemplazar las pilas**
En funcionamiento normal, las pilas durarán unos seis meses. Cuando el telemando no pueda controlar el deck, reemplace todas las pilas por otras nuevas.

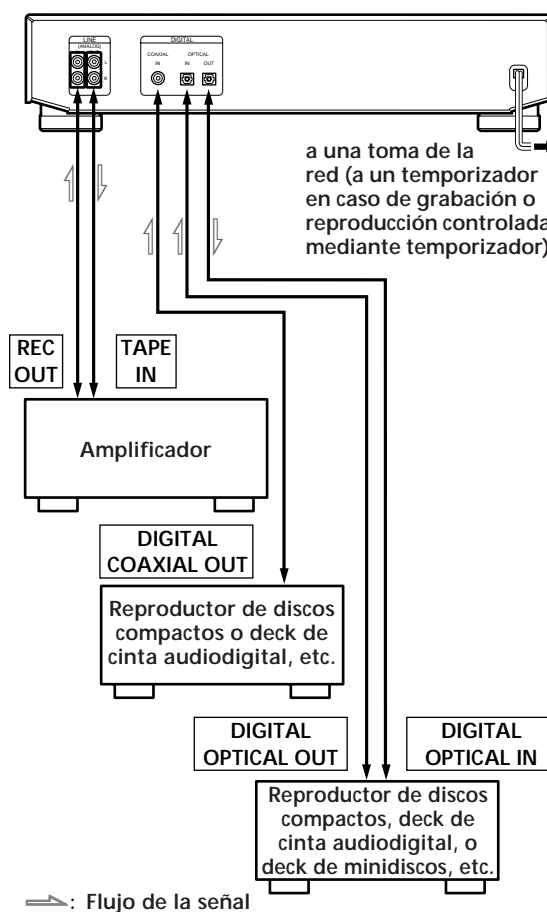
Notas

- No deje el telemando en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro del telemando, especialmente cuando reemplace las pilas.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Si lo hiciese, se podría provocar el mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas.

Conexión de un sistema

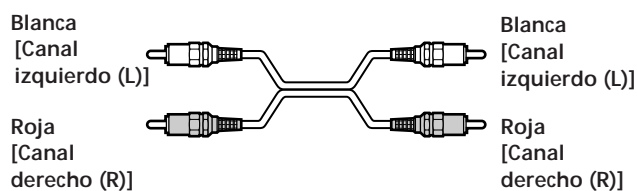
Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar el deck de minidiscos a un amplificador o a otros componentes, tales como un reproductor de discos compactos o a un deck de cinta audiodigital. Antes de conectar cualquier componente, cerciórese de desconectar la alimentación de todos los componentes.

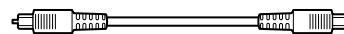


¿Qué cables se necesitan?

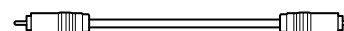
- Cables conectores de audio (suministrados) (2)



- Cables ópticos (solamente se suministra uno) (2)



- Cable conector digital coaxial (no suministrado) (1)

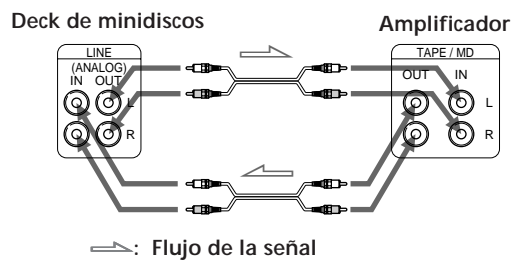


Preparativos

Conexiones

Conexión del deck a un amplificador

Conecte el amplificador a las tomas LINE (ANALOG) IN/OUT utilizando los cables de audio (suministrados), cerciorándose de hacer coincidir el cable codificado en color con las tomas apropiadas de los componentes: rojo (canal derecho) con rojo y blanco (canal izquierdo) con blanco. Cerciórese de realizar conexiones firmes para evitar zumbidos y ruidos.

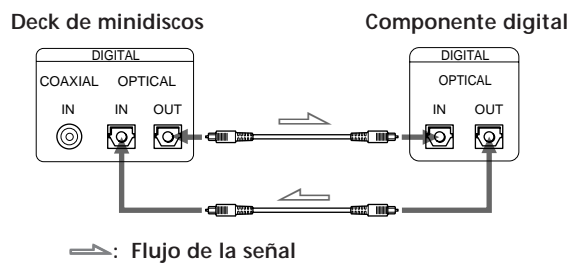


Conexión del grabador a un componente digital, como un reproductor de discos compactos, un deck de cinta audiodigital, un amplificador digital, u otro deck de minidiscos

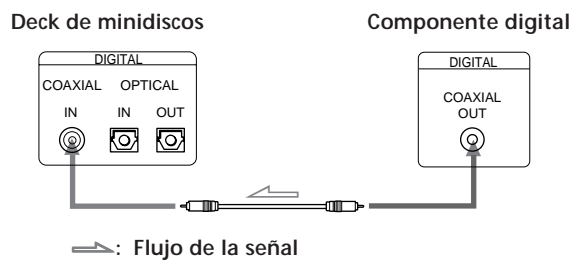
Conecte el componente a través de los conectores DIGITAL OPTICAL IN/OUT o DIGITAL COAXIAL IN utilizando dos cables ópticos (solamente se suministra uno) o un cable conector digital coaxial (no suministrado).

- Conexión de los cables ópticos

En el caso de los cables ópticos, quite los tapones de las tomas antes de enchufar los cables.



- Conexión del cable conector digital coaxial



Conversión automática de las frecuencias de muestreo digital durante la grabación

Un convertidor de frecuencia de muestreo incorporado convierte automáticamente la frecuencia de muestreo de diversas fuentes digitales en la frecuencia de muestreo de 44,1 kHz de su deck de minidiscos. Esto le permitirá grabar fuentes tales como cintas audiodigitales o emisiones vía satélite de 32 y 48 kHz, así como discos compactos y otros minidiscos.

Notas

- Si en el visualizador aparece "Din Unlock" o "Cannot Copy", no será posible grabar a través del conector digital. En este caso, conecte a fuente de programas a través de las tomas LINE (ANALOG) IN con INPUT en ANALOG.
- Cuando grabe a través de cualquiera de los conectores DIGITAL OPTICAL IN o DIGITAL COAXIAL IN, no podrá ajustar el nivel de grabación.

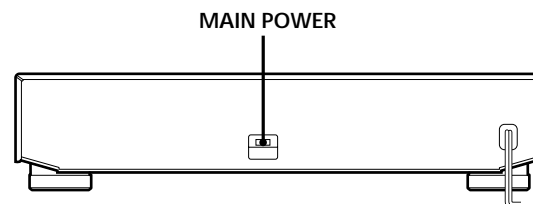
Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación en una toma de la red o en un tomacorriente de un temporizador.

Encendido de la unidad

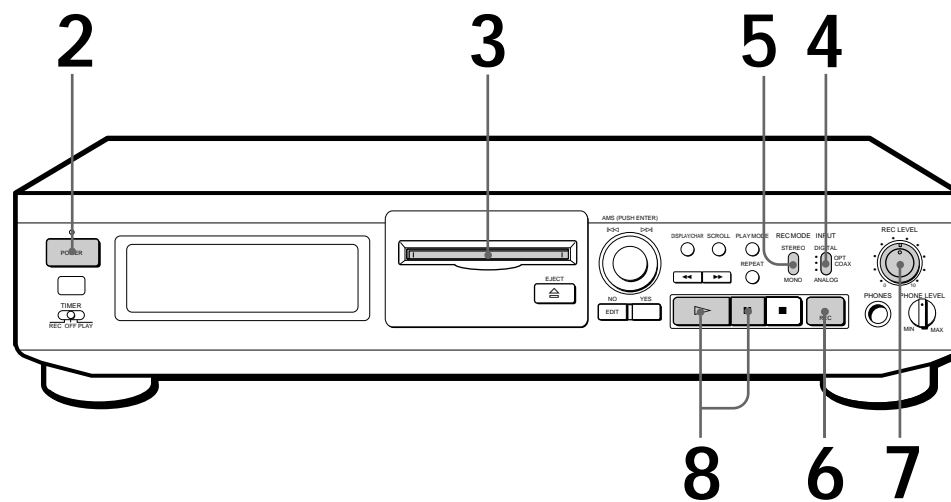
Ponga MAIN POWER, de la parte trasera de la unidad, en la posición ON.

La unidad se encenderá quedando en el modo de espera.



Operaciones básicas

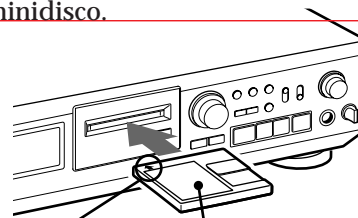
Grabación de un minidisco



1 Conecte la alimentación del amplificador y ponga en reproducción la fuente de programas que desee grabar.

2 Presione POWER.
El indicador POWER cambiará de rojo a verde.

3 Inserte un minidisco.



Con la flecha apuntando en este sentido

Con la cara de la etiqueta hacia arriba

Si el minidisco tiene material grabado, el deck iniciará automáticamente la grabación desde el final de la última canción grabada.

4 Ajuste INPUT de acuerdo con el conector de entrada correspondiente.

Para grabar a través de ponga INPUT en

DIGITAL OPTICAL IN OPT

DIGITAL COAXIAL IN COAX

LINE (ANALOG) IN ANALOG

5 Ajuste REC MODE de acuerdo con el modo en el que quiera grabar.

Para grabar en ponga REC MODE*1 en

sonido estéreo STEREO

sonido monoaural*2 MONO

*1 Si cambia REC MODE durante la grabación o grabación en pausa, se parará la grabación.

*2 Con la grabación monoaural, podrá grabar un tiempo de unas dos veces más largo que con la grabación en estéreo.

Monitor de audio durante la grabación

Aunque ponga REC MODE en MONO, la señal del monitor no pasará a ser monoaural.

Operaciones básicas

- 6 Presione ● REC.
El deck habrá quedado listo para grabar.
- 7 Cuando señales de entrada analógicas, ajuste el nivel de grabación con REC LEVEL.
El cuarto punto será satisfactorio para la mayoría de los fines. Con respecto a los detalles, consulte "Ajuste del nivel de grabación" de la página 11.
- 8 Presione ▷ o II.
Se iniciará la grabación.
- 9 Inicie la reproducción de la fuente de programas.

Si en el visualizador parpadea "TOC"

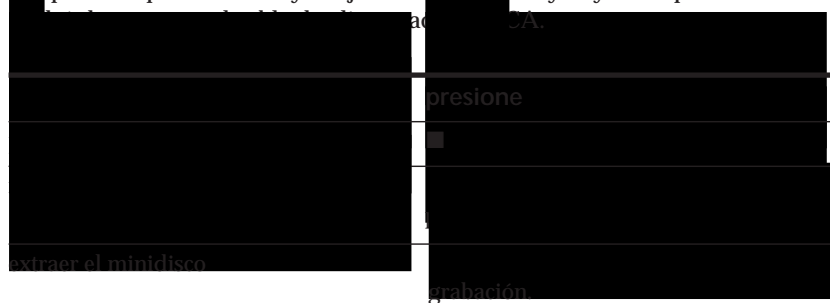
El deck se encuentra actualizando la tabla de índice (TOC: Table Of Contents).

No mueva el deck ni desconecte el cable de alimentación. Los cambios de un minidisco realizados durante la grabación se almacenarán solamente cuando usted actualice la tabla de índice extrayendo el minidisco o cambiando el deck en espera presionando POWER.

No desconecte el deck de la fuente de alimentación inmediatamente después de la grabación

Si lo hiciese, el material podría no almacenarse en el minidisco. Para almacenar el material, después de la grabación, presione ≡ EJECT para extraer el minidisco, o cambie el deck a espera presionando POWER. En este momento, en el visualizador parpadeará "TOC".

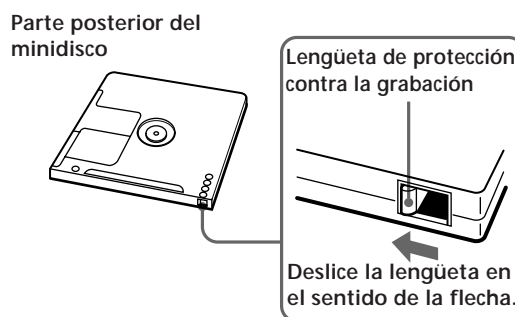
Después de que "TOC" haya dejado de parpadear y haya desaparecido,



* Cada vez que realice una pausa en la grabación, el número de canción aumentará en uno. Por ejemplo, si realiza una pausa durante la grabación de la canción 4, el número de canción aumentará en uno y la grabación continuará en la nueva canción cuando la reanude.

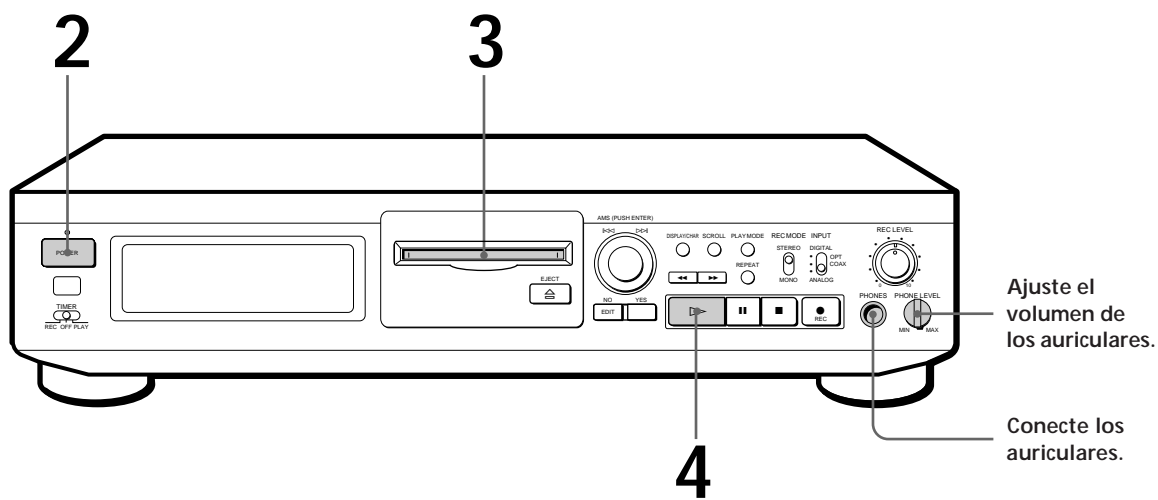
Para proteger un minidisco contra el borrado accidental

Para impedir la grabación en un minidisco, deslice la lengüeta en el sentido de la flecha a fin de abrir la ranura. Para permitir la grabación, cierre la ranura.

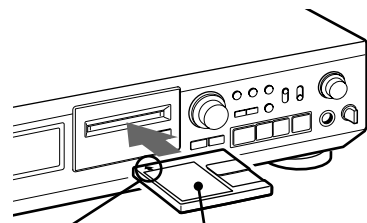


Operaciones básicas

Reproducción de un minidisco



- 1** Conecte la alimentación del amplificador y ponga el selector de fuente en la posición para deck de minidiscos.
- 2** Presione POWER. El indicador POWER cambiará de rojo a verde.
- 3** Inserte un minidisco.



- 4** Presione . El deck iniciará la reproducción. Ajuste el volumen del amplificador.

Usted podrá localizar y reproducir cualquier canción mientras el deck esté parado.
 1 Gire AMS (o presione o hasta que aparezca el número de la canción que desee reproducir.
 2 Presione AMS o .

Para utilizar auriculares Conecte los auriculares a la toma PHONES. Utilice PHONE LEVEL para ajustar el volumen.

Haga lo siguiente:

- Presione para la reproducción
- Presione para pasar a la canción siguiente
- Presione para extraer el minidisco
- Presione para parado la reproducción

Grabación de minidisos

Notas sobre la grabación

Si aparece "Protected" en el visualizador
El minidisco está protegido contra grabación. Cierre la lengüeta de protección contra la grabación del disco (consulte "Para proteger un minidisco contra el borrado accidental" de la página 7).

Si "Din Unlock" parpadea en el visualizador

- La fuente de programas no está conectada de forma adecuada o usted la ha ajustado con INPUT en el paso 4 de la página 6.
Para continuar, conecte la fuente de programas debidamente.
- La fuente de programas no está conectada.
Conecte la fuente de programas.

Dependiendo de la fuente que esté grabando, los números de canciones se marcarán de la forma siguiente:

- Cuando graba un disco compacto o un minidisco, con INPUT ajustado a la entrada digital y la fuente conectada a través del conector de entrada digital respectivo:
El deck marcará automáticamente los números de canciones en la misma secuencia que la de la fuente original. Sin embargo, si repite una canción dos o más veces (p.ej., reproducción o repetición de una sola canción) o dos o más canciones con el mismo número de canción (p.ej., de minidisos o discos compactos diferentes), la canción, o las canciones, se grabarán como parte de una sola canción continua con un solo número de canción.
Si la fuente es un minidisco, los números de las canciones es posible que no se registren para canciones de menos de 4 segundos.
- Cuando graba una fuente conectada a LINE (ANALOG) IN con INPUT en ANALOG, y "LEVEL-SYNC" no se encienda (consulte "Marcación de números de canciones durante la grabación" de la página 12), cuando graba una cinta audiodigital o una emisión vía satélite a través de un cable de entrada digital con INPUT ajustado a la entrada digital:
La fuente se grabará como una sola canción. Usted podrá dividir después la canción utilizando la función de división (consulte "División de canciones grabadas" de la página 26) o marcar números de canciones durante la grabación utilizando la función de marcación de canciones de la página 2.
Si en el visualizador aparece "LEVEL-SYNC", el deck marcará automáticamente los números de canciones cuando graba una fuente analógica, cuando realice una grabación digital de una cinta audiodigital o de una emisión vía satélite (consulte "Marcación automática de números de canciones" de la página 12).
- Cuando graba una cinta audiodigital o emisiones vía satélite con INPUT ajustado a la entrada digital, el deck marcará automáticamente un número de canción cada vez que cambie la frecuencia de muestreo de la señal de entrada.

Si en el visualizador parpadea "TOC"

El deck se encuentra actualizando la tabla de índice (TOC). No mueva el deck ni conecte el cable de alimentación de CA. Los cambios de un minidisco realizados durante la grabación se almacenarán solamente cuando usted actualice la tabla de índice extrayendo el minidisco o poniendo el deck en espera presionando POWER.

El deck de minidisos utiliza el sistema de administración de copia en serie (SCMS), página 35

Los minidisos grabados a través del conector de entrada digital no podrán copiarse en otros minidisos ni cintas audiodigitales a través del conector de salida digital.

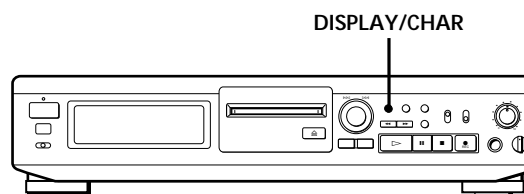
Cuando grabe señales digitales que hayan sido acentuadas (en las frecuencias superiores)

Las señales de acentuación automática (con atenuación proporcional al grado de acentuación) y el nivel de la señal de acentuación se indicarán en los medidores de nivel de pico.

Cuando el deck esté grabando o en grabación en pausa, las señales digitales de entrada a través de DIGITAL OPTICAL IN o DIGITAL COAXIAL IN saldrán a través de DIGITAL OPTICAL OUT con la misma frecuencia de muestreo.

Para cambiar la señal de entrada digital a otra frecuencia de muestreo para salida (sin grabarla en un minidisco), utilice la función de monitor de entrada (consulte la página 10).

Consejos útiles para la grabación



Comprobación del tiempo grabable restante del minidisco

- Si presiona DISPLAY/CHAR durante la grabación, aparecerá el tiempo restante grabable del minidisco.
- Si presiona repetidamente DISPLAY/CHAR mientras el grabador esté parado, la visualización cambiará de la forma siguiente: tiempo de grabación total, tiempo restante grabable del minidisco, y nombre del minidisco (consulte la página 17).

(Continúa)

Grabación de minidiscos

Escucha de la señal de entrada (Monitor de entrada)

Antes de iniciar la grabación, podrá escuchar la señal de entrada seleccionada a través de los conectores de salida del deck.

- 1 Presione \cong EJECT para extraer el minidisco.
- 2 Ajuste INPUT de acuerdo con la señal de entrada que desee escuchar.

Cuando INPUT esté en ANALOG

La señal analógica de entrada a través de LINE (ANALOG) IN saldrá a DIGITAL OPTICAL OUT después de la conversión A/D, y después a los conectores LINE (ANALOG) OUT y a la toma PHONES tras la conversión D/A.

Cuando INPUT esté en la entrada digital

La señal digital de entrada a través de DIGITAL OPTICAL IN o DIGITAL COAXIAL IN saldrá a DIGITAL OPTICAL OUT después de pasar a través del convertidor de frecuencia de muestreo, y después a los conectores LINE (ANALOG) OUT y a la toma PHONES tras la conversión D/A.

Nota

Aunque ponga REC MODE en MONO, la señal del monitor no pasará a ser monoaural.

- 3 Presione \bullet REC.
Si INPUT está en ANALOG, en el visualizador aparecerá "AD-DA".
Si INPUT está en la entrada digital, en el visualizador aparecerá "-DA".

Si en el visualizador aparece "Auto Cut" (corte automático)

No ha habido entrada de sonido durante más de 30 segundos, con INPUT ajustado a la entrada digital, y la fuente esté conectada a través del conector de entrada digital respectivo. Los 30 segundos de silencio se reemplazarán por un espacio en blanco de unos 3 segundos, y el deck cambiará a grabación en pausa.



Usted podrá desactivar la función de corte automático

Con respecto a los detalles, consulte "Si en el visualizador aparece "Smart Space"".

Si en el visualizador aparece "Smart Space" (separación inteligente)

Ha habido un silencio de 4 a 30 segundos cuando INPUT estaba ajustado a la entrada digital, y la fuente estaba conectada a través del conector de entrada digital respectivo. El silencio será reemplazado por un espacio en blanco de unos 3 segundos, y el deck continuará la grabación. Tenga en cuenta que las canciones previa y subsiguiente a este espacio de tres segundos tal vez se graben como una sola y con sólo un número de canción.

Para desactivar la función de separación inteligente y la de corte automático

- 1 Durante la grabación en pausa, presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "S.Space?".
- 2 Presione YES.
- 3 Presione EDIT/NO para hacer que se visualice "S.Space OFF".

Para volver a activar la función de separación inteligente y la de corte automático

- 1 Durante la grabación en pausa, presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "S.Space?".
- 2 Presione dos veces YES para hacer que se visualice "S.Space ON".

Notas

- Cuando desactive la función de separación inteligente, la de corte automático también se desactivará automáticamente.
- La función de separación inteligente y la de corte automático han sido activadas en fábrica.
- La función de separación inteligente no afectará el orden de los números que están grabándose, incluso aunque haya un espacio en blanco en medio de una canción.
- Si desconecta la alimentación del deck o desenchufa el cable de alimentación de CA, el deck invocará el último ajuste (activación o desactivación) de las funciones de separación inteligente y de corte automático la próxima vez que vuelva a conectar la alimentación del deck.

Reproducción de las canciones recién grabadas

Realice este procedimiento para reproducir inmediatamente las canciones recién grabadas.

Presione \triangleright inmediatamente después de haber parado la reproducción.

La reproducción se iniciará desde la primera canción del material recién grabado.

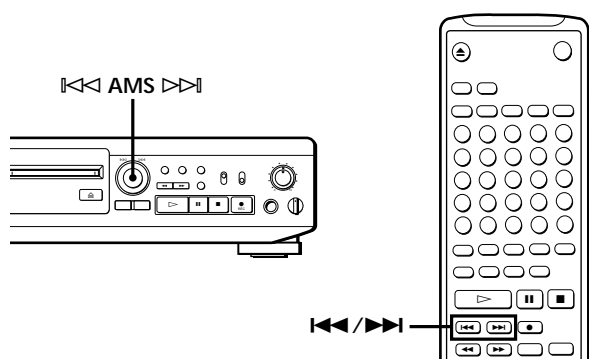
Para reproducir desde la primera canción del minidisco después de la grabación

- 1 Vuelva a presionar \blacksquare después de haber parado la grabación.
- 2 Presione \triangleright .
La reproducción se iniciará desde la primera canción del minidisco.

Grabación de minidiscos

Grabación sobre canciones existentes

Para grabar sobre el material existente, realice lo mismo que haría con un cassette analógico.



- 1 Realice los pasos 1 a 5 de "Grabación de un minidisco" de la página 6.
- 2 Gire AMS (o presione **◀◀** o **▶▶**) hasta que aparezca el número de la canción sobre la que desee grabar.
- 3 Para grabar desde el comienzo de la canción, continúe desde el paso 6 de "Grabación de un minidisco" de la página 7.

💡 Si en el visualizador parpadea "TRACK"
El deck está grabando sobre una canción existente, y dejará de parpadear cuando llegue al final de la parte grabada.

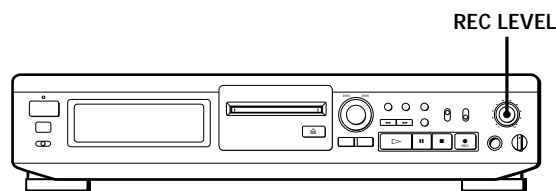
- 💡** Para grabar desde el medio de una canción
- 1 Después del paso 2 anterior, presione **▶** para iniciar la grabación.
 - 2 Presione **⏏** donde desee iniciar la grabación.
 - 3 Continúe desde el paso 6 de "Grabación de un minidisco" de la página 7.

Nota
Usted no podrá grabar desde el medio de una canción existente cuando la función "PROGRAM" o "SHUFFLE" esté activada.

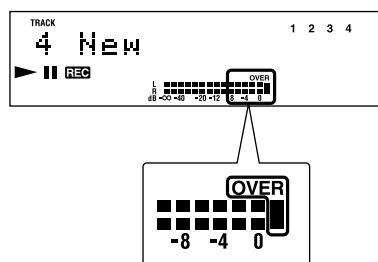
Ajuste del nivel de grabación

Cuando grave con INPUT en ANALOG y la señal entre a través de la toma LINE (ANALOG) IN, utilice REC LEVEL para ajustar el nivel de grabación antes de iniciar la grabación.

Usted no podrá ajustar el nivel de grabación durante la grabación digital.



- 1 Realice los pasos 1 a 6 de "Grabación de un minidisco" de las páginas 6 y 7.
- 2 Ponga en reproducción la parte de la fuente de programas con el nivel de señal más intenso.
- 3 Escuchando el sonido, gire REC LEVEL para ajustar el nivel de grabación de forma que los medidores de nivel de pico alcancen su punto más alto con la menor intrusión posible en la zona roja (OVER). La aparición ocasional de "OVER" es aceptable.

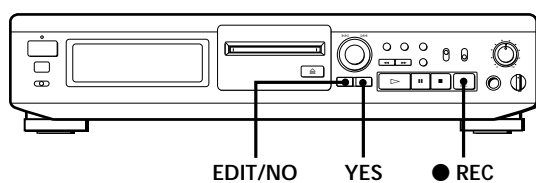


- 4 Pare la reproducción de la fuente de programas.
- 5 Para iniciar la grabación, realice el procedimiento comenzando en el paso 8 de "Grabación de un minidisco" de la página 7.

Grabación de minidiscos

Marcación de números de canciones durante la grabación (Marcación de canciones)

Usted podrá marcar números de canciones manual o automáticamente. Marcando números de canciones en puntos específicos, podrá localizarlos rápidamente más tarde utilizando la función del AMS o las funciones de edición.



Marcación manual de números de canciones (Marcación manual de canciones)

Usted podrá marcar números de canciones en cualquier momento cuando grabe en un minidisco.

Durante la grabación, presione ● REC en el punto en el que desee añadir una marca de canción.

Marcación automática de números de canciones (Marcación automática de canciones)

El deck añadirá marcas de forma diferente en los casos siguientes:

- Cuando grabe de discos compactos o de minidiscos con INPUT ajustado a la entrada digital y la fuente conectada a través del conector de entrada digital respectivo:
El deck marcará automáticamente números de canciones. Cuando grabe de un disco compacto o un minidisco, los números de canciones se marcarán de la forma en la que se encuentren en el disco original.
- Cuando grabe con INPUT en ANALOG y la fuente conectada a través de LINE (ANALOG) IN, o cuando grabe de una cinta audiodigital o una emisión de recepción vía satélite con INPUT ajustado a la entrada digital y el deck de cinta audiodigital o el sintonizador de recepción vía satélite conectado a través del conector de entrada digital respectivo:
El deck marcará un nuevo número de canción cada vez que el nivel de la señal caiga y aumente hasta cierto punto* (marcación automática de canciones). Si en el visualizador no está indicándose "LEVEL-SYNC", ajuste LevelSync a ON de la forma siguiente:

- 1 Presione EDIT/NO durante la grabación o la grabación en pausa para hacer que se visualice "LevelSync?".
- 2 Presione dos veces YES para hacer que se visualice "LevelSync ON".
En el visualizador aparecerá "LEVEL-SYNC".

Para cancelar la marcación automática de canciones

- 1 Presione EDIT/NO durante la grabación o la grabación en pausa.
En el visualizador aparecerá "LevelSync?".
- 2 Presione YES.
- 3 Presione EDIT/NO.
En el visualizador aparecerá "LevelSync OFF".

* El nivel de la señal debe permanecer bajo durante unos 2 segundos más antes de la marcación de un nuevo número de canción.

💡 Cuando desee marcar números de canciones después de haber realizado la grabación
Utilice la función de división (consulte "División de canciones grabadas" de la página 26).

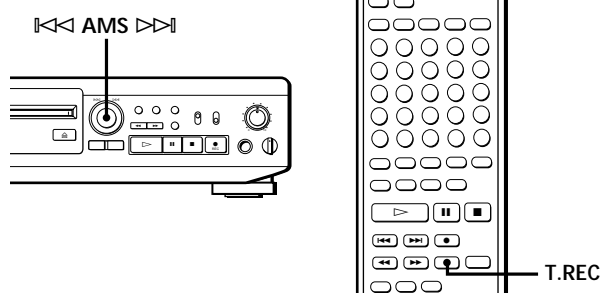
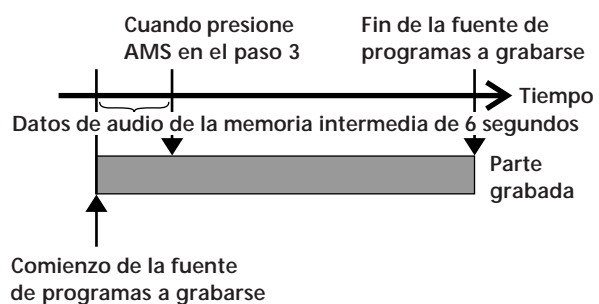
Nota

Si desconecta la alimentación del deck desde el cable de alimentación de CA, el deck invocará el último ajuste (LevelSync ON u OFF) de la función de marcación automática de canciones la próxima vez que vuelva a conectar la alimentación de deck.

Grabación de minidiscos

Inicio de la grabación con 6 segundos de datos de audio prealmacenados (Grabación preventiva)

Cuando grabe un programa de FM o de recepción vía satélite, los primeros pocos segundos del material a menudo se pierden debido al tiempo que tarda usted en darse cuenta del contenido y en presionar el botón de grabación. Para evitar la pérdida de este material, la función de grabación preventiva almacenará constantemente 6 segundos de los datos de audio más recientes en la memoria intermedia para que, cuando usted inicie la grabación de la fuente de programas, la grabación real comenzará con los 6 segundos de datos de audio almacenados con antelación en la memoria intermedia, como se muestra en la ilustración siguiente:



- Presione AMS (o T.REC) para iniciar la grabación preventiva.
La grabación de la fuente de programas comenzará con los 6 segundos de datos de audio almacenados en la memoria intermedia.

 Para parar la grabación preventiva
Presione 

Nota

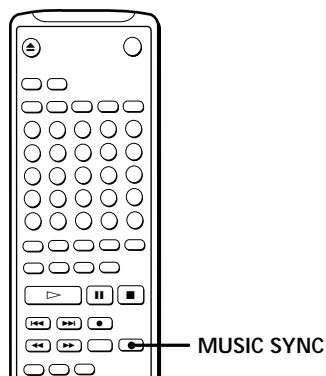
El deck iniciará el almacenamiento de datos de audio cuando esté en grabación en pausa y usted inicie la reproducción de la fuente de programas. Con menos de 6 segundos de reproducción de la fuente de programas y datos de audio almacenados en la memoria intermedia, la grabación preventiva se iniciará con menos de 6 segundos de datos de audio.

- Realice los pasos 1 a 6 de "Grabación de un minidisco" de las páginas 6 y 7.
El deck entrará en el modo de pausa para la grabación.
- Ponga en reproducción la fuente de programas que desee grabar.
Los 6 segundos de datos de audio más recientes están almacenados en la memoria intermedia.



Grabación de minidiscos

Grabación sincronizada con un equipo de audio de su elección

Utilizando la tecla MUSIC SYNC del telemando, podrá comenzar a grabar automáticamente en sincronización con la señal de entrada de la fuente de programa a través de las tomas LINE (ANALOG) IN o del conector de entrada digital respectivo (Grabación sincronizada). El método de marcación de números de canción diferirá, en función de la fuente de programa que esté grabándose y de cómo esté conectado el deck a la fuente de programa. (Consulte "Notas sobre la grabación" de la página 9.)



- 1 Realice los pasos 1 a 5 de "Grabación de un minidisco" de la página 6.
- 2 Presione MUSIC SYNC.
El deck entrará en el modo de pausa para la grabación.
- 3 Ponga en reproducción la fuente del programa que desee grabar.
El deck iniciará la grabación automáticamente.

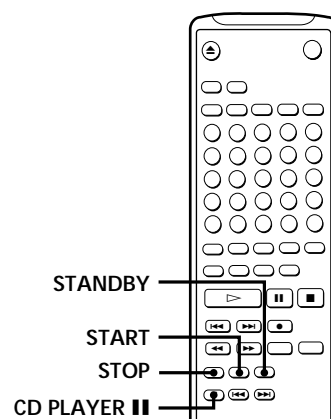
 Para parar la grabación sincronizada
Presione .

Nota
Cuando utilice la grabación sincronizada, la función de separación inteligente y la función de corte automático se activarán automáticamente e independientemente del modo de sus ajustes (ON u OFF) y del tipo de entrada (digital o analógico).

Grabación sincronizada con un reproductor de discos compactos Sony

Conectando su deck de minidiscos a un reproductor de discos compactos o a un sistema de componentes de alta fidelidad Sony, podrá duplicar fácilmente discos compactos en minidiscos utilizando las teclas de grabación sincronizada con un disco compacto del telemando. Si ha conectado el deck a un reproductor de discos compactos Sony con un cable de entrada digital, los números de canciones se marcarán automáticamente en el minidisco en la misma secuencia que la original, independientemente de si ha seleccionado "LevelSync ON" o "LevelSyncOFF". Si su deck está conectado a un reproductor de discos compactos Sony con un cable conector de audio a través de LINE (ANALOG) IN, los números de canciones se marcarán automáticamente cuando haya seleccionado "LevelSync ON" (consulte "Marcación de números de canciones durante la grabación" de la página 12).


Como el mismo telemando controla el reproductor de discos compactos y el deck, es posible que tenga problemas para gobernar ambas unidades si están separadas entre sí. En tal caso, coloque el reproductor de discos compactos cerca de este deck.



- 1 Ponga el selector de fuente del amplificador en la posición correspondiente al reproductor de discos compactos.
- 2 Realice los pasos 2 a 5 de "Grabación de un minidisco" de la página 6 a fin de preparar el deck para la grabación.
- 3 Coloque un disco compacto en el reproductor de discos compactos.

Grabación de minidiscos

- 4 Seleccione el modo de reproducción (reproducción aleatoria, reproducción programada, etc.) en el reproductor de discos compactos.
- 5 Presione STANDBY.
El reproductor de discos compactos entrará en el modo de pausa para la reproducción, y el deck entrará en el modo de pausa para la grabación.
- 6 Presione START.
El deck iniciará la grabación y el reproductor de discos compactos la reproducción.
En el visualizador aparecerán el número de canción y el tiempo de reproducción transcurrido de la canción.

Si el reproductor de discos compactos no inicia la reproducción
Algunos modelos de reproductores de discos compactos no iniciarán la reproducción cuando presione START del telemando del deck. En estos casos presione  del telemando del reproductor de discos compactos en su lugar.
- 7 Para parar la reproducción sincronizada, presione STOP.

Para realizar una pausa en la grabación

Presione STANDBY o CDPLAYER .

Para reanudar la grabación, presione START o CD PLAYER .


Cada vez que realice una pausa en la grabación se marcará un nuevo número de canción.


Nota


Si utiliza el telemando del reproductor de discos compactos con selector de modo, ponga el selector de modo en la posición CD1 cuando haga una grabación sincronizada.



Usted podrá utilizar el telemando del reproductor de discos compactos durante la grabación sincronizada

Cuando presione , el reproductor de discos compactos se parará y el deck entrará en pausa para la grabación.


Cuando presione , el reproductor de discos compactos entrará en pausa y el deck pasará a pausa para grabación.

Para reanudar la grabación sincronizada, presione .



Usted podrá cambiar de disco durante la grabación sincronizada

Realice los pasos siguientes en vez del paso 7 anterior.

1 Presione , del telemando del reproductor de discos compactos.

El deck entrará en el modo de pausa para la grabación.

2 Cambie el disco compacto.

3 Presione , del telemando del reproductor de discos compactos.

Se iniciará la grabación sincronizada.



Usted también podrá realizar la grabación sincronizada con un reproductor de videodiscos compactos Sony

Utilizando el procedimiento para grabación sincronizada con un reproductor de discos compactos Sony, podrá realizar también la grabación sincronizada con un reproductor de videodiscos compactos Sony.

Para seleccionar el reproductor de videodiscos compactos, antes de iniciar el procedimiento, presione la tecla numérica 2 manteniendo pulsada la tecla POWER. Para volver a seleccionar el reproductor de discos compactos, presione la tecla numérica 1 manteniendo pulsada la tecla POWER.

El deck ha sido ajustado en fábrica para grabar de forma sincronizada en un reproductor de discos compactos.



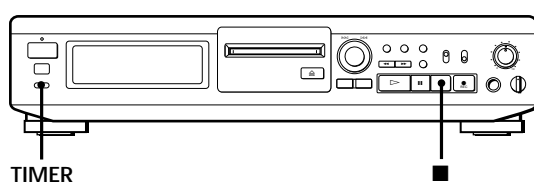
Usted podrá comprobar el tiempo restante grabable del minidisco

Presione DISPLAY (consulte la página 17).

Grabación de minidiscos

Grabación de un minidisco utilizando un temporizador

Conectando un temporizador (no suministrado) al deck, podrá iniciar y parar operaciones de grabación a las horas especificadas. Para más información sobre la conexión del temporizador y la programación de las horas de comienzo y finalización, consulte las instrucciones suministradas con el temporizador.



- 1 Realice los pasos 1 a 7 de "Grabación de un minidisco" de las páginas 6 y 7.
- 2
 - Si desea especificar la hora de comienzo de la grabación, presione ■.
 - Si desea especificar la hora de finalización de la grabación, realice los pasos 8 y 9 de "Grabación de un minidisco" de la página 7.
 - Para especificar tanto la hora de comienzo como la de finalización de la grabación, presione ■.
- 3 Ponga TIMER del deck en REC.
- 4 Programe el temporizador en la forma requerida.
 - Cuando haya programado la hora de comienzo de la grabación, la alimentación del deck se desconectará. Cuando llegue la hora programada, la alimentación del deck se conectará y se iniciará la grabación.
 - Cuando haya programado la hora de finalización de la grabación, ésta continuará. Cuando llegue la hora programada, el deck dejará de grabar y su alimentación se desconectará.
 - Cuando haya programado tanto la hora de comienzo como la de finalización de la grabación, la alimentación del deck se desconectará. Cuando llegue la hora de comienzo programada, la alimentación del deck se conectará y se iniciará la grabación. Cuando llegue la hora de finalización de la grabación, el deck dejará de grabar y su alimentación se desconectará.

- 5 Después de haber utilizado el temporizador, ponga TIMER del deck en OFF. Después ponga el deck en el estado de espera enchufando el cable de alimentación de CA del mismo en un toma de la red o poniendo el temporizador en operación continua.
 - Si dejase TIMER en REC, el deck iniciaría automáticamente la grabación la próxima vez que conectase su alimentación.
 - Si no cambia el deck al estado de espera durante un mes después de haber finalizado la grabación controlada mediante el temporizador, el contenido grabado puede desaparecer.

Cerciórese de cambiar el deck al estado de espera antes de un mes de haber finalizado la grabación controlada mediante un temporizador

Cuando conecte la alimentación del deck, la TOC del minidisco se actualizará y el contenido grabado se escribirá en el minidisco. Si el contenido grabado ha desaparecido, cuando conecte la alimentación del deck, parpadeará "STANDBY".

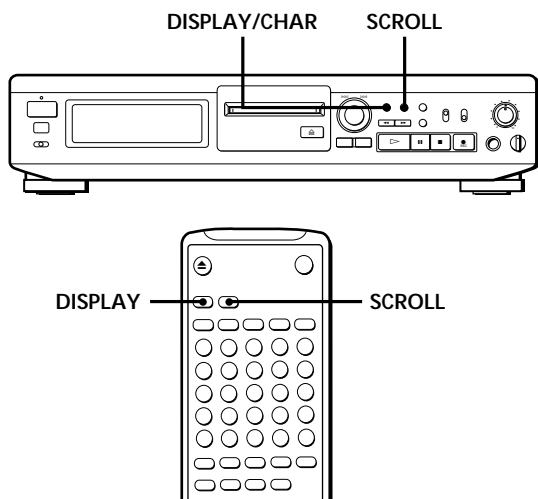
Notas

- Durante la grabación controlada mediante el temporizador, se grabará nuevo material desde el final de la parte grabada del minidisco.
- El material grabado durante la grabación controlada mediante el temporizador se almacenará en el disco la próxima vez que conecte la alimentación del deck. En ese momento, en el visualizador parpadeará "TOC". Mientras esté parpadearando "TOC", no mueva el deck ni desconecte el cable de alimentación de CA.
- La grabación controlada mediante el temporizador se parará si el disco se llena.

Reproducción de minidiscos

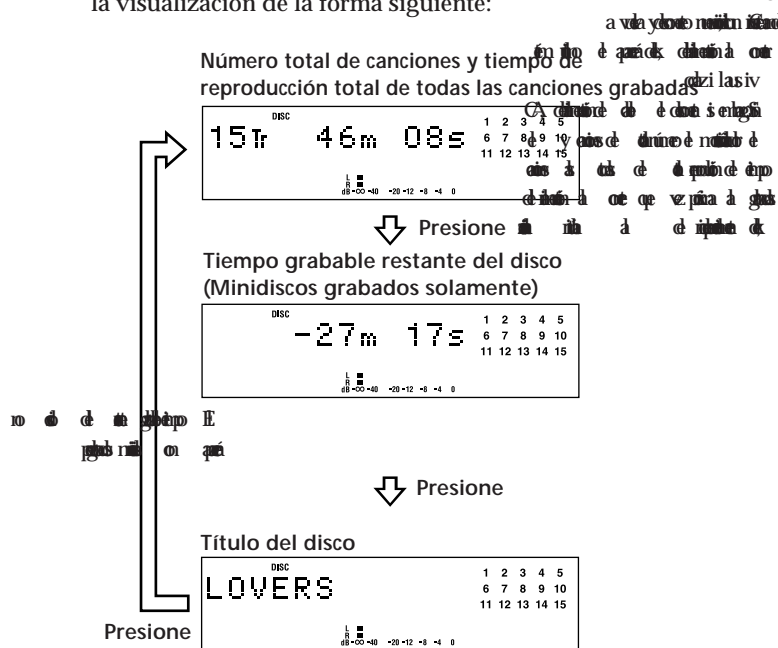
Utilización del visualizador

Usted podrá comprobar en el visualizador la información del minidisco y de las canciones, como el número total de canciones, el tiempo de reproducción total de las canciones, el tiempo grabable restante del disco y el título del disco.

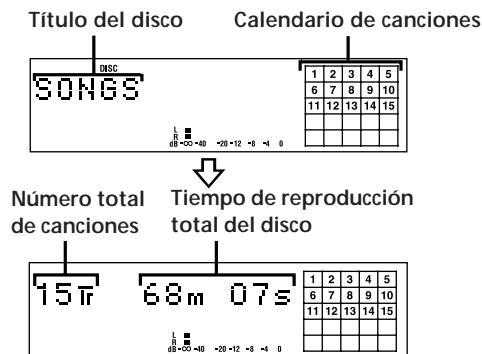


Comprobación del número total de canciones, el tiempo de reproducción total del disco, el tiempo grabable restante del disco, y el título del disco

Cada vez que presione la tecla DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) mientras el deck esté parado, podrá cambiar la visualización de la forma siguiente:



Cuando inserte un minidisco, el título del disco, el número total de canciones, y el tiempo de reproducción total del disco aparecerán en el visualizador de la forma siguiente:



Aparecerá el título del disco, seguido por el número total de canciones (Tr), y el tiempo de reproducción total del disco.

Un calendario mostrando todos los números de canciones aparecerá dentro de una cuadrícula si el minidisco es pregrabado, o sin rejilla si es un minidisco grabable.

Si el número total de canciones es superior a 25, a la derecha del número 25 del calendario de canciones aparecerá ►.

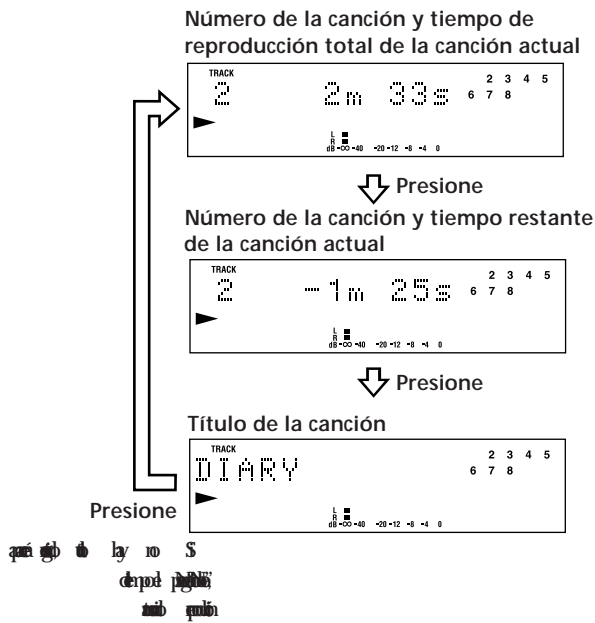
Para asignar un título a un disco grabable y a sus canciones, consulte "Titulación de grabaciones" de la página 29.

(Continúa)

Reproducción de minidiscos

Comprobación del tiempo restante y del título de una canción

Cada vez que presione DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) durante la reproducción de un minidisco, la visualización cambiará como se muestra a continuación. Los números de las canciones desaparecerán del calendario de canciones cuando se hayan reproducido.

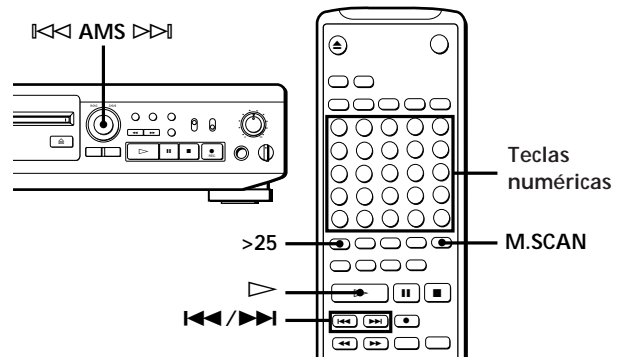


Usted podrá comprobar el título de la canción en cualquier momento durante la reproducción de un minidisco

SR0100e
 la reproducción de los minidisks
 para a continuación de los 2
 minutos de los minidisks de 2
 minutos o B para cambiar
 de reproducción de los minidisks
 de reproducción de los minidisks

Localización de una canción específica

Usted podrá localizar rápidamente cualquier canción durante la reproducción de un minidisco utilizando AMS (sensor automático de canciones), ◀◀ y ▶▶, las teclas numéricas, o M.SCAN del telemando.



Para localizar realice lo siguiente:

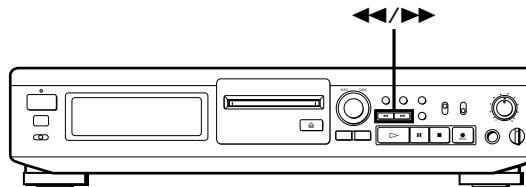
- | | |
|---|---|
| la canción siguiente u otras posteriores | Durante la reproducción, gire AMS hacia la derecha (o presione repetidamente ▶▶) hasta encontrar la canción. |
| la canción actual u otras anteriores | Durante la reproducción, gire AMS hacia la izquierda (o presione repetidamente ◀◀) hasta encontrar la canción. |
| directamente una canción específica | Presione las teclas numéricas para introducir el número de la canción. |
| una canción específica utilizando AMS | 1 Estando el deck parado, gire AMS hasta encontrar la canción. (El número de canción parpadea.)
2 Presione AMS o ▶▶. |
| explorando cada canción durante 6 segundos (Exploración de canciones) | 1 Presione M.SCAN antes de iniciar la reproducción.
2 Cuando encuentre la canción deseada, presione ▶▶ para iniciar la reproducción. |

Reproducción de minidiscos

Para localizar directamente una canción de número superior a 25

Localización de un punto particular de una canción

Usted también podrá utilizar y para localizar un punto particular de una canción durante la reproducción o la reproducción en pausa.



Usted podrá ampliar el tiempo de reproducción durante la exploración de canciones

Para localizar un punto presione

escuchando el sonido

(avance) o (retroceso), y manténgala presionada hasta encontrar el punto.

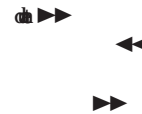
rápidamente observando el visualizador durante la reproducción en pausa

o y manténgala presionada hasta encontrar el punto. Durante esta operación no oírás sonido.

Para realizar una pausa en la reproducción al comienzo de una canción

Para ir rápidamente al comienzo de la última canción

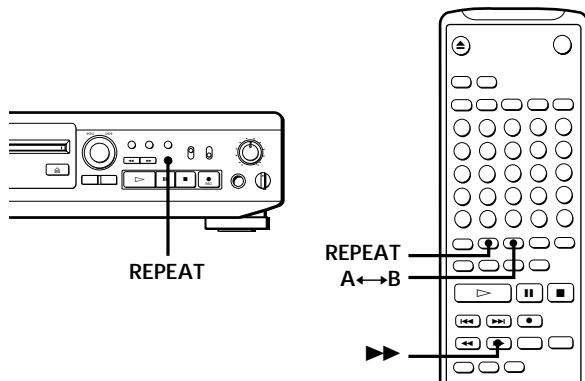
Notas



Reproducción de minidiscos

Reproducción repetida de canciones

Usted podrá reproducir repetidamente canciones en cualquier modo de reproducción.



Presione REPEAT.
En el visualizador aparecerá "REPEAT".
El deck repetirá las canciones de la forma siguiente:

Cuando el minidisco esté reproduciéndose el deck repetirá

reproducción normal (página 8)

todas las canciones

reproducción aleatoria (página 21)

todas las canciones en orden arbitrario

reproducción programada (página 21)

el mismo programa

Designación de nuevos puntos de comienzo y finalización

Para cancelar la reproducción repetida

Presione REPEAT en el modo de reproducción normal hasta que en el visualizador aparezca "REPEAT 1".

Presione REPEAT en el modo de reproducción aleatoria hasta que en el visualizador aparezca "REPEAT 1".

Presione REPEAT en el modo de reproducción programada hasta que en el visualizador aparezca "REPEAT 1".

Presione REPEAT en el modo de reproducción normal hasta que en el visualizador aparezca "REPEAT 1".

Presione REPEAT en el modo de reproducción aleatoria hasta que en el visualizador aparezca "REPEAT 1".

Presione REPEAT en el modo de reproducción programada hasta que en el visualizador aparezca "REPEAT 1".

Repetición de la canción actual

Mientras esté reproduciéndose la canción que desea repetir, presione varias veces REPEAT en el modo de reproducción normal hasta que en el visualizador aparezca "REPEAT 1".

Nota

Presione REPEAT en el modo de reproducción normal hasta que en el visualizador aparezca "REPEAT 1".

Repetición de una parte específica (Repetición de A-B)

Usted podrá reproducir repetidamente una parte específica de una canción.

Esto puede resultar muy útil cuando desee aprender canciones.

Tenga en cuenta que usted solamente podrá repetir una parte que se encuentre dentro de los límites de una misma canción.

- 1 Durante la reproducción de un minidisco, presione A↔B en el punto de comienzo (punto A) de la parte que desee reproducir repetidamente.
En el visualizador parpadeará "REPEAT A-".
- 2 Continúe reproduciendo la canción o presione ▶▶ hasta llegar al punto de finalización (punto B), y vuelva a presionar A↔B.
Aparecerá "REPEAT A-B". El deck iniciará la reproducción repetida de la parte especificada.

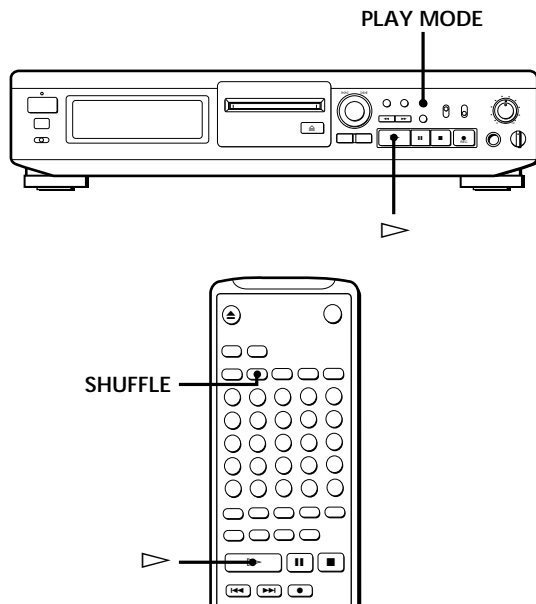
Para cancelar la repetición de A-B

Presione REPEAT

Reproducción de minidiscos

Reproducción de canciones en orden arbitrario (Reproducción aleatoria)

Usted podrá hacer que el deck "ordene arbitrariamente" y reproduzca las canciones aleatoriamente.

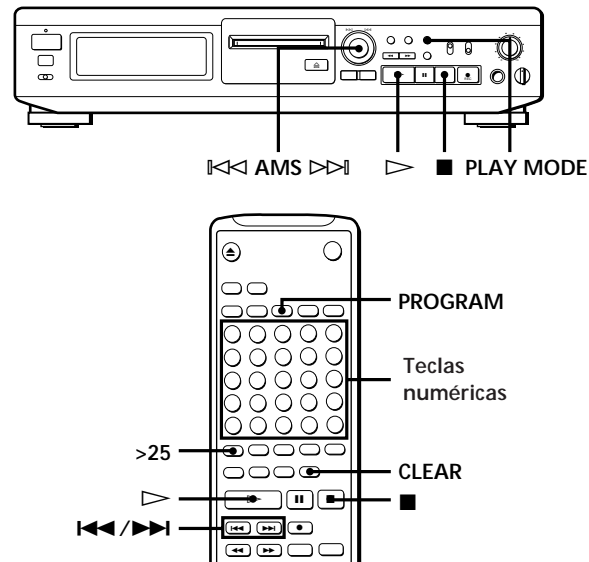


- 1 Con el deck parado, presione repetidamente PLAY MODE (o SHUFFLE una vez) hasta que en el visualizador aparezca "SHUFFLE".
- 2 Para iniciar la reproducción aleatoria, presione . Mientras el deck esté "ordenando arbitrariamente" las canciones, el visualizador mostrará "EJ".

Para cancelar la reproducción aleatoria

Creación de su propio programa (Reproducción programada)

Usted podrá especificar el orden de reproducción de las canciones de un minidisco y crear su propio programa. El programa podrá contener hasta 25 canciones.



- 1 Con el deck parado, presione repetidamente PLAY MODE (o PROGRAM una vez) hasta que en el visualizador aparezca "PROGRAM".
- 2 Realice a) o b):
 - a) Cuando utilice el telemando
Presione las teclas numéricas para introducir las canciones que desee programar en el orden preferido.
Para programar una canción de número superior a 25, utilice la tecla >25 (consulte la página 19).
 - b) Cuando utilice los controles del deck
 - 1 Gire AMS hasta que en el visualizador aparezca el número de la canción deseada.
 - 2 Presione AMS o PLAY MODE.
- 3 Repita el paso 2 para introducir otras canciones. Cada vez que introduzca una canción, el tiempo de reproducción total del programa se añadirá y aparecerá en el visualizador.
- 4 Para iniciar la reproducción programada, presione .

(Continúa)

Reproducción de minidiscos

Para cancelar la reproducción programada

Presione **STOP**.



Usted podrá programar repetidamente la misma canción.

Presione **REPEAT**.

Presione **AMS**.



El programa se conservará incluso después de haber finalizado su reproducción.

Presione **AMS**.



Notas

La función de reproducción automática (AMS) se activa cuando se presiona la tecla AMS. Durante la reproducción, si se presiona la tecla AMS, se reproducirá la siguiente canción. Si se presiona la tecla AMS repetidamente, se reproducirán las canciones en el orden en que fueron programadas. Si se presiona la tecla AMS durante la reproducción en pausa, se reproducirá la siguiente canción.

Comprobación del orden de las canciones

Usted podrá comprobar el orden de las canciones de su programa durante la reproducción o en el modo de reproducción en pausa.

Presione **AMS**.

Gire AMS (o presione **◀◀** o **▶▶**) durante la reproducción o en el modo de reproducción en pausa. Los números de las canciones aparecerán en el orden en que fueron programados.

Nota

Si se presiona la tecla AMS repetidamente, se reproducirán las canciones en el orden en que fueron programadas.

Cambio del orden de las canciones

Usted podrá cambiar el orden de las canciones de su programa antes de iniciar la reproducción.

Para realice lo siguiente:

borrar la última canción del programa **■** Presione **CLEAR**. Cada vez que presione esta tecla, se borrará la última canción.

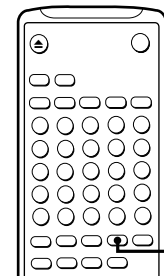
añadir canciones al final del programa Realice los pasos 2 y 3 de "Creación de su propio programa".

cambiar completamente el programa **1** Presione **■** mientras el grabador está en el modo de creación de programa.

Consejos útiles para la grabación de un minidiscos en cintas



Las funciones descritas en esta sección facilitan la grabación de minidiscos en cintas.



A.SPACE

Inserción de espacios en blanco durante la grabación en cintas (Separación automática)

La función de separación automática insertará un espacio en blanco de 3 segundos entre cada canción durante la grabación de minidiscos en cintas, para permitirle utilizar más tarde la función del AMS durante la reproducción.

Presione repetidamente A.SPACE hasta que en el visualizador aparezca "A.SPACE".

Para cancelar la separación automática

Presione **AMS**.

Pausa después de cada canción (Pausa automática)

Cuando la función de pausa automática esté activada el grabador se detendrá después de cada canción. La función de pausa automática será muy útil para grabar canciones sencillas, o múltiples no consecutivas.

Presione repetidamente A.SPACE hasta que en el visualizador aparecerá "A.PAUSE".

Para reanudar la reproducción

Presione **▶▶**.

Para cancelar la pausa automática

Presione **AMS**.

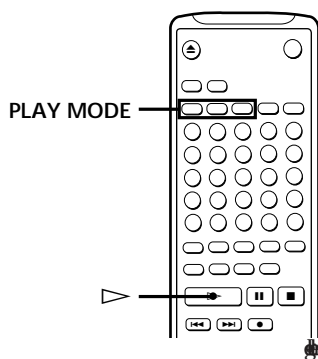
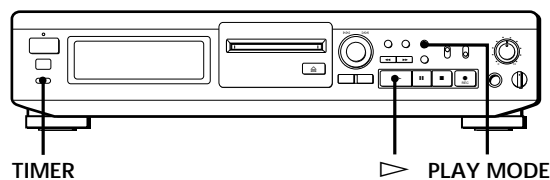
Nota

Si desconecta la alimentación del deck o desenchufa el cable de alimentación de CA, el deck invocará el último ajuste de las funciones de separación automática y de pausa automática la próxima vez que vuelva a conectar la alimentación del deck.

Reproducción de minidiscos

Reproducción de un minidisco utilizando un temporizador

Conectando un temporizador (no suministrado) al deck, podrá iniciar y parar las operaciones de inicio y parada de la reproducción a horas especificadas. Para más información sobre la conexión del temporizador y la programación de las horas de comienzo y finalización, consulte las instrucciones suministradas con el temporizador.



- 1 Realice los pasos 1 a 3 de "Reproducción de un minidisco" de la página 8.
- 2 Presione repetidamente PLAY MODE (o una de las teclas PLAY MODE una vez) para seleccionar el modo de reproducción.
Para reproducir solamente canciones específicas, introduzca un programa (consulte la página 21).
- 3
 - Si desea especificar la hora de comienzo de la reproducción, vaya al paso 4.
 - Si desea especificar la hora de finalización de la reproducción, presione ▷ para iniciar la reproducción, y vaya al paso 4.
 - Si desea especificar tanto la hora de comienzo como la de finalización de la reproducción, vaya al paso 4.
- 4 Ponga TIMER del deck en PLAY.

- 5 Programe el temporizador en la forma deseada.
 - Cuando haya programado la hora de comienzo de la reproducción, la alimentación del deck se desconectará. Cuando llegue la hora programada, la alimentación del deck se conectará y se iniciará la reproducción.
 - Cuando haya programado la hora de finalización de la reproducción, ésta continuará. Cuando llegue la hora programada, el deck dejará de grabar y su alimentación se desconectará.
 - Cuando haya programado tanto la hora de comienzo como la de finalización de la reproducción, la alimentación del deck se desconectará. Cuando llegue la hora de comienzo programada, la alimentación del deck se conectará y se iniciará la reproducción. Cuando llegue la hora de finalización de la reproducción, el deck dejará de grabar y su alimentación se desconectará.

- 6 Después de haber utilizado el temporizador, ponga TIMER del deck en OFF.

Nota

Si 2 p...
 cuando se inicia la reproducción de un minidisco, el reproductor se detiene automáticamente y muestra un mensaje de error en la pantalla. En este caso, retire el minidisco del reproductor y vuelva a insertarlo.

Edición de minidiscos grabados

Notas sobre la edición

Usted podrá editar las canciones grabadas después de la grabación, usando las funciones siguientes:

- La función de borrado le permite borrar canciones grabadas simplemente especificando el número de canción correspondiente.
- La función de división le permite dividir canciones en puntos especificados, de forma que luego pueda localizar rápidamente esos puntos usando la función AMS.
- La función de combinación le permite combinar dos canciones consecutivas en una sola.
- La función de movimiento le permite cambiar el orden de las canciones moviendo una canción específica a una posición deseada de canción.
- La función de titulación le permite crear títulos para sus minidiscos y canciones grabados.

Si en el visualizador aparece "Protected"

Las canciones grabadas en el deck no se podrán editar porque la ranura de protección contra la grabación del minidisco está abierta. Edite las grabaciones después de haber cerrado la ranura.

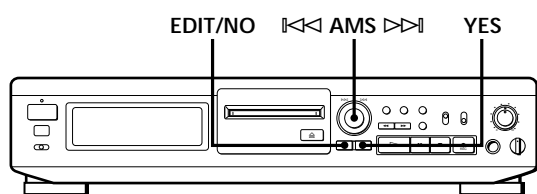
Si en el visualizador parpadea "TOC"

No mueva el grabador ni desconecte el cable de alimentación. Después de la edición, permanecerá encendida la indicación "TOC" hasta que extraiga el minidisco o desconecte la alimentación. "TOC" parpadeará mientras el deck esté actualizando la TOC. Cuando el grabador finalice la actualización de la TOC, desaparecerá "TOC".

Borrado de grabaciones (Función de borrado)

Realice los procedimientos indicados a continuación para borrar lo siguiente:

- Una sola canción
- Todas las canciones
- Partes de una canción (Borrado A-B)



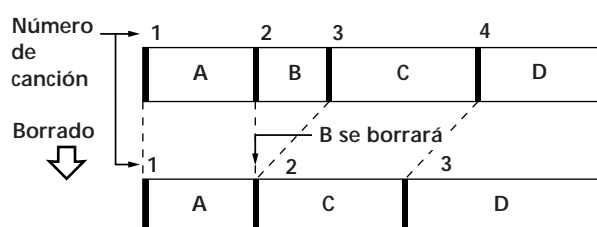
Borrado de una sola canción

Usted podrá borrar una canción especificando simplemente su número. Cuando borre una canción, el número total de canciones del minidisco disminuirá en uno y todas las canciones siguientes a la borrada se renumerarán. Como el borrado simplemente actualiza la TOC, no será necesario volver a grabar sobre el material existente.



Para evitar confusiones al borrar múltiples canciones, deberá realizar el borrado en el orden de número de canción alto a bajo para evitar la renumeración de las canciones que no haya borrado todavía.

Ejemplo: Borrado de B



- 1 Gire AMS hasta que en el visualizador aparezca el número de la canción que desea borrar.
- 2 Presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "Erase?". El número de canción seleccionado comenzará a parpadear en el calendario de canciones.
- 3 Presione YES. Cuando se haya borrado la canción seleccionada en el paso 1, "Complete" aparecerá durante algunos segundos y el número total de canciones del calendario de canciones disminuirá en uno. Cuando borre una canción durante la reproducción, se iniciará la reproducción de la siguiente a la borrada.
- 4 Para borrar más canciones, repita los pasos 1 a 3.

Para cancelar la función de borrado

Presione EDIT/NO, ■, o gire AMS para cambiar el número de canción.

Nota

Si en el visualizador aparece "Erase!!?", la canción ha sido grabada o editada en otro deck de minidiscos y está protegida contra escritura. Si aparece esta indicación, presione YES para borrar la canción.


Edición de minidiscos grabados

Borrado de todas las canciones de un minidisco

Al borrar un minidisco grabable, se borrarán todas las canciones grabadas y títulos.

- 1 Con el deck parado, presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "All Erase?".
- 2 Presione YES.
Todas las canciones del calendario de canciones comenzarán a parpadear.
- 3 Vuelva a presionar YES.
Cuando borre el nombre del disco, todas las canciones grabadas, los títulos del minidisco, "Complete" aparecerá durante algunos segundos, y el calendario de canciones desaparecerá.

Para cancelar la función de borrado
Presione EDIT/NO o ■.

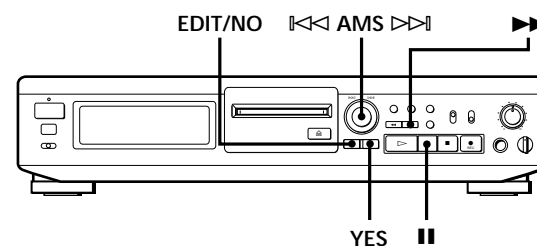
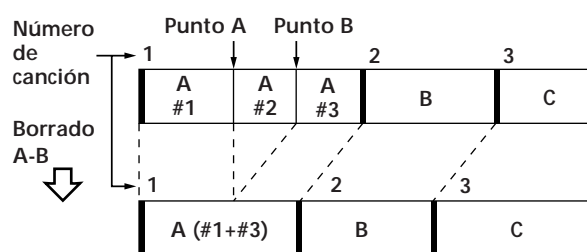
 Usted podrá anular el borrado de canciones
Consulte "Anulación de la última edición" de la página 31.


Borrado de una parte de una canción (Función de borrado A-B)

Usted puede borrar fácilmente una parte de una canción especificando los puntos de comienzo y finalización de la parte a borrar.

Esta función es útil para borrar partes innecesarias de grabaciones de emisiones por satélite o FM que haya grabado en el minidisco.

Ejemplo: Borrado de una parte de la canción A



- 1 Cuando esté escuchando un minidisco, presione  en el punto de comienzo (punto A) de la parte que desea borrar.
- 2 Presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "A-B Erase?".
- 3 Presione YES.
En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Point A ok?", y el punto de comienzo A de la parte a borrar comenzará a reproducirse repetidamente.
- 4 Si el punto A es incorrecto, presione EDIT/NO.
(Si es correcto, vaya al paso 7.)
- 5 Escuchando el sonido, gire AMS hasta encontrar el punto A.
En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Point A ok?", y el punto A comenzará a reproducirse repetidamente.
El punto A podrá moverse dentro del margen de -128 a +127 pasos de aproximadamente 0,06 segundos cada uno dentro de una canción.

(Continúa)

Edición de minidiscos grabados

- 6 Si el punto A sigue siendo incorrecto, repita el paso 5 hasta lograr corregirlo.
- 7 Cuando encuentre el punto A correcto, presione YES o AMS.
Después de que "Point B Set" aparezca durante algunos segundos, comenzarán a parpadear "▶" y "A-B", y se iniciará la reproducción de la canción nuevamente para que pueda fijar el punto B.
- 8 Siga escuchando la canción o presione ▶▶ hasta alcanzar el punto de finalización (punto B) de la parte a borrar, y luego presione YES.
En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Point B ok?", y la parte "empalmada" de la canción (después de haberse borrado la parte A a B) comenzará a reproducirse repetidamente, comenzando algunos segundos antes del punto A y finalizando algunos segundos después del punto B.
- 9 Si el punto B es incorrecto, presione EDIT/NO. (Si es correcto, vaya al paso 12.)
- 10 Escuchando el sonido, gire AMS hasta encontrar el punto de finalización B.
En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Point B ok?", y la parte "empalmada" de la canción (después de haberse borrado la parte A a B) comenzará a reproducirse repetidamente.
El punto B podrá moverse dentro del margen de -128 a +127 pasos de aproximadamente 0,06 segundos cada uno dentro de una canción.
- 11 Si el punto B sigue siendo incorrecto, repita el paso 10 hasta lograr corregirlo.
- 12 Cuando encuentre el punto B correcto, presione YES o AMS.
Cuando la parte desde el punto A al B haya sido borrada, en el visualizador aparecerá "Complete" durante algunos segundos.

Para cancelar la función de borrado de A-B
Presione ■.

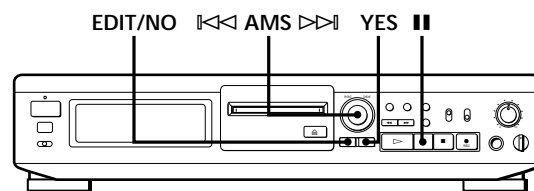
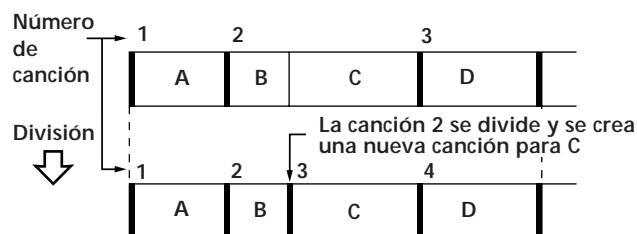
Notas

- Si en el visualizador aparece "Impossible", será porque se ha especificado el punto B antes que el punto A.
Especifique el punto B de manera que esté después del punto A.
- Si en el visualizador aparece "Sorry", la parte de canción no podrá borrarse. Esto sucederá a veces cuando haya editado la misma canción muchas veces, y se debe a limitaciones técnicas de sistema de minidiscos y no significa un error mecánico.

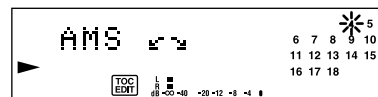
División de canciones grabadas (Función de división)

Con la función de división podrá asignar números de canciones en los lugares que desee para poder lograr el acceso aleatorio a los mismos más tarde. Utilice esta función para añadir canciones a los minidiscos grabados desde una fuente analógica (y que, por lo tanto, no contienen números de canciones), o para dividir una canción existente en múltiples partes. Cuando divida una canción, el número total de canciones del minidisco aumentará en uno y todas las canciones siguientes a la dividida se renumerarán.

Ejemplo: División de la canción 2 para crear una nueva canción para C




- 1 Durante la reproducción del minidisco, presione II para detener temporalmente la reproducción en el punto en el que desee crear una nueva canción. El deck realizará una pausa en la reproducción.
- 2 Presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "Divide?".
- 3 Presione YES para dividir la canción. En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Position ok?", la canción a dividirse comenzará a parpadear en el calendario de canciones, y la parte de comienzo de la nueva canción comenzará a reproducirse repetidamente.
- 4 Si el punto de comienzo es incorrecto, presione EDIT/NO. (Si es correcto, vaya al paso 7.)




Edición de minidiscos grabados

- 5 Escuchando el sonido, gire AMS hasta encontrar el punto de comienzo de la nueva canción. El comienzo de la nueva canción se reproducirá repetidamente. En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Position ok?". El punto de comienzo podrá moverse dentro del margen de -128 a +127 pasos de aproximadamente 0,06 segundos cada uno dentro de una canción.
- 6 Si el punto de comienzo sigue siendo incorrecto, repita el paso 5 hasta lograr corregirlo.
- 7 Cuando encuentre el punto correcto, presione YES o AMS. Cuando se haya dividido la canción, aparecerá "Complete" durante algunos segundos, y se iniciará la reproducción de la canción nuevamente creada. La nueva canción no tendrá título aunque lo tuviese la canción original.

Para cancelar la función de división
Presione ■.

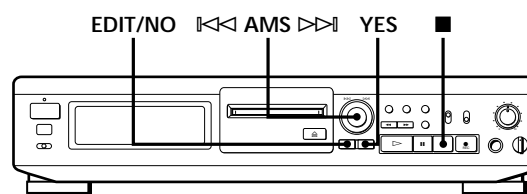
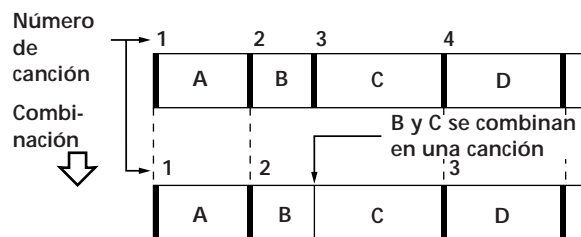
 Usted podrá anular la división de una canción. Vuelva a combinar las canciones (consulte "Combinación de canciones grabadas" de esta página) y después vuelva a dividir las, si es necesario.

 Usted podrá dividir una canción durante la grabación. Utilice la función de marcación de canciones (consulte la página 12).

Combinación de canciones grabadas (Función de combinación)

Utilice la función de combinación mientras el deck esté parado, en el de reproducción, o en el de pausa para combinar dos canciones consecutivas de un minidisco grabado. Esta función será muy útil para combinar varias canciones en una sola, o para combinar varias partes independientemente grabadas en una sola canción. Cuando combine dos canciones, el número total de canciones disminuirá en uno y todas las siguientes a las combinadas se renumerarán.

Ejemplo: Combinación de B y C




- 1 Gire AMS hasta que aparezca la segunda de las dos canciones que desee combinar. Por ejemplo, para combinar las canciones 3 y 4, gire AMS hasta que aparezca 4.
- 2 Presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "Combine?".
- 3 Presione YES. En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Track ok?". La parte en el que se unirán las dos canciones (es decir, el final de la primera canción y el comienzo de la segunda) se reproducirá repetidamente y el número de canción respectivo parpadeará en el calendario musical.
- 4 Si la canción es errónea, presione EDIT/NO o ■, y vuelva a comenzar desde el paso 1.

(Continúa)

Edición de minidiscos grabados

- 5** Si la parte es correcta, presione YES.
 Cuando se hayan combinado las canciones, "Complete" aparecerá durante algunos segundos, y el número total de canciones del calendario de canciones disminuirá en uno.
 Si ambas canciones combinadas poseían títulos, se borrará el de la segunda.

Para cancelar la función de combinación
 Presione EDIT/NO o ■.

 Usted podrá anular la combinación de canciones
 Vuelva a dividir las canciones (consulte "División de canciones grabadas" de la página 26), y después repita la función de combinación con las canciones correctas, si es necesario.

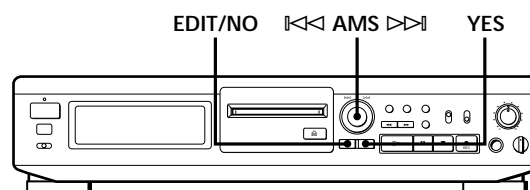
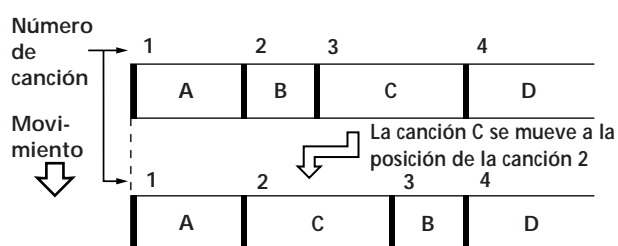
Nota

Si en el visualizador aparece "Sorry", las canciones no podrán combinarse. Esto sucede a veces cuando haya editado la misma canción muchas veces, y esto se debe a limitaciones técnicas del sistema de minidiscos y no significa error mecánico.

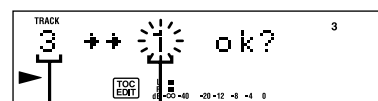
Movimiento de canciones grabadas (Función de movimiento)

Utilice la función de movimiento para cambiar el orden de cualquier canción. Después de haber movido una canción, los números de canciones entre las posiciones nueva y vieja se renumerarán automáticamente.

Ejemplo: Movimiento de la canción C a la posición 2

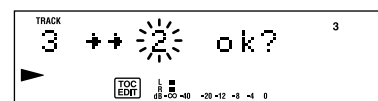


- 1 Gire AMS hasta que en el visualizador aparezca el número de la canción que desee mover.
- 2 Presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "Move?".
- 3 Presione YES.
Aparecerán el número de la canción a moverse y la nueva posición de la canción.



Número de la canción a moverse Nueva posición de la canción

- 4 Gire AMS hasta que aparezca la nueva posición de la canción.



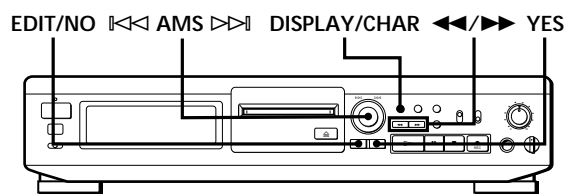
- 5 Presione YES o AMS.
Después de haber movido la canción, "Complete" aparecerá durante algunos segundos, y si el deck estaba en el modo de reproducción, se iniciará la reproducción de la canción movida.

Para cancelar la función de movimiento
 Presione EDIT/NO o ■.

Edición de minidiscos grabados

Titulación de grabaciones (Función de titulación)

Usted podrá crear títulos para sus minidiscos y canciones grabados. Los títulos, que pueden constar de letras mayúsculas y minúsculas, números, y símbolos, con un máximo de 1.700 caracteres por disco, aparecerán en el visualizador durante la operación del minidisco.

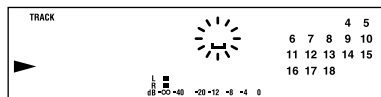


Para titular una canción o un minidisco, utilice el procedimiento siguiente. Usted solamente podrá titular una canción durante el modo de reproducción, el de pausa, o el de grabación. Si la canción está en reproducción o pausa, cerciórese de que termina de titularla antes de que la canción finalice. Si la canción finaliza antes de haber completado el título, los caracteres introducidos no se registrarán y la canción permanecerá sin título.

- 1 Presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "Name in ?", y después realice lo siguiente:

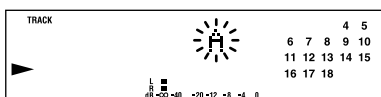
Para titular	cerciórese de que el deck esté
una canción	en reproducción, pausa, grabando la canción a titularse, o parado después de haber localizado la canción a titularse
un minidisco	parado sin número de canción indicado en el visualizador

- 2 Presione YES.
En el visualizador aparecerá un cursor parpadeante.

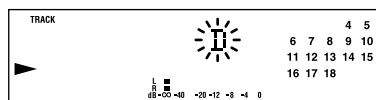


- 3 Presione DISPLAY/CHAR para seleccionar el tipo de caracteres como se indica a continuación:

Para seleccionar	que aparezca "0" en el visualizador
letras mayúsculas	
letras minúsculas	
números	



- 4 Gire AMS para seleccionar el carácter.



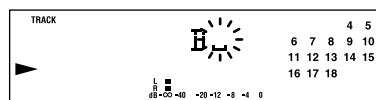
El carácter seleccionado parpadeará. Las letras, los números, y los símbolos aparecerán secuencialmente por orden a medida que gire AMS.

En los títulos podrá utilizar los caracteres siguientes:

! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ _ `

Usted podrá presionar DISPLAY/CHAR para cambiar el tipo de caracteres en cualquier momento durante el paso 4 (consulte el paso 3).

- 5 Presione AMS para introducir el carácter seleccionado.
El cursor se desplazará hacia la derecha y esperará por la introducción del carácter siguiente.



- 6 Repita los pasos 3 a 5 hasta que haya introducido todo el título.

Si ha introducido un carácter erróneo
Presione ◀ o ▶ hasta que parpadee el carácter que desee corregir, y repita los pasos 3 a 5 a fin de introducir el carácter correcto.

Para borrar un carácter

Presione ◀ o ▶ hasta que parpadee el carácter que desee borrar, y después presione EDIT/NO.

Para introducir un espacio

Presione AMS o ▶ mientras el cursor esté parpadeando.

- 7 Presione YES.
Esto finalizará el procedimiento de titulación y el título aparecerá en la parte izquierda del visualizador.

Para cancelar la función de titulación

Presione ■.

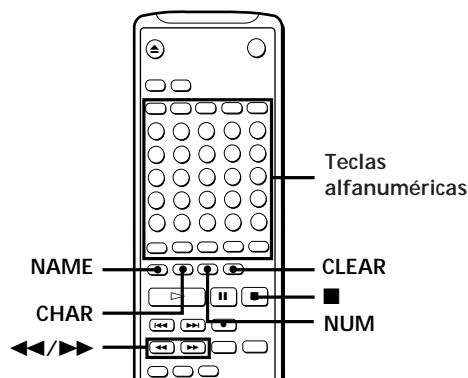
Nota

Es posible que no pueda titular una canción de un minidisco cuando grabe sobre una canción existente.

(Continúa)

Edición de minidiscos grabados

Titulación de canciones y minidiscos con el telemando



- 1 Presione repetidamente NAME hasta que en el visualizador aparezca un cursor parpadeante, y después realice lo siguiente:

Para titular

una canción

un minidisco



- 2 Seleccione el tipo de carácter de la forma siguiente:

Para seleccionar

letras mayúsculas

letras minúsculas

números



NUM repetidamente hasta que en el visualizador aparezca "Selected 123"

- 3 Introduzca un carácter cada vez. Después de haber introducido un carácter, el cursor se desplazará hacia la derecha y esperará la introducción del carácter siguiente.

- 4 Repita los pasos 2 y 3 hasta que haya introducido todo el título.

Si ha introducido un carácter erróneo

Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que comience a parpadear carácter que desee corregir.

Presione CLEAR para borrar el carácter incorrecto, y después introduzca el correcto.

- 5 Vuelva a presionar NAME. El título introducido aparecerá en la parte izquierda del visualizador después de haberse registrado.

Para cancelar la función de titulación

Presione ■.

Cambio de un título existente

- 1 Presione NAME, y después realice lo siguiente:

Para cambiar
el título de una
canción

el título de un
minidisco

cerciórese de que el deck esté



- 2 Presione repetidamente CLEAR (o EDIT/NO del deck) hasta que se borre el título actual.

- 3 Introduzca el nuevo título. Realice los pasos 3 a 6 de "Titulación de grabaciones" de la página 29, o los pasos 2 a 4 de "Titulación de canciones y minidiscos con el telemando" de esta página.

- 4 Presione NAME.


Edición de minidiscos grabados


Borrado simultáneo de todos los títulos registrados (Función de borrado de títulos)

Utilice esta función para borrar simultáneamente todos los títulos de un minidisco.

- 1 Presione repetidamente EDIT/NO mientras el grabador esté parado hasta que en el visualizador aparezca "All Erase?".
- 2 Vuelva a presionar EDIT/NO. En el visualizador aparecerá "Name Erase?".
- 3 Presione YES. Se borrarán todos los títulos.

Para cancelar la función de borrado de títulos Presione ■.

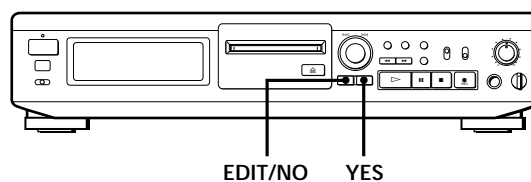
 Usted podrá anular el borrado de títulos. Consulte "Anulación de la última edición" de esta página.

 Usted podrá borrar todas las canciones y títulos grabados. Consulte "Borrado de todas las canciones de un minidisco" de la página 25.

Anulación de la última edición (Función de anulación)

Usted podrá utilizar la función de anulación para cancelar la última edición y restablecer el contenido del minidisco a la condición existente antes de haber iniciado la edición. Sin embargo, tenga en cuenta que usted no podrá anular la edición cuando haya realizado cualquiera de lo siguiente después de la edición:

- Presión de la tecla ● REC del panel frontal.
- Presión de la tecla ●, la tecla MUSIC SYNC, o la tecla CD-SYNC STANDBY del telemando.
- Actualización de la TOC al desconectar la alimentación o extraer el minidisco.
- Desconexión del cable de alimentación de CA.



- 1 Con el deck parado y sin número de canción en el visualizador, presione repetidamente EDIT/NO hasta que aparezca "Undo?". "Undo?" no aparece si ninguna edición se ha realizada.
- 2 Presione YES. En el visualizador aparecerá uno de los mensajes siguientes, dependiendo del tipo de edición que desee anular:

Edición realizada:	Mensaje:
Borrado de una sola canción	
Borrado de todas las canciones de un minidisco	
Borrado de una parte de una canción	
División de una canción	
Combinación de canciones	
Movimiento de una canción	
Titulación de una canción o de un minidisco	
Cambio de un disco existente	
Borrado de todos los títulos de un minidisco	

- 3 Vuelva a presionar YES. Aparecerá "Complete" durante algunos segundos, y el contenido del minidisco volverá a la condición existente antes de haber iniciado la edición.

Para cancelar la función de anulación Presione EDIT/NO o ■.

Información adicional

Mensajes del visualizador

En la tabla siguiente se indican los diversos mensajes que aparecen en el visualizador.

Mensaje	Significado
Blank Disc	Ha insertado un minidisco nuevo (en blanco) o borrado.
Cannot Copy	Ha intentado realizar una segunda copia de un minidisco digitalmente duplicado (consulte la página 35).
Cannot EDIT	Ha intentado editar el minidisco durante la reproducción programada o aleatoria.
Disc Error	El minidisco está anormal (o sin TOC). Borre todas las canciones de otro minidisco grabable antes de usarlo (consulte "Borrado de todas las canciones de un minidisco" de la página 25).
Disc Full	El minidisco está lleno (consulte "Limitaciones del sistema" de esta página).
Impossible	Ha intentado combinar canciones durante la reproducción de la primera canción. Ha intentado especificar el punto B antes del punto A para realizar el "Borrado A-B". El punto B sólo puede especificarse de manera que esté después del punto A.
Name Full	La capacidad de titulación del minidisco ha llegado a su límite (unos 1.700 caracteres).
NO DISC	No hay minidisco en el deck.
No Track	El minidisco insertado posee título pero carece de canciones.
Protected	El minidisco insertado está protegido contra la grabación.
Retry	El primer intento de grabación ha fallado debido a una perturbación o a que el minidisco está rayado, y está realizando un segundo intento.
Retry Error	Debido a vibraciones del deck o a rascaduras del minidisco, se han realizado varios intentos pero sin éxito.
Sorry	Ha intentado combinar canciones que no pueden combinarse. Ha intentado borrar una parte de canción que no puede borrarse.
STANDBY (parpadeando)	El contenido grabado con el temporizador ha desaparecido con el tiempo y no está disponible para almacenarse en el disco, o la reproducción programada no pudo activarse debido a que el programa desapareció con el tiempo.

Limitaciones del sistema

El sistema de grabación de su grabador de minidisos es radicalmente diferente del utilizado en decks de cassettes y de cinta audiodigital, y se caracteriza por las limitaciones descritas a continuación. Sin embargo, tenga en cuenta que estas limitaciones se deben a la naturaleza inherente del propio sistema de grabación del minidisco y no a causas mecánicas.

"Disc Full" aparecerá incluso antes de que se haya finalizado el tiempo máximo de grabación (60 o 74 minutos)

Cuando se hayan grabado 255 canciones en el minidisco, aparecerá "Disc Full" independientemente del tiempo de grabación total. En el minidisco no podrán grabarse más de 255 canciones. Para continuar grabando, borre canciones innecesarias o utilice otro disco grabable.

"Disc Full" aparecerá antes de llegar al número máximo de canciones

Las fluctuaciones de acentuación en las canciones se interpretan a veces como intervalo entre canciones, por lo que el cómputo de canciones aumentará haciendo que aparezca "Disc Full".

El tiempo de grabación restante no aumentará incluso aunque borre numerosas canciones cortas

Las canciones de menos de 12 segundos de duración no se contarán, por lo que aunque las borre, no aumentará el tiempo de grabación.

Algunas canciones no podrán combinarse con otras

La combinación de canciones puede resultar imposible cuando tales canciones están editadas.

El tiempo grabado y el tiempo restante total del minidisco puede no ser el tiempo máximo de grabación (60 o 74 minutos)

La grabación se realiza en unidades mínimas de 2 segundos cada una, independientemente de lo corto que sea el material. Por lo tanto, el contenido grabado puede ser más corto que la capacidad de grabación máxima. El espacio del minidisco puede reducirse aún más debido a rascaduras del minidisco.

Las canciones creadas mediante el proceso de edición pueden presentar pérdida de sonido durante las operaciones de búsqueda.

Los números de canciones pueden no registrarse correctamente

La asignación o la grabación incorrecta de números de canciones puede resultar (1) cuando las canciones de un minidisco compacto se dividan en varias canciones más pequeñas durante la grabación digital, o (2) cuando ciertos minidisos se graben con la indicación "LEVEL-SYNC" (es decir, la función de marcación automática de canciones activada).

Información adicional

Si "TOC Reading" aparece durante mucho tiempo

Si el minidisco grabable insertado es nuevo, "TOC Reading" aparecerá en el visualizador durante más tiempo que en el caso de otro minidisco ya utilizado.

Limitaciones al grabar sobre una canción existente

- Es posible que no se visualice el tiempo de grabación restante correcto.
- Usted puede encontrar que es imposible grabar sobre una canción si tal canción ha sido grabada varias veces. Cuando suceda esto, borre la canción utilizando la función de borrado (consulte la página 24).
- Es posible que el tiempo de grabación restante se acorte en proporción al tiempo grabado total.
- No se recomienda grabar sobre una canción para eliminar ruido ya que esto podría acortar la duración de la canción.
- Es posible que no pueda titular una canción cuando grabe sobre ella.

Es posible que no se visualice el tiempo grabado/de reproducción correcto durante la reproducción de minidiscos de formato monoaural.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice su deck, utilice esta guía de solución de problemas. Si el problema persiste, consulte a un centro de reparaciones Sony.

El deck no funciona o funciona mal.

- ➔ El minidisco puede estar dañado (aparece "Disc Error"). Extraiga el minidisco y vuelva a insertarlo. Si continúa "Disc Error", reemplace el minidisco.

El deck no reproduce.

- ➔ Se ha condensado humedad en el interior del grabador. Extraiga el MD y deje el deck en un lugar cálido durante varias horas hasta que se evapore la humedad.
- ➔ La alimentación del deck no está conectada. Presione POWER para conectarla.
- ➔ Ha insertado el minidisco en sentido erróneo. Deslice el minidisco en su compartimiento con la cara de la etiqueta hacia arriba y la flecha apuntando hacia la abertura hasta que el deck lo sujete.
- ➔ Es posible que el minidisco no esté grabado (no aparece el calendario de canciones). Reemplace el minidisco por otro grabado.

El deck no graba.

- ➔ El minidisco está protegido contra la grabación (aparece "Protected"). Cierre la ranura de protección contra la grabación (consulte la página 7).
- ➔ El deck no está adecuadamente conectado a la fuente de programas. Conéctelo adecuadamente a la fuente de programas.
- ➔ El nivel de grabación no está adecuadamente ajustado (en el caso de entrada a través de LINE (ANALOG IN). Gire REC LEVEL para ajustar adecuadamente el nivel de grabación (consulte la página 11).
- ➔ Ha insertado un minidisco pregrabado. Reemplácelo por otro grabable.
- ➔ No queda tiempo suficiente en el minidisco. Reemplácelo por otro minidisco grabable con menos canciones grabadas.
- ➔ Se ha cortado el suministro eléctrico o se ha desconectado el cable de alimentación. Los datos grabados hasta tal punto pueden haberse perdido. Repita el procedimiento de grabación.

El deck no trabaja durante la grabación sincronizada utilizando el telemando suministrado.

- ➔ El tipo de reproductor de discos compactos (reproductor de videodiscos compactos) actualmente seleccionado no concuerda con el que se encuentra en reproducción. Vuelva a seleccionar el tipo de reproductor (consulte la página 15). Si utiliza el telemando del reproductor de discos compactos con selector de modo, ponga el selector de modo en la posición CD1.

El sonido posee muchos estáticos.

- ➔ Un campo magnético intenso de un televisor o un dispositivo similar está interfiriendo las operaciones. Aleje el deck de la fuente de magnetismo intenso.

Nota

Si el deck no funciona adecuadamente después de haber intentado las soluciones indicadas, desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación.

Información adicional

Especificaciones

Sistema	Audiodigital de minidisos
Disco	Minidisco
Láser	De semiconductor ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Duración de la emisión: Continua
Salida de láser	Menos de $44,6 \mu\text{W}^*$ * Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del bloque captor óptico con una apertura de 7 mm.
Propiedades del diodo	Material: GaAlAs
Revoluciones	400 a 900 rpm (CLV)
Corrección de errores	Código de intercalación cruzada Reed Solomon avanzado (ACIRC: Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)
Frecuencia de muestreo	44,1 kHz
Codificación	Acústica por Transformación Adaptable (ATRAC: Adaptive Transform Acoustic Coding)
Sistema de modulación	Modulación de ocho a catorce (EFM: Eight-to-Fourteen Modulation)
Número de canales	2, estéreo
Respuesta en frecuencia	5 a 20.000 Hz $\pm 0,3 \text{ dB}$
Relación señal-ruido	Más de 96 dB durante la reproducción
Fluctuación y trémolo	Inferiores al límite mensurable

Entradas

	Tipo de toma	Impedancia de entrada	Impedancia nominal	Entrada mínima
LINE (ANALOG) IN	Tomas fono	47 kilohmios	500 mV eficaces	125 mV eficaces
DIGITAL OPTICAL IN	Conector óptico cuadrado	Longitud de onda óptica: 660 nm	—	—
DIGITAL COAXIAL IN	Toma fono	75 ohmios	0,5 Vp-p, $\pm 20\%$	—

Salidas

	Tipo de toma	Salida nominal	Impedancia de carga
PHONES	Toma telefónica estéreo	10 mW	32 ohmios
LINE (ANALOG) OUT	Tomas fono	2 V eficaces (a 50 kilohmios)	Más de 10 kilohmios
DIGITAL OPTICAL OUT	Conector óptico cuadrado	-18 dBm	Longitud de onda óptica: 660 nm

Generales

Alimentación

Lugar de adquisición	Alimentación
Europa continental	220 - 230 V CA, 50/60 Hz
Reino Unido	220 - 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo	20 W
Dimensiones (aprox.) (an/al/prf) incl. partes salientes	430 x 93 x 280,5 mm
Masa (aprox.)	3,5 kg

Accesorios suministrados

Consulte la página 4.

Accesorios opcionales

Cable óptico: POC-15A
Cable conector digital coaxial: VMC-10G
Minidisos grabables: MDW-60 (60 min), MDW-74 (74 min)

Las patentes EE.UU. y extranjeras han sido otorgadas por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

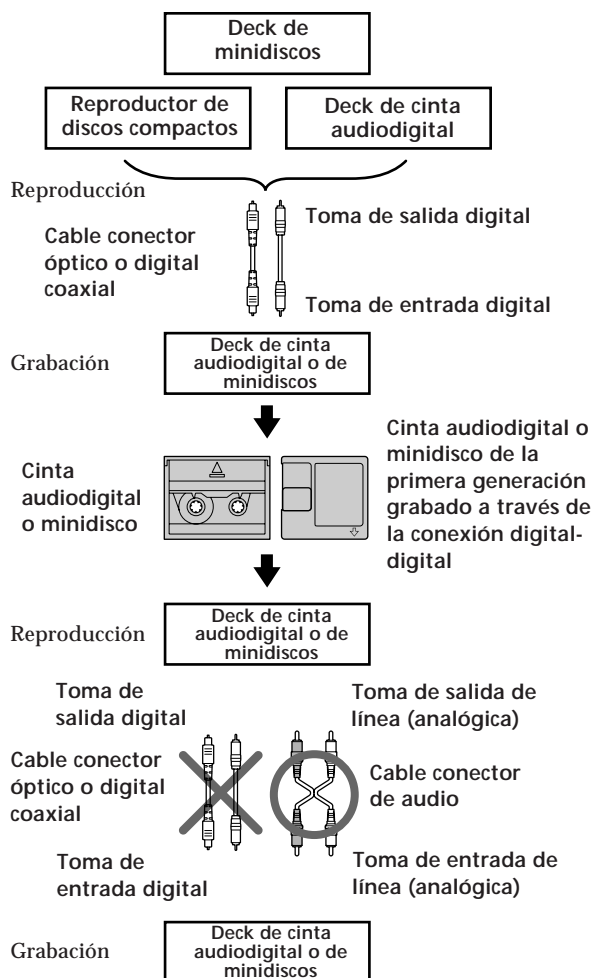
Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Información adicional

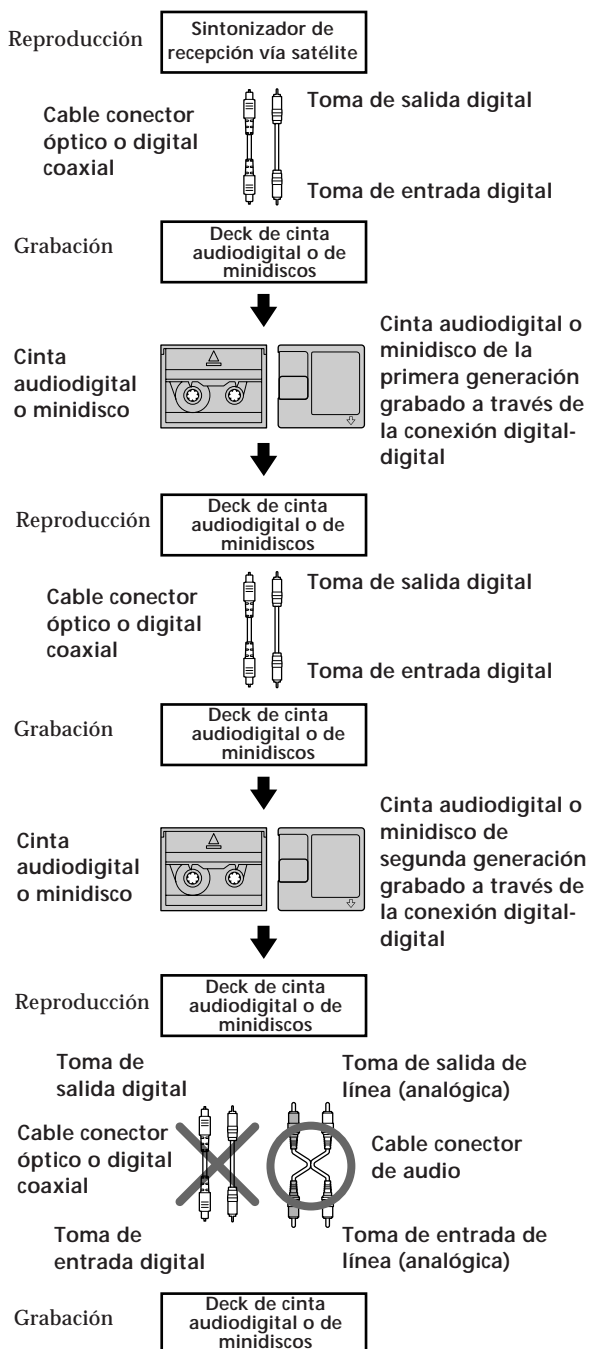
Guía para el sistema de administración de copia en serie

Este deck de minidiscos utiliza el sistema de administración de copia en serie que solamente permite la copia digital de primera generación del software pregrabado a través de los conectores de entrada digital del deck. A continuación se ofrece un diagrama de este sistema:

- 1 Usted podrá grabar de fuentes de programas digitales (discos compactos, cintas audiodigitales, o minidiscos pregrabados) en una cinta audiodigital a través de la toma de entrada digital en el deck de cinta audiodigital o en un deck de minidiscos. Sin embargo, no podrá grabar de esta cinta audiodigital o minidisco grabado en otra cinta audiodigital ni en otro minidisco grabable a través de la toma de entrada digital del deck de cinta audiodigital ni de un deck de minidiscos.



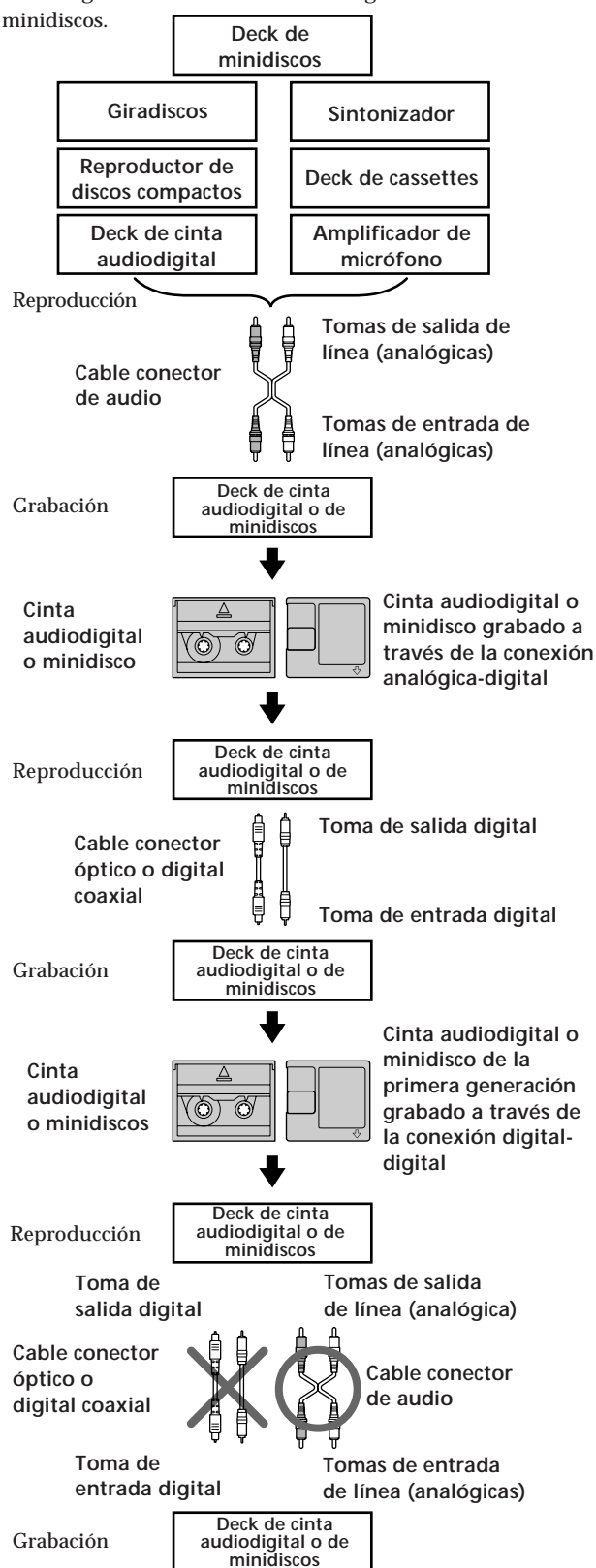
- 2 Usted podrá grabar la señal de entrada digital de un programa de recepción vía satélite en una cinta audiodigital o en un minidisco grabable que sea capaz de manejar una frecuencia de muestreo de 32 kHz o 48 kHz. Usted podrá grabar después el contenido de esta cinta audiodigital o minidisco grabado (primera generación) en otra cinta audiodigital o minidisco grabable a través de la toma de entrada digital del deck de cinta audiodigital o del grabador de minidiscos para crear una copia digital de segunda generación. La grabación siguiente de una copia de segunda generación en una cinta audiodigital o minidisco grabable solamente será posible a través de la toma de entrada analógica del deck de cinta audiodigital o del deck de minidiscos. Sin embargo, tenga en cuenta que quizás no pueda realizar la copia digital de segunda generación de programas de algunos sintonizadores de recepción vía satélite.



(Continúa)

Información adicional

- 3 Usted podrá grabar una cinta audiodigital o un minidisco grabado a través de la toma de entrada analógica del deck de cinta audiodigital o de minidiscos en otra cinta audiodigital o minidisco a través de la toma de salida digital del deck de cinta audiodigital o de minidiscos. Sin embargo no podrá realizar una copia de cinta audiodigital o minidisco de segunda generación a través de la toma de salida digital del deck de cinta audiodigital o de minidiscos.



Índice alfabético

Índice alfabético

A

- Accesorios opcionales 34
- Accesorios suministrados 4
- AMS (Automatic Music Sensor/sensor automático de canciones) 18
- Anulación de la última edición 31

B

- Borrado
 - de A a B 25
 - todas las canciones 25
 - todos los títulos 31
 - una parte de una canción 25
 - una sola canción 24

C

- Cable
 - conector de audio 4, 5, 35
 - conector digital coaxial 4, 5, 35
 - óptico 4, 5, 35
- Cambio
 - orden de las canciones programadas 22
 - título existente 30
- Combinación 27
- Comprobación
 - orden de las canciones programadas 22
 - tiempo grabable restante del minidisco 9, 17
- Conexión
 - componentes analógicos 5
 - componentes digitales 5
- Convertidor de frecuencia de muestreo 5
- Corte automático 10

D

- División 26

E

- Especificaciones 34
- Exploración de canciones 18

F

- Frecuencia de muestreo 5, 35

G, H, I, J, K

- Grabación
 - normal 6, 7
 - preventiva 13
 - sincronizada 14
 - sincronizada con discos compactos 14
 - sobre canciones existentes 11

Índice alfabético**L**

- Lengüeta de protección contra la grabación 7
- LEVEL-SYNC 9, 12
- Limitaciones del sistema 32
- Limpieza 2
- Localización
 - canción específica 18
 - punto particular de una canción 19

M

- Marcación de canciones
 - automática 12
 - manual 12
- Mensajes del visualizador 32
- Minidisco
 - extracción 7, 8
 - grabable 6, 17
 - inserción 6, 8
 - pregrabado 17
- Monitor de entrada 10
- Movimiento 28

N, O

- Nivel de grabación 11

P, Q

- Pausa
 - grabación 7
 - reproducción 8
- Pausa automática 22
- Precauciones 2

R

- Repetición de A-B 20
- Reproducción
 - aleatoria 21
 - normal 8
 - programada 21
 - repetida 20

S

- SCMS (Serial Copy Management System/ Sistema de administración de copia en serie) 9, 35
- Separación automática 22
- Separación inteligente 10
- Solución de problemas 33

T, U, V, W, X, Y, Z

- Telemando 4
- Temporizador
 - grabación 16
 - reproducción 23
- Titulación
 - canción 29
 - minidisco 29
- TOC (Table of Contents/Tabla de índice) 7, 9, 16, 24

Nombres de los controles**Teclas**

- A↔B 20
- A.SPACE 22
- CD PLAYER ■■ 14
- CHAR 30
- CLEAR 21, 30
- CONTINUE 21
- DISPLAY 15, 17
- DISPLAY/CHAR 9, 17, 29
- EDIT/NO/YES 10, 12, 24 a 31
- ≡ EJECT (expulsión) 7, 8, 10
- M.SCAN 18
- MUSIC SYNC 14, 31
- NAME 30
- NUM 30
- PLAY MODE 21, 23
- PROGRAM 21
- REC (grabación) 7, 10, 12, 31
- REPEAT 20
- SCROLL 17, 18
- SHUFFLE 21
- STANDBY 14, 31
- START 14
- STOP 14
- Teclas alfanuméricas 18, 21, 30
- T.REC 13
- ▷ (reproducción) 7, 8, 18, 21, 23
- (pausa) 7, 8, 25
- (parada) 7, 8, 16, 21
- (grabación) 31
- ◀◀/▶▶ (búsqueda manual) 19, 29, 30
- ◀◀/▶▶ (AMS) 8, 11, 18, 19, 22
- >25 19, 21

Selectores e interruptor

- INPUT 6, 10
- POWER 6, 8
- REC MODE 6
- TIMER 16, 23

Conectores

- DIGITAL COAXIAL IN 5, 9, 10
- DIGITAL OPTICAL IN/OUT 5, 9, 10

Controles

- ◀◀ AMS ▶▶ 8, 11, 13, 18, 21, 24 a 29
- PHONE LEVEL 8
- REC LEVEL 7, 11

Indicador

- POWER 6, 8

Tomas

- LINE (ANALOG) IN/OUT 5, 9, 10
- PHONES 8, 10

Otros

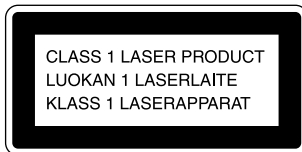
- Calendario de canciones 17
- Visualizador 17
- 4

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho.

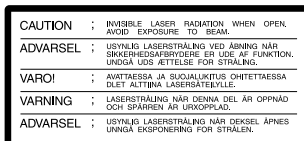
Solicite assistência somente a técnicos especializados.

O componente laser deste produto é capaz de emitir radiações superiores ao limite da Classe 1.



Este aparelho é classificado como produto CLASS 1 LASER. A marca CLASS 1 LASER PRODUCT está localizada na parte externa posterior.

A etiqueta de advertência a seguir está localizada na parte interna do deck.



EM NENHUMA EVENTUALIDADE O VENDEDOR SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER AVARIAS DIRECTAS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES DE QUALQUER NATUREZA, TÃOPOUCO POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE ALGUM PRODUTO DEFEITUOSO OU DA UTILIZAÇÃO DE QUAISQUER OUTROS PRODUTOS.

Precauções

Segurança

Caso objectos sólidos ou líquidos penetrem no interior do deck, desligue o cabo de alimentação da tomada e submeta o aparelho a uma revisão técnica por pessoal qualificado antes de utilizá-lo novamente.

Fontes de alimentação

- Antes de fazer funcionar o deck, verifique se a voltagem de funcionamento do mesmo é idêntica à tensão da rede eléctrica local. A voltagem de funcionamento está na placa indicativa na parte posterior do deck.
- Caso preveja não vir a utilizar o deck por um longo período, desligue o seu cabo de alimentação CA da tomada da rede. Para retirar o cabo de alimentação CA, puxe-o pela ficha, nunca pelo próprio cabo.
- O interruptor principal está localizado na parte externa posterior.
- A substituição do cabo de alimentação CA deve ser realizada somente por serviços técnicos qualificados.

Localização

Não coloque o aparelho em lugares fechados, tal como uma estante ou arquivo porque o interruptor da alimentação (MAIN POWER) está localizado na parte externa posterior.

Funcionamento

Caso o deck seja transportado directamente de um ambiente frio para um quente, ou seja colocado num recinto muito húmido, poderá ocorrer condensação de humidade sobre as lentes no interior do mesmo, resultando no mau funcionamento do aparelho. Em tais casos, retire o disco e mantenha o deck ligado por cerca de uma hora até que a humidade evapore.

Cartucho do minidisco

- Não exponha o disco, abrindo o anteparo.
- Nunca coloque o minidisco em locais sujeitos à luz solar directa, altas temperaturas, humidade ou poeira excessiva.

Limpeza

Limpe a parte externa, o painel e os controlos com um pano macio levemente humedecido com detergente suave. Não utilize nenhum tipo de substância abrasiva, pós saponáceos ou solventes tais como álcool ou benzina.

Caso surjam dúvidas ou problemas concernentes ao seu deck de minidiscos, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Bem-vindo!

Gratos pela aquisição do deck de minidiscos da Sony. Antes de fazer funcionar o deck, leia atentamente este manual e retenha-o para futuras consultas.

Acerca deste manual

Convenções

- As intruções neste manual descrevem os controlos no deck. É também possível utilizar os controlos do telecomando, caso os mesmos possuam nomes idênticos ou similares àqueles do deck, ou, quando diferentes, apareçam nas instruções entre parênteses.
- Os seguintes ícones são utilizados neste manual:



Indica que é possível efectuar a função mediante utilização do telecomando.



Indica conselhos e informações para realizar a função com maior facilidade.

ÍNDICE

Preparativos iniciais	
Desempacotamento	4
Ligação do sistema	4
Gravação de um minidisco (MD)	
Reprodução de um minidisco (MD)	8
Gravação de minidiscos	
Notas acerca da gravação	9
Conselhos úteis para gravação	9
Gravação sobre faixas existentes	11
Ajuste do nível de gravação	11
Registo de números de faixa durante a gravação (inserção de index de faixa)	12
Gravação iniciada com 6 segundos de dados de áudio pré-armazenados (gravação com início salvaguardado)	13
Gravação sincronizada com o equipamento áudio da sua escolha	14
Gravação sincronizada com um leitor de discos compactos da Sony	14
Gravação temporizada de minidiscos	16
Leitura de minidiscos	
Utilização do mostrador	17
Localização de uma faixa específica	18
Localização de um ponto específico numa faixa	19
Leitura repetida de faixas	20
Leitura em ordem aleatória (leitura aleatória)	21
Criação de seus próprios programas (leitura programada)	21
Conselhos úteis para a gravação de um minidisco numa fita cassete	22
Leitura temporizada de minidiscos	23
Edição de minidiscos gravados	
Notas acerca da edição	24
Apagamento de gravações (função de apagamento)	24
Apagamento de uma porção de uma faixa (função de apagamento A-B)	25
Divisão de faixas gravadas (função de divisão)	26
Combinação de faixas gravadas (função de combinação)	27
Realocação de faixas gravadas (função de realocação)	28
Intitulação de gravações (função de intitulação)	29
Anulação da última edição (função de anulação)	31
Informações adicionais	
Mensagens de erro	32
Limitações do sistema	32
Guia para solução de problemas	33
Especificações	34
Guia para o Sistema de Gestão de Cópias em Série	35
Índice remissivo	36

Preparativos iniciais


Desempacotamento

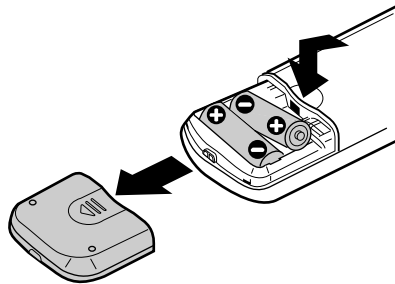
Certifique-se de que os seguintes acessórios estão incluídos:

- Cabos de ligação de áudio (2)
- Cabo óptico (1)
- Telecomando RM-D7M (1)
- Pilhas Sony SUM-3 (NS) (2)

Inserção das pilhas no telecomando

É possível controlar o deck com o telecomando fornecido.

Insira duas pilhas R6 (tamanho AA), observando a correspondência dos pólos + e - das pilhas com o diagrama de polaridade no compartimento de pilhas. Quando da utilização do telecomando, aponte-o ao sensor remoto  no deck.



Quando substituir as pilhas

As pilhas duram cerca seis meses sob condições normais de utilização. Quando o telecomando não mais operar o deck, substitua ambas as pilhas por outras novas.

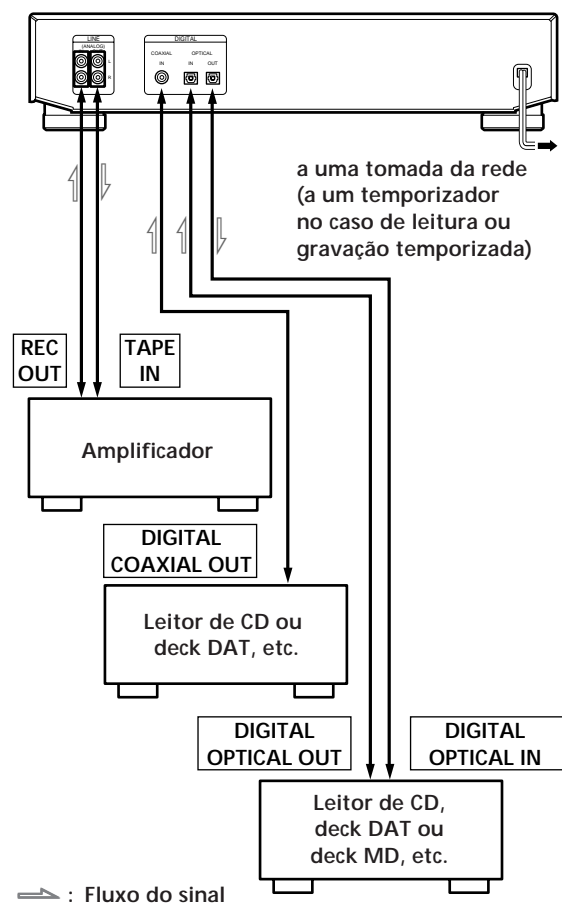
Notas

- Não deixe o telecomando próximo a ambientes extremamente quentes ou húmidos.
- Evite a entrada de quaisquer materiais estranhos dentro do telecomando, particularmente quando da substituição das pilhas.
- Não exponha o sensor remoto directamente à luz solar ou outras fontes de iluminação, pois isto pode provocar o mau funcionamento do aparelho.
- Caso preveja não utilizar o telecomando por um período prolongado, retire as pilhas para evitar avarias causadas pela fuga do electrólito e posterior corrosão das mesmas.

Ligação do sistema

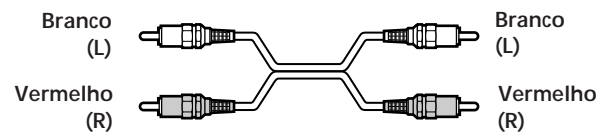
Introdução

Esta secção descreve como ligar o deck de minidiscos a um amplificador ou a outros componentes, tal como um leitor de discos compactos ou um deck de cassetes DAT. Certifique-se de desligar a alimentação de todos os componentes antes de realizar a ligação.

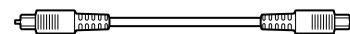


Cabos de ligação necessários

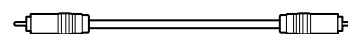
- Cabos de ligação de áudio (fornecidos) (2)



- Cabos ópticos (somente um fornecido) (2)



- Cabo de ligação digital coaxial (vendido separadamente) (1)



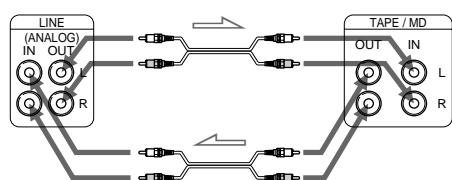
Preparativos iniciais

Ligações

Ligação do deck a um amplificador

Ligue o amplificador às tomadas LINE (ANALOG) IN/OUT, com os cabos de ligação de áudio (fornecidos), certificando-se de observar a correspondência das fichas codificadas por cores dos cabos com as tomadas apropriadas nos componentes: vermelho (direito) a vermelho e branco (esquerdo) a branco. Assegure-se de realizar as ligações firmemente para evitar ruídos e interferências.

Deck de minidiscos Amplificador



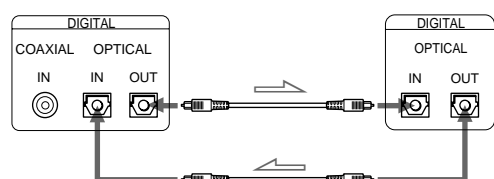
→: Fluxo do sinal

Ligação do deck a um componente digital, tal como um leitor de discos compactos, deck de cassetes DAT, amplificador digital ou um outro deck de minidiscos. Ligue o componente através dos conectores DIGITAL OPTICAL IN/OUT ou DIGITAL COAXIAL IN com dois cabos ópticos (somente um fornecido) ou um cabo de ligação digital coaxial (vendido separadamente).

Ligação de cabos ópticos

Retire as capas dos conectores antes de ligar os cabos.

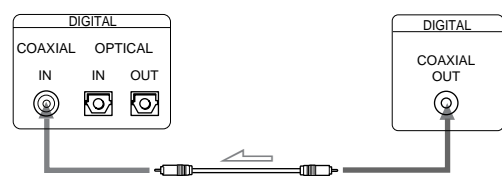
Deck de minidiscos Componente digital



→: Fluxo do sinal

Ligação de cabo de ligação digital coaxial

Deck de minidiscos Componente digital



→: Fluxo do sinal



Conversão automática do valor digital de amostragem durante a gravação

Um conversor do valor de amostragem, incorporado, automaticamente converte as frequências de amostragem das várias fontes digitais para o valor de amostragem de 44,1 kHz do seu deck MD. Isto permite-lhe gravar fontes tais como DAT 32 e 48 kHz ou emissões satélites e também discos compactos e outros MD.

Notas

- Caso a indicação «Din Unlock» ou «Cannot Copy» apareça no mostrador, a gravação através do conector digital está impossibilitada. Neste caso, grave a fonte sonora através das tomadas LINE (ANALOG) IN com o selector INPUT ajustado em ANALOG.
- Durante a gravação através de um dos conectores DIGITAL OPTICAL IN ou DIGITAL COAXIAL IN, não é possível ajustar o nível de gravação.

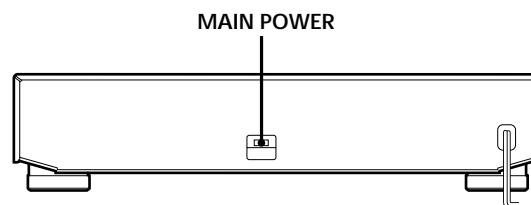
Ligação do cabo de alimentação CA

Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada da rede ou à tomada de um temporizador.

Para ligar o aparelho

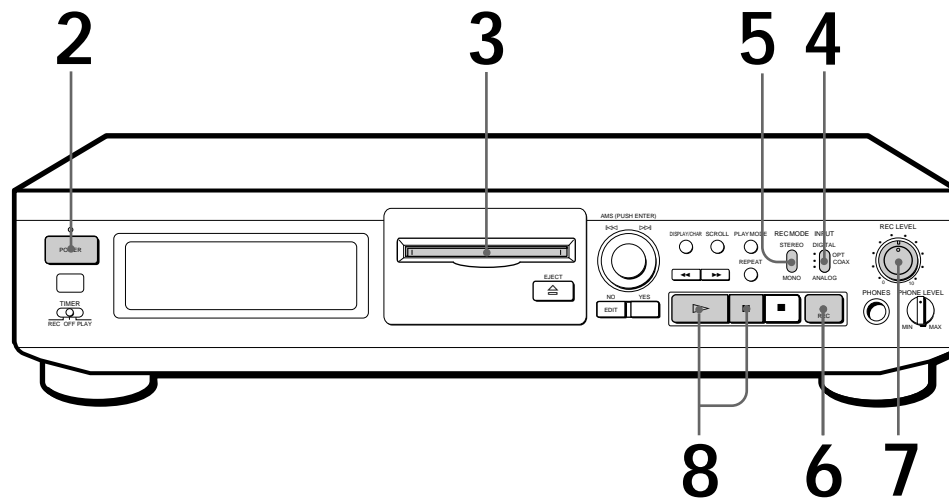
Coloque MAIN POWER, na parte traseira do aparelho, em ON.

O aparelho fica ligado no modo de espera.



Operações básicas

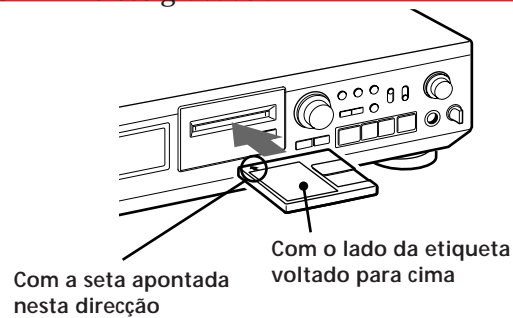
Gravação de um minidisco (MD)



1 Ligue a alimentação do amplificador e reproduza a fonte sonora que deseja gravar.

2 Carregue em POWER. O indicador POWER altera-se de vermelho para verde.

3 Insira um minidisco gravável.



Caso o minidisco possua material gravado, o deck iniciará automaticamente a gravação a partir do final da última faixa

4 Escolha o conector de entrada de áudio.

Para gravar através de [] Ajuste INPUT para []

DIGITAL OPTICAL IN	OPT
DIGITAL COAXIAL IN	COAX
LINE (ANALOG) IN	ANALOG

5 Escolha o modo de gravação (REC MODE).

Para gravar em []	Coloque REC MODE*1 em []
[]	STEREO
Som mono*2	MONO

Monitorização áudio durante a gravação
Mesmo que coloque o REC MODE em MONO, o sinal do monitor não se torna mono.

*1 Se mudar o REC MODE durante a gravação ou pausa de gravação, a gravação pára.

*2 Na gravação em mono, pode gravar o dobro do que na gravação em estéreo.

Operações básicas

Quando «TOC» pisca no mostrador
O deck está correntemente a actualizar o índice de alocação de faixas (TOC: Table Of Contents). Não mova o deck nem desligue o cabo de alimentação CA. As alterações efectuadas no minidisco através de gravações são salvaguardadas somente quando se actualiza o TOC mediante a ejeção do minidisco ou a colocação do deck no modo de prontidão com o pressionar de POWER.

- 6 Pressione ● REC.
O deck está pronto para gravar.
- 7 Na gravação de sinais de entrada analógicos, ajuste o nível de gravação com REC LEVEL.
O quarto ponto é satisfatório para a maioria das situações. Quanto a detalhes, consulte «Ajuste do nível de gravação» na página 11.
- 8 Carregue em ▷ ou II.
Tem início a gravação.
- 9 Inicie a reprodução da fonte sonora.

Não desligue o deck da fonte de alimentação imediatamente após a gravação

Caso o faça, o material gravado pode não ser salvaguardado no minidisco. Para salvar o material após a gravação, carregue em ≡ EJECT para retirar o minidisco ou coloque o deck no modo de prontidão mediante o pressionar de POWER. A indicação «TOC» piscará no mostrador nesse momento.

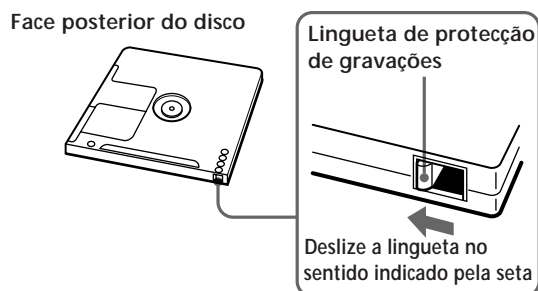
Após «TOC» parar de piscar e apagar-se, desligue o cabo de



* Sempre que a gravação for pausada, o número de faixa aumentará em uma unidade. Por exemplo, caso pause a gravação durante a gravação da faixa 4, o número de faixa aumentará em uma unidade e a gravação prosseguirá com a nova faixa quando retomada.

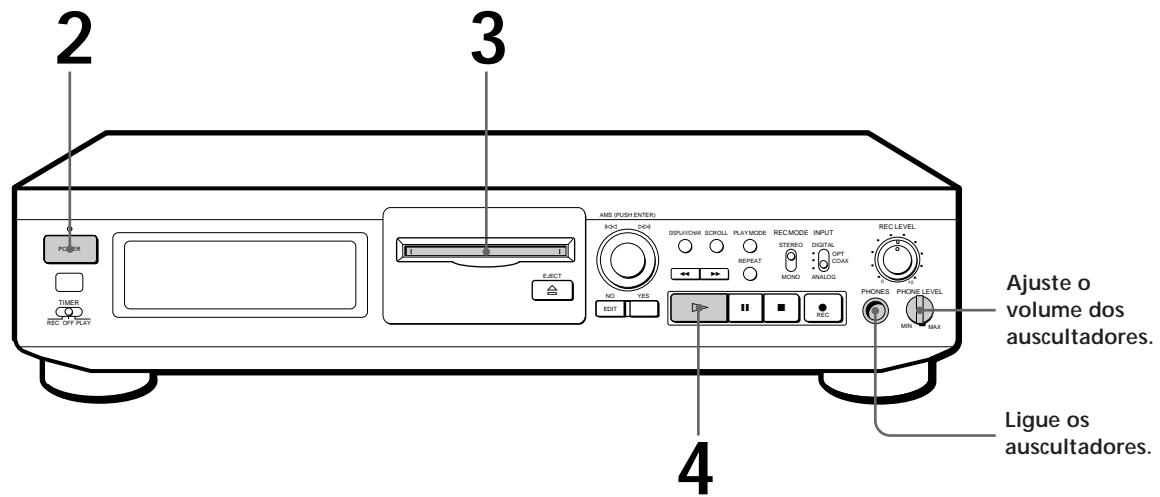
Para proteger um minidisco contra apagamentos acidentais

Para impossibilitar a gravação num minidisco, deslize a lingueta no sentido indicado pela seta, de modo a expor a abertura. Para possibilitar gravações, feche a abertura.



Operações básicas

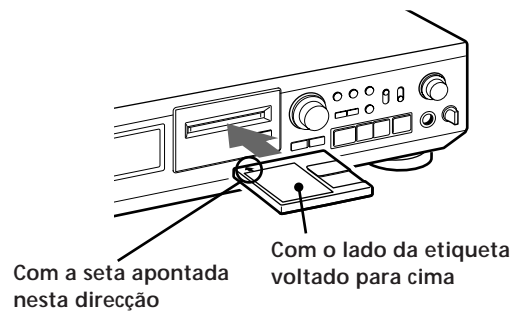
Reprodução de um minidisco (MD)



1 Ligue a alimentação do amplificador e ajuste o selector de fonte à posição do deck de minidiscos.

2 Carregue em POWER. O indicador POWER altera-se de vermelho para verde.

3 Insira um minidisco.



4 Carregue em ▷. O deck inicia a reprodução. Ligue o volume no amplificador.

💡 Pode-se localizar e reproduzir uma faixa com o deck a partir do modo de paragem

- 1 Gire AMS (ou pressione ◀◀ ou ▶▶) até que o número da faixa que deseja reproduzir seja indicado.
- 2 Carregue em AMS ou ▷.

💡 Para a audição com auscultadores Ligue-os à tomada PHONES. Utilize o controlo PHONE LEVEL para ajustar o volume.

cessar a reprodução

passar à próxima faixa

▶▶ no telecomando).

em ◀◀ no telecomando).

jectar o minidisco

reprodução

Gravação de minidiscos

Notas acerca da gravação

Caso a indicação «TOC» pisque no mostrador

Caso a indicação «Protected» apareça no mostrador

Caso a indicação «Din Unlock» pisque no mostrador

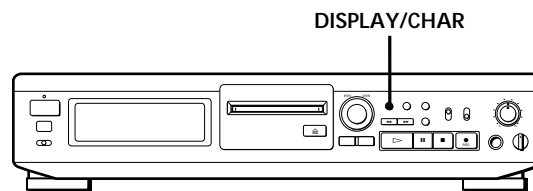
O deck de minidiscos utiliza o SCMS (Serial Copy Management System/Sistema de Gestão de Cópias em Série na página 35)

De acordo com a fonte em gravação, os números de faixa serão registados das seguintes maneiras:

Na gravação de sinais digitais que estão enfatizados (nas frequências mais altas)

Quando o deck está a gravar ou em pausa de gravação, os sinais digitais introduzidos através de DIGITAL OPTICAL IN ou DIGITAL COAXIAL IN tem saída para DIGITAL OPTICAL OUT com o mesmo valor de amostragem.

Conselhos úteis para gravação



Verificação do tempo de gravação restante no minidisco


- Ao premir a tecla DISPLAY/CHAR durante a gravação, a indicação do tempo de gravação restante no minidisco aparece.
- Caso carregue em DISPLAY/CHAR repetidamente com o deck em paragem, a indicação no mostrador altera-se como segue: tempo total de gravação, tempo de gravação restante no minidisco, nome do disco (consulte a página 17).

(Continua...)

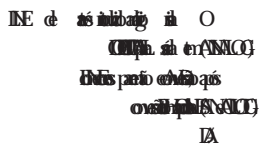
Gravação de minidiscos

Monitorização do sinal de entrada (monitorização da entrada)

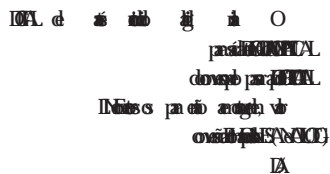
Antes de iniciar a gravação, pode-se monitorizar o sinal de entrada seleccionado através dos conectores de saída do deck.

- 1 Carregue em  EJECT para ejectar o minidisco.
- 2 Ajuste INPUT de acordo com o sinal de entrada que deseja monitorizar.

Quando INPUT está em ANALOG




Quando INPUT está em entrada digital




Nota

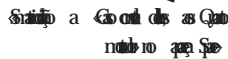
Quando o sinal de entrada é digital, a indicação «DIGITAL» aparece no mostrador.

- 3 Carregue em  REC. Se INPUT estiver em ANALOG, a indicação «ANALOG» aparece no mostrador. Se INPUT estiver em entrada digital, a indicação «DIGITAL» aparece no mostrador.

Caso a indicação «Auto Cut» apareça no mostrador (função de corte automático)

Não houve entrada de áudio por mais de 30 segundos quando o interruptor INPUT estava colocado em entrada digital e a fonte estava ligada através do respectivo conector de entrada digital. Os 30 segundos de silêncio são substituídos por um espaço em branco de cerca de 3 segundos e o deck entra no modo de gravação em pausa.

 Pode-se desactivar a função de corte automático

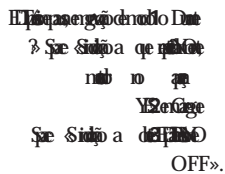


Caso a indicação «Smart Space» apareça no mostrador (função de espaçamento sensível)

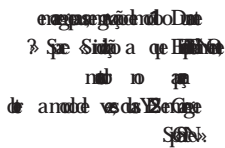
Houve um trecho silencioso extenso de 4 a 30 segundos de duração quando o interruptor INPUT estava colocado em entrada digital e a fonte estava ligada através do respectivo conector de entrada digital. O trecho silenciado é substituído por um espaço em branco de 3 segundos e o deck prossegue com a gravação.

Note que as faixas antes e depois deste espaço de três segundos podem ser gravadas como uma única faixa com um único número de faixa.

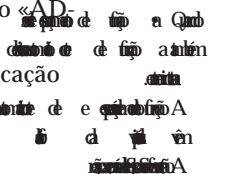
Para desactivar as funções de espaçamento sensível e de corte automático



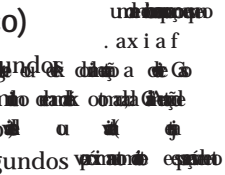
Para activar as funções de espaçamento sensível e de corte automático



Notas



Notas



Leitura de faixas recém-gravadas

Realize este procedimento para reproduzir imediatamente faixas recém-gravadas.

Carregue na tecla  imediatamente após cessar a gravação.

A leitura inicia-se a partir da primeira faixa do material recém-gravado.

Para reproduzir a partir da primeira faixa do minidisco após a gravação

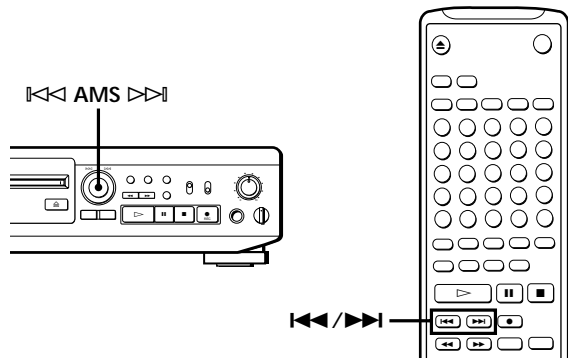


Quando o sinal de entrada é digital, a indicação «DIGITAL» aparece no mostrador.

Gravação de minidiscos

Gravação sobre faixas existentes

Siga o procedimento abaixo para gravar sobre materiais existentes tal como numa fita cassete analógica.



- 1 Execute os passos de 1 a 5 em «Gravação de um minidisco (MD)» na página 6.
- 2 Gire AMS (ou carregue em ◀◀ ou ▶▶) até que o número da faixa sobre a qual deseja gravar apareça.
- 3 Para gravar a partir do início da faixa, prossiga com o passo 6 em «Gravação de um minidisco (MD)» na página 7.

Durante o piscar de «TRACK» no mostrador

Tras a gravação a ser feita, o número da faixa a ser gravada deve ser selecionado.

Para gravar a partir do meio da faixa

Para gravar a partir do meio da faixa, a gravação deve ser iniciada no meio da faixa.

Pressione o botão de gravação (REC) para iniciar a gravação. O ícone de gravação (REC) aparecerá no mostrador.

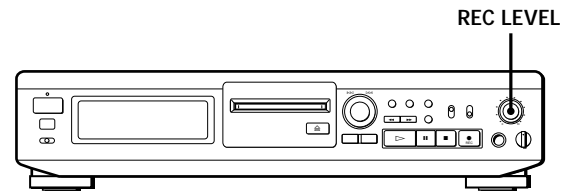
Nota

Se a gravação não for iniciada, a gravação não será feita. Verifique se o nível de gravação está ajustado corretamente.

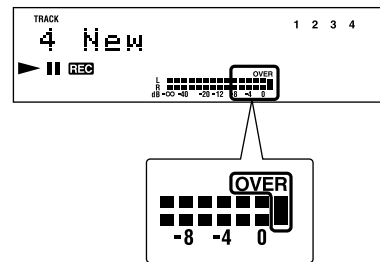
Ajuste do nível de gravação

Quando da gravação de fontes sonoras através da tomada LINE (ANALOG) IN, com INPUT ajustado em ANALOG, utilize o controlo REC LEVEL para ajustar o nível da gravação, antes de iniciá-la.

Não é possível ajustar o nível de gravação durante a gravação digital.



- 1 Execute os passos de 1 a 6 em «Gravação de um minidisco (MD)» nas páginas 6 e 7.
- 2 Reproduza o trecho da fonte de programa com o mais alto nível de sinal.
- 3 Enquanto monitoriza o som, gire o controlo REC LEVEL para ajustar o nível de gravação de modo que a indicação dos medidores de nível de pico alcance o ponto mais elevado, sem activar a indicação OVER. A activação ocasional da porção «OVER» é aceitável.



- 4 Cesse a reprodução da fonte sonora.
- 5 Para iniciar a gravação, execute a partir do passo 8 o procedimento em «Gravação de um minidisco (MD)» na página 7.

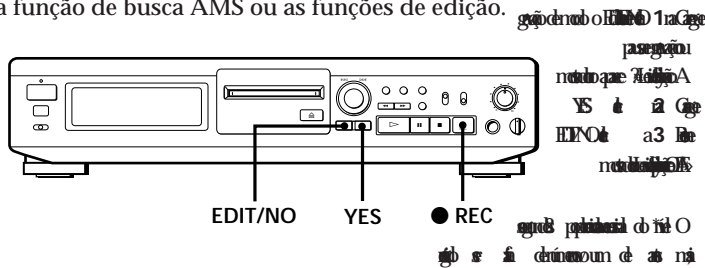
Gravação de minidiscos

Registo de números de faixa durante a gravação (inserção de index de faixa)

É possível registar números de faixa manual ou automaticamente. Mediante a inserção de números de faixa em pontos específicos do minidisco, poderá localizar rapidamente tais pontos posteriormente com a função de busca AMS ou as funções de edição.


- 1 Carregue na tecla EDIT/NO durante o modo de gravação ou gravação em pausa, de modo a obter a indicação «LevelSync?».
- 2 Carregue na tecla YES duas vezes para obter a indicação «LevelSync ON». A indicação «LEVEL-SYNC» aparece no mostrador.

Para cancelar a inserção automática de index de faixa



Registo de números de faixa manualmente (inserção manual de índices de faixa)

O registo de números de faixa é possível a qualquer momento durante a gravação de um minidisco.

 Caso deseje inserir números de faixa após ter realizado a gravação

Carregue na tecla ● REC no ponto em que deseja adicionar um index de faixa durante a gravação.

Nota

Registo de números de faixa automaticamente (inserção automática de índices de faixa)

O deck insere índices de faixa diferentemente nos seguintes casos:

- Quando grava de discos compactos ou minidiscos com o interruptor INPUT colocado em entrada digital e a fonte ligada através do respectivo conector de entrada digital:
O deck regista números de faixa automaticamente. Caso grave um disco compacto ou um minidisco, os números de faixa são registados tal como no original.
- Quando grava com o interruptor INPUT colocado em ANALOG e a fonte ligada através de LINE (ANALOG) IN, ou quando de gravações de fitas DAT ou transmissões via satélite com INPUT colocado em entrada digital e o gravador DAT ou transmissões via satélite como fonte ligada através do respectivo conector de entrada digital:
O deck regista um novo número de faixa sempre que o nível do sinal diminua a um certo ponto* (inserção automática de índices de faixa). Caso a indicação «LEVEL-SYNC» não se acenda, ajuste LevelSync para ON como segue:

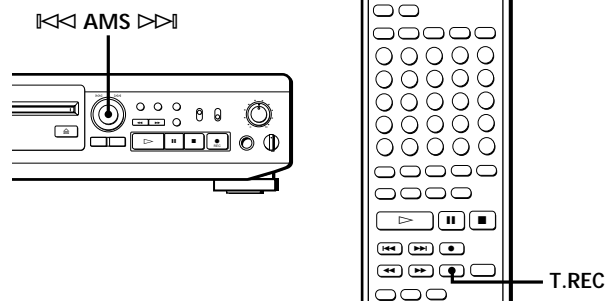
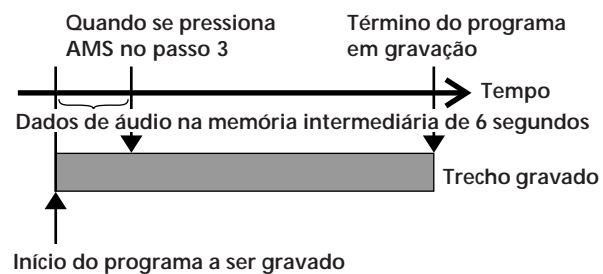
Gravação de minidiscos

Gravação iniciada com 6 segundos de dados de áudio pré-armazenados (gravação com início salvaguardado)

Para cessar a gravação com início salvaguardado

Nota

Nas gravações de transmissões FM ou via satélite, os segundos iniciais do material são frequentemente perdidos devido ao tempo que se leva para averiguar o conteúdo e pressionar a tecla de gravação. Para evitar a perda desse material, a função de gravação com início salvaguardado armazena constantemente 6 segundos dos mais recentes dados de áudio numa memória intermediária, de modo que, ao se accionar a gravação da fonte sonora, a mesma inicia-se, na verdade, com os 6 segundos de dados de áudio armazenados antecipadamente na memória intermediária, tal como ilustrado abaixo:



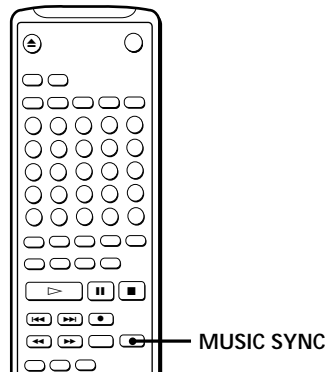
- 1** Execute os passos de 1 a 6 em «Gravação de um minidisco (MD)» nas páginas 6 e 7.
O deck passa ao modo de gravação em pausa.
- 2** Accione a reprodução da fonte de programa que deseja gravar.
Os mais recentes 6 segundos dos dados de áudio são armazenados na memória intermediária.
- 3** Carregue em AMS (ou T.REC) para iniciar a gravação com início salvaguardado.
Tem início a gravação da fonte de programa a partir dos 6 segundos de dados de áudio armazenados na memória intermediária.

Gravação de minidiscos



Gravação sincronizada com o equipamento áudio da sua escolha

Utilizando o botão MUSIC SYNC no telecomando, pode automaticamente começar a gravar sincronizadamente com o sinal de entrada da fonte de programa através das tomadas LINE (ANALOG) IN ou do respectivo conector de entrada digital (Gravação sincronizada da música).

O método de marcação dos números das faixas difere dependendo da fonte de programa a ser gravada e de como o deck está ligado à fonte de programa. (Consulte «Notas acerca da gravação» na página 9.)



- 1 Execute os passos de 1 a 5 em «Gravação de um minidisco (MD)» na página 6.
- 2 Pressione MUSIC SYNC.
O deck muda para pausa de gravação.
- 3 Comece a reproduzir a fonte de programa que deseja gravar.
O deck começa a gravar automaticamente.

 Para parar a gravação sincronizada de música 

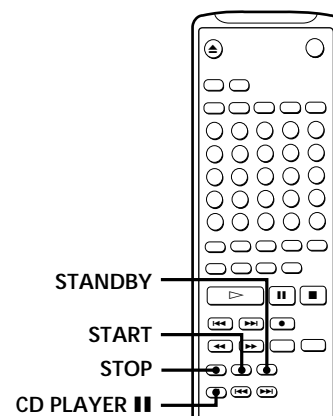
Nota

de tipo a não de minidisco a Dink
gravação de tipo a e
CD ou (N) p
de a de p e

Gravação sincronizada com um leitor de discos compactos da Sony

Mediante a ligação do seu deck de minidiscos a um leitor de discos compactos ou a um sistema de componentes Hi-Fi da Sony, podem-se facilmente duplicar discos compactos em minidiscos, com a utilização das teclas de gravação sincronizada de discos compactos no telecomando. Caso o deck esteja ligado a um leitor de discos compactos da Sony por um cabo de entrada digital, os números das faixas são automaticamente registados no minidisco na mesma sequência do disco compacto, independentemente de se ter seleccionado «LevelSync ON» ou «LevelSyncOFF» (nível de gravação sincronizada activado ou não). Caso o deck esteja ligado a um leitor de discos compactos da Sony pelo cabo de ligação de áudio, através das tomadas LINE (ANALOG) IN, os números das faixas são automaticamente registados caso seleccione «LevelSync ON» (consulte «Registo de números de faixa durante a gravação» na página 12).

Visto que o mesmo telecomando controla o leitor de discos compactos e o deck de minidiscos, poderá ter problemas na operação de ambos os aparelhos, caso os mesmos estejam dispostos distantes um do outro. Neste caso, disponha o leitor de discos compactos próximo ao deck de minidiscos.



- 1 Ajuste o selector de fonte no amplificador para a posição do leitor de discos compactos.
- 2 Execute os passos de 2 a 5 em «Gravação de um minidisco (MD)» na página 6, para preparar o deck para a gravação.
- 3 Insira um disco compacto no leitor de discos compactos.

Gravação de minidiscos

4 Seleccione o modo de leitura (leitura aleatória, leitura programada, etc.) no leitor de discos compactos.  Pode-se também executar a gravação sincronizada com um leitor de vídeo-CDs Sony

5 Carregue na tecla STANDBY. O leitor de discos compactos entra no modo de pausa para a leitura, e o deck de minidiscos, no modo de pausa para a gravação.


6 Carregue na tecla START. O deck inicia a gravação, e o leitor de discos compactos, a reprodução. O número da faixa e o tempo decorrido de gravação da mesma aparecem no mostrador.

Caso o leitor de discos compactos não inicie a reprodução  Para verificar o tempo de gravação restante no minidisco

 Para pausar a gravação


7 Carregue na tecla STOP para cessar a gravação sincronizada.

Para pausar a gravação

 a gravação a ser feita

Nota

de ser usado o disco compacto para a gravação sincronizada.

 Pode-se utilizar o telecomando do leitor de discos compactos durante a gravação sincronizada

quando a gravação estiver em curso

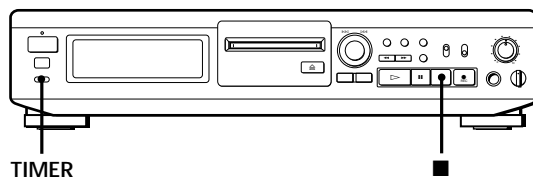
 Pode-se substituir o disco compacto e prosseguir com a gravação sincronizada

de acordo com o passo 7

Gravação de minidiscos

Gravação temporizada de minidiscos

Mediante a ligação de um temporizador (vendido separadamente) ao deck, pode-se iniciar e cessar operações de gravação em horários específicos. Para maiores informações quanto à ligação do temporizador e o ajuste das horas de início e de término, consulte o manual de instruções que acompanha o temporizador.



- 1 Execute os passos de 1 a 7 em «Gravação de um minidisco (MD)» nas páginas 6 e 7.
- 2
 - Caso deseje especificar a hora de início da gravação, pressione ■.
 - Caso deseje especificar a hora de término da gravação, execute os passos 8 e 9 em «Gravação de um minidisco (MD)» na página 7.
 - Caso deseje especificar ambas as horas de início e de término da gravação, carregue em ■.
- 3 Ajuste o interruptor TIMER no deck para REC.
- 4 Ajuste o temporizador como requerido.
 - Quando ajustar a hora de início da gravação, o deck será desactivado. Ao ser atingida a hora especificada, o deck activa-se, dando início à gravação.
 - Quando ajustar a hora de término da gravação, o deck continuará a gravação. Ao ser atingida a hora especificada, o deck cessa a gravação e desactiva-se.
 - Quando ajustar ambas as horas de início e de término da gravação, o deck será desactivado. Ao ser atingida a hora de início, o deck activa-se e inicia a gravação. Ao ser atingida a hora de término, o deck cessa a gravação e desactiva-se.

- 5 Após utilizar o temporizador, ajuste o interruptor TIMER para OFF no deck. A seguir, ligue o cabo de alimentação CA do deck a uma tomada da rede, ou então ajuste o temporizador ao modo activado contínuo, de maneira que o deck permaneça em estado de prontidão.
 - Caso o interruptor TIMER seja deixado em REC, o deck iniciará automaticamente a gravação na próxima vez que o mesmo for activado.
 - Caso não ajuste o deck ao modo de prontidão por mais de um mês após o término da gravação temporizada, o conteúdo da gravação poderá desaparecer.

Certifique-se de colocar o deck no estado de prontidão dentro de um mês após a gravação temporizada ter-se concluído

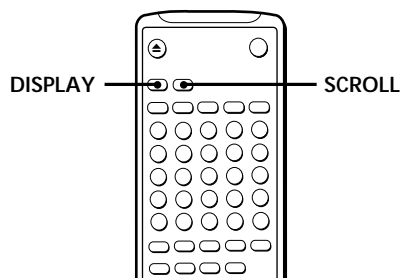
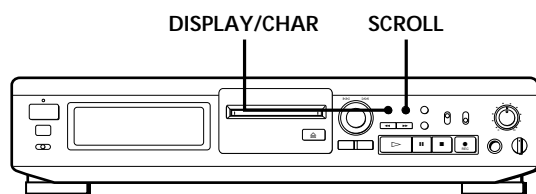
Notas

1. Quando ajustar a hora de início da gravação, o deck será desactivado. Ao ser atingida a hora especificada, o deck activa-se, dando início à gravação.
2. Quando ajustar a hora de término da gravação, o deck continuará a gravação. Ao ser atingida a hora especificada, o deck cessa a gravação e desactiva-se.
3. Quando ajustar ambas as horas de início e de término da gravação, o deck será desactivado. Ao ser atingida a hora de início, o deck activa-se e inicia a gravação. Ao ser atingida a hora de término, o deck cessa a gravação e desactiva-se.

Leitura de minidiscos

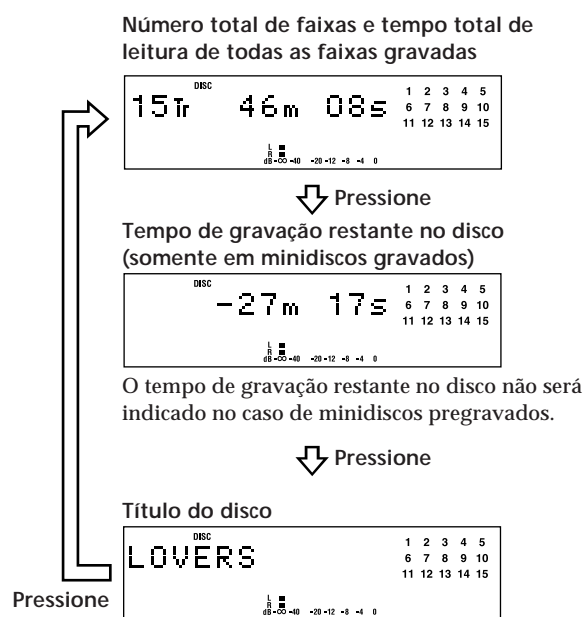
Utilização do mostrador

É possível utilizar o mostrador para verificar informações acerca do disco e das faixas, tais como o número total de faixas, o tempo de leitura total das faixas, o tempo de gravação restante no disco e título do disco.

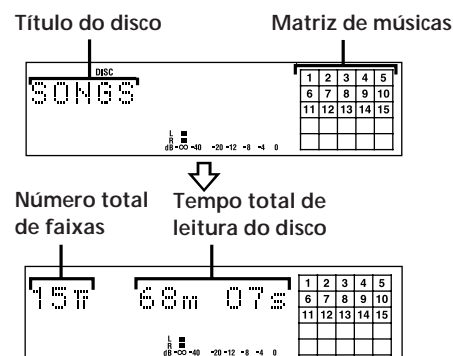


Verificação do número total de faixas, tempo de leitura total do disco, tempo de gravação restante no disco e título do disco

A cada pressionar de DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) com o deck no modo de paragem, pode-se alterar a indicação como segue:



Quando um minidisco é inserido, o título do disco, o número total de faixas e o tempo total de leitura do disco são indicados na seguinte sequência:



O título do disco aparece, seguido pelo número total de faixas (Tr) e o tempo total de leitura do disco.

Uma matriz musical a mostrar todos os números de faixa aparece por trás de uma grade, caso o minidisco seja um disco pregravado, ou sem a grade, caso o minidisco seja um disco gravável.

Caso número total de faixas exceda a 25, ► aparece à direita do número 25 na matriz musical.

Para intitular um disco gravável e suas faixas, consulte «Intitulação de gravações» na página 29.

Nota

Quando um novo minidisco é inserido ou o deck é desligado e novamente ligado, o último item indicado reaparece.

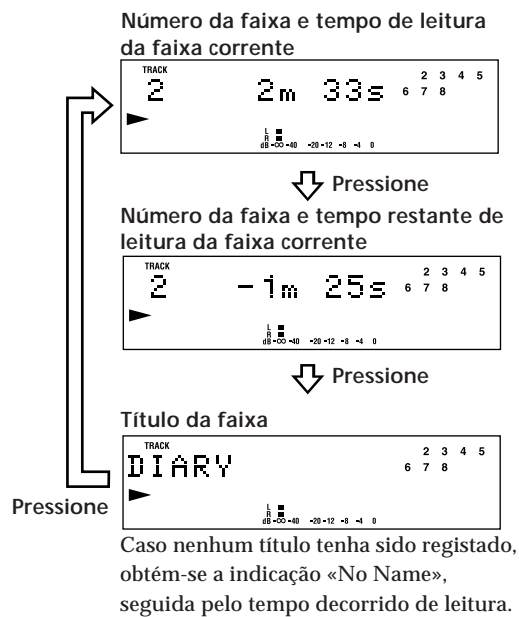
Caso, entretanto, o cabo de alimentação CA seja desligado, o mostrador indicará o número total de faixas e o tempo total de leitura de todas as faixas gravadas na próxima vez que o deck for ligado, independentemente da última indicação.

(Continua...)

Leitura de minidiscos

Verificação do título e do tempo restante de uma faixa

A cada premir da tecla DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) durante a leitura de um minidisco, a indicação no mostrador altera-se como ilustrado abaixo. Os números das faixas na matriz de músicas desaparecem após as mesmas terem sido reproduzidas.



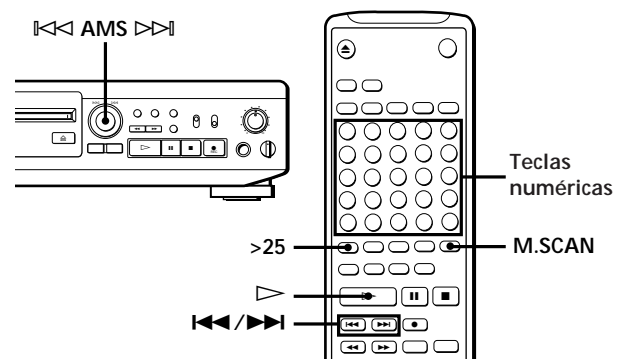
É possível verificar o nome de uma faixa em qualquer momento durante a leitura de um minidisco. Carregue em SCROLL.

Visto que o mostrador comporta um máximo de 12 caracteres por vez, carregue novamente na tecla SCROLL para verificar o restante do título da faixa, caso a mesma possua 13 caracteres ou mais.

Carregue em SCROLL novamente para pausar o avanço dos caracteres, e uma vez mais para continuar o avanço.



Localização de uma faixa específica



Mediante a utilização do anel AMS (sensor automático de músicas), das teclas ◀◀ e ▶▶, das teclas numéricas ou da tecla M.SCAN no telecomando, é possível localizar rapidamente qualquer faixa durante a leitura de um minidisco.








Para localizar	Procedimento
o início da faixa seguinte ou posteriores	Durante a leitura, gire AMS para a direita (ou carregue em ▶▶ repetidamente), até localizar a faixa.
o início da faixa corrente ou anteriores	Durante a leitura, gire AMS para a esquerda (ou carregue em ◀◀ repetidamente), até localizar a faixa.
uma faixa específica directamente	Carregue nas teclas numéricas para introduzir o número da faixa.
uma faixa específica utilizando AMS	<ol style="list-style-type: none"> 1 Gire AMS até que o número da faixa que deseja localizar apareça enquanto o deck está parado. (O número da faixa pisca.) 2 Carregue em AMS ou ▷.
faixas mediante a pesquisa dos 6 segundos iniciais de cada faixa (pesquisa sequencial)	<ol style="list-style-type: none"> 1 Carregue em M.SCAN antes de iniciar a leitura. 2 Ao localizar a faixa desejada, carregue em ▷ para iniciar a leitura.

Leitura de minidiscos



-  Quando for localizar directamente uma faixa cujo número seja superior a 25 
Carregue na tecla >25 primeiro, e a seguir pressione as teclas numéricas correspondentes.
Carregue na tecla >25 uma vez antes de introduzir números de faixa de 2 dígitos, e duas vezes antes de números de faixa de 3 dígitos.
Para introduzir «0», carregue na tecla 10.
Exemplos: • Para reproduzir a faixa de número 30
Carregue em >25 uma vez, e a seguir em 3 e 10.
• Para reproduzir a faixa de número 100
Carregue em >25 duas vezes, e a seguir em 1, 10 e 10.

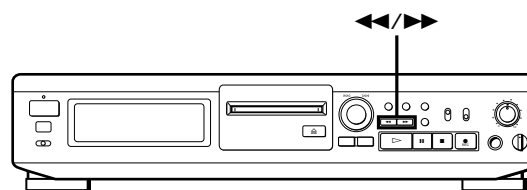
-  O tempo de leitura de pesquisa sequencial pode ser prolongado 
Com o deck no modo de paragem, carregue na tecla M.SCAN repetidamente até que o tempo de leitura de pesquisa desejado (6, 10 ou 20 segundos) apareça no mostrador. Cada premir da tecla altera o tempo em ordem crescente, de 6 a 20, para então retornar a 6 novamente.





-  Para pausar a leitura no início de uma faixa
Gire o anel AMS (ou carregue em  ou ) após pausar a leitura.

-  Para localizar rapidamente o início da última faixa
Gire à esquerda o anel AMS (ou carregue em ) enquanto o mostrador estiver a indicar o número total de faixas, o tempo total de leitura do disco, o tempo restante de gravação ou o título do disco (página 17).





Localização de um ponto específico numa faixa

As teclas  e  também podem ser utilizadas para a localização de um ponto particular numa faixa durante a leitura ou a reprodução em pausa.



Para localizar um ponto	Carregue em
enquanto monitoriza o som	 (avanço) ou  (retrocesso), mantendo-a premida até localizar o ponto.
rapidamente pela observação do mostrador durante a leitura em pausa	 ou  , mantendo-a premida até localizar o ponto. Não se ouvirá o som durante esta operação.

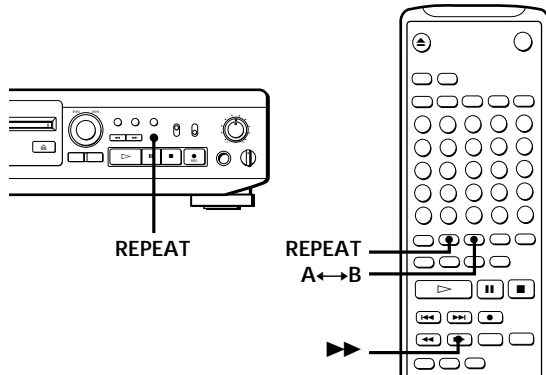
Notas

- Caso a indicação «OVER» apareça no mostrador quando do premir da tecla  durante a reprodução em pausa, o disco atingiu o seu fim.
Carregue na tecla  (ou ) ou gire à esquerda o anel AMS para retroceder.
- O deck entra no modo de paragem quando o disco atinge o seu final enquanto se está a pressionar a tecla .
- Faixas que tenham uma duração de apenas alguns segundos podem ser muito curtas para a pesquisa com a função de busca. Para tais faixas, recomenda-se reproduzir o minidisco na velocidade normal.

Leitura de minidiscos

Leitura repetida de faixas

A leitura repetida de faixas é possível em qualquer modo de leitura.



Carregue na tecla REPEAT.

A indicação «REPEAT» aparece no mostrador.

O deck efectua a repetição das faixas como segue:

Quando o minidisco é reproduzido no modo de	O deck efectua a repetição
leitura normal (página 8)	de todas as faixas
leitura aleatória (página 21)	de todas as faixas em ordem aleatória
leitura programada (página 21)	do mesmo programa

Para cancelar a leitura repetida

Carregue na tecla REPEAT várias vezes até que a indicação «REPEAT» desapareça.

O deck retorna ao modo de leitura original.

Repetição da faixa corrente

Durante a leitura normal da faixa que deseja repetir, carregue na tecla REPEAT várias vezes até que a indicação «REPEAT 1» apareça no mostrador.

Leitura repetida de trechos específicos (repetição A-B)

Pode-se reproduzir repetidamente um trecho específico de uma faixa.

Esta função pode ser útil caso deseje memorizar letras de músicas.

Note que poderá repetir somente um trecho dentro dos limites de uma única faixa.

- 1 Durante a leitura do minidisco, carregue na tecla A↔B no ponto de início (ponto A) do trecho a ser reproduzido repetidamente.
«REPEAT A-» pisca no mostrador.
- 2 Prossiga com a leitura da faixa ou carregue em ►► até alcançar o ponto de término do trecho desejado (ponto B), e então pressione a tecla A↔B novamente.
«REPEAT A-B» acende-se continuamente. O deck inicia a leitura repetida do trecho especificado.

Para cancelar a repetição A-B

Pressione a tecla REPEAT ou ■.

Ajuste de novos pontos de início e término

Mediante a alteração dos pontos de início e término, é possível repetir o trecho imediatamente após o trecho correntemente especificado.

- 1 Carregue na tecla A↔B enquanto a indicação «REPEAT A-B» aparecer.

O ponto de término corrente B torna-se o novo ponto de início A e «REPEAT A-» passa a piscar no mostrador.

- 2 Prossiga com a leitura da faixa ou carregue em ►► até alcançar o novo ponto de término (ponto B), e então pressione a tecla A↔B novamente.
«REPEAT A-B» acende-se continuamente e o deck inicia a leitura repetida do novo trecho especificado.

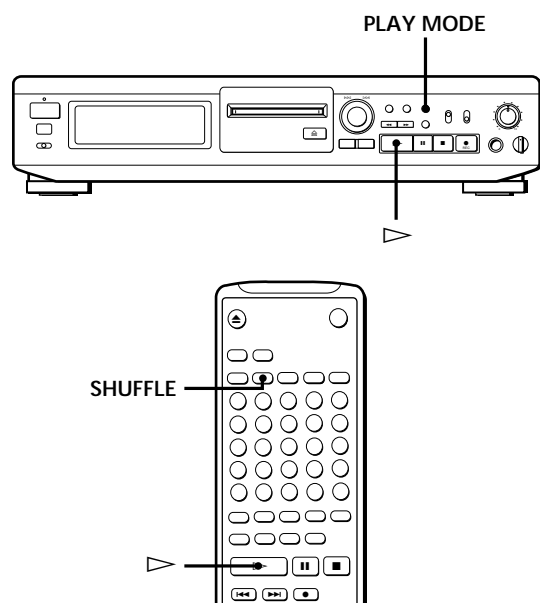
Nota

Caso desactive a alimentação do deck ou desligue o cabo de alimentação CA da tomada, o deck irá recharmar o último ajuste da função de repetição na próxima vez que for ligado. Os ajustes de repetição A-B, entretanto, são perdidos.

Leitura de minidiscos

Leitura em ordem aleatória (leitura aleatória)

O deck pode rearranjar a ordem original das faixas e reproduzi-las numa ordem aleatória.



- 1 Com o deck no modo de paragem, carregue na tecla PLAY MODE repetidamente (ou SHUFFLE uma vez), até que a indicação «SHUFFLE» apareça no mostrador.
- 2 Carregue em ► para iniciar a leitura aleatória. A indicação «◻» aparece no mostrador enquanto o deck estiver a «reordenar» as faixas.

Para cancelar a leitura aleatória

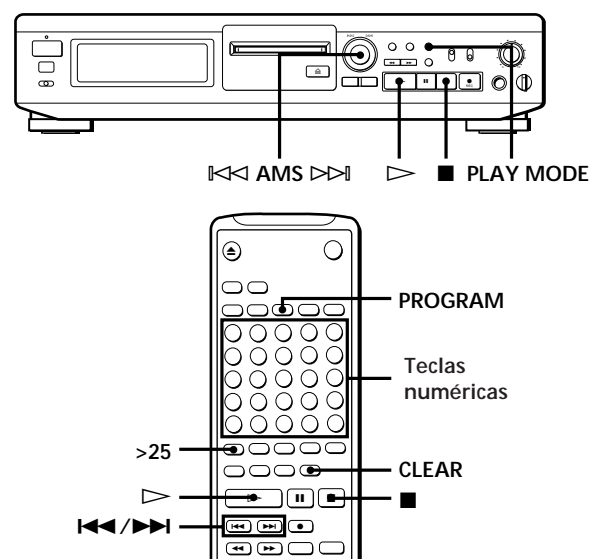
Com o deck no modo de paragem, carregue na tecla PLAY MODE repetidamente (ou CONTINUE uma vez), até que a indicação «SHUFFLE» desapareça no mostrador.

Podem-se especificar faixas durante a leitura aleatória

- Para reproduzir a próxima faixa, gire o anel AMS para a direita (ou carregue em ►►).
- Para reproduzir novamente a partir do início da faixa corrente, gire AMS para a esquerda (ou carregue em ◀◀). Não é possível utilizar o anel AMS (ou a tecla ◀◀) para retroceder a faixas já reproduzidas.

Criação de seus próprios programas (leitura programada)

Pode-se especificar a ordem de leitura das faixas num minidisco e criar seus próprios programas. O programa pode conter um máximo de 25 faixas.



- 1 Com o deck no modo de paragem, carregue na tecla PLAY MODE repetidamente (ou PROGRAM uma vez), até que a indicação «PROGRAM» apareça no mostrador.
- 2 Execute o procedimento a) ou b):
 - a) Quando da utilização do telecomando

Pressione as teclas numéricas para introduzir os números das faixas desejadas para programação, na ordem desejada. Para programar uma faixa cujo número seja superior a 25, utilize a tecla >25 (consulte a página 19).

Caso cometa erros
Carregue na tecla CLEAR e a seguir pressione a tecla numérica correcta.
 - b) Quando da utilização dos controlos do deck
 - 1 Gire AMS até que o número da faixa desejada apareça no mostrador.
 - 2 Carregue no anel AMS ou na tecla PLAY MODE.
- 3 Repita o passo 2 para programar outras faixas. Cada vez que programar uma faixa, o tempo total do programa será incrementado e indicado no mostrador.
- 4 Carregue em ► para iniciar a leitura programada.

(Continua...)

Leitura de minidiscos

Para cancelar a leitura programada

Com o deck no modo de paragem, carregue na tecla PLAY MODE repetidamente (ou CONTINUE uma vez), até que a indicação «PROGRAM» desapareça no mostrador.



A mesma faixa pode ser programada repetidamente. Enquanto o número de faixa estiver indicado no mostrador, pressione AMS quantas vezes desejar.



O programa permanece memorizado mesmo após o término da leitura programada. Ao premir ▷, o mesmo programa poderá ser reproduzido novamente.

Notas

- O programa criado através da função de reprodução programada é perdido quando a alimentação do deck é desactivada ou o cabo de alimentação CA é desligado da tomada. No entanto, o programa é rechamado durante a reprodução temporizada.
- Quando o tempo total de leitura do programa exceder a 160 minutos, o mostrador indicará «-m -s» ao invés do tempo total de leitura.

Verificação da ordem das faixas

É possível verificar a ordem das faixas do programa durante o modo de leitura ou de leitura em pausa.

Gire o anel AMS (ou carregue em ◀◀ ou ▶▶) durante o modo de leitura ou de leitura em pausa. Os números das faixas aparecem na sequência em que foram programadas.

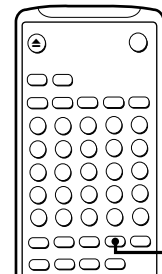
Alteração da ordem das faixas

A ordem das faixas do seu programa pode ser alterada antes de iniciar a reprodução.

Para	Procedimento
apagar a última faixa no programa	Carregue na tecla CLEAR. A cada premir da tecla, a última faixa é apagada.
adicionar faixas no final do programa	Execute os passos 2 e 3 em «Criação de seus próprios programas».
alterar completamente todo o programa	<ol style="list-style-type: none"> 1 Carregue na tecla ■, com o deck no modo de paragem. 2 Execute os passos 2 e 3 em «Criação de seus próprios programas».

Conselhos úteis para a gravação de um minidisco numa fita cassette

As funções de espaçamento e pausa automáticos descritas nesta secção tornam a gravação de minidiscos em fitas cassette facilitadas.



A.SPACE

Inserção de espaços em branco durante a gravação numa fita (espaçamento automático)

A função de espaçamento automático insere um espaço em branco de 3 segundos entre cada faixa durante a gravação de minidiscos em fitas, possibilitando a utilização da função AMS posteriormente durante a reprodução.

Carregue na tecla A.SPACE repetidamente até que a indicação «A.SPACE» apareça no mostrador.

Para cancelar a função de espaçamento automático Carregue na tecla A.SPACE repetidamente até que a indicação «A.SPACE» desapareça no mostrador.

Nota

Caso a função de espaçamento automático esteja activada durante a gravação de uma música que contenha múltiplos números de faixa (tais como miscelâneas ou sinfonias), os espaços em branco serão inseridos dentro da música sempre que o número da faixa se alterar.

Leitura de minidiscos

Pausa após cada faixa (pausa automática)

Quando a função de pausa automática estiver activada, o deck pausará após a leitura de cada faixa. A função de pausa automática é conveniente quando de gravações de uma única faixa ou de múltiplas faixas não-consecutivas.

Carregue na tecla A.SPACE repetidamente, até que a indicação «A.PAUSE» apareça no mostrador.

Para reiniciar a leitura
Carregue na tecla ▷ ou ■.

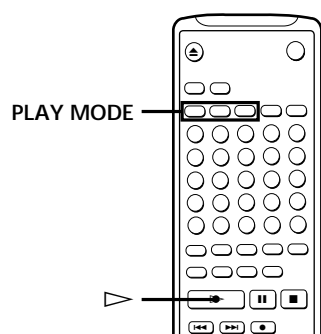
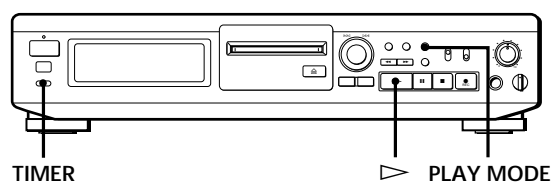
Para cancelar a função de pausa automática
Pressione a tecla A.SPACE repetidamente até que a indicação «A.PAUSE» desapareça no mostrador.

Nota

Caso desactive a alimentação do deck ou desligue o cabo de alimentação CA da tomada, o deck irá rechamar o último ajuste das funções de espaçamento e pausa automáticos na próxima vez que voltar a ligá-lo.

Leitura temporizada de minidiscos

Mediante a ligação de um temporizador (vendido separadamente) ao deck, pode-se iniciar e cessar operações de reprodução em horários específicos. Para maiores informações quanto à ligação do temporizador e o ajuste das horas de início e de término, consulte o manual de instruções que acompanha o temporizador.



- 1 Execute os passos de 1 a 3 em «Reprodução de um minidisco (MD)» na página 8.

- 2 Carregue em PLAY MODE repetidamente (ou em uma das teclas PLAY MODE uma vez) para seleccionar o modo de leitura desejado. Crie um programa (consulte a página 21) para reproduzir somente faixas específicas.
- 3
 - Caso deseje especificar a hora de início da leitura, passe para o passo 4.
 - Caso deseje especificar a hora de término da leitura, carregue em ▷ para iniciar a leitura, a seguir prossiga com o passo 4.
 - Caso deseje especificar ambas as horas, de início e de término da leitura, prossiga com o passo 4.
- 4 Ajuste o interruptor TIMER no deck para PLAY.
- 5 Ajuste o temporizador como requerido.
 - Quando ajustar a hora de início da leitura, o deck será desactivado. Ao ser atingida a hora especificada, o deck activa-se, dando início à leitura.
 - Quando ajustar a hora de término da leitura, o deck continuará a reprodução. Ao ser atingida a hora especificada, o deck cessa a leitura e desactiva-se.
 - Quando ajustar ambas as horas de início e de término da leitura, o deck será desactivado. Ao ser atingida a hora de início, o deck activa-se e inicia a leitura. Ao ser atingida a hora de término, o deck cessa a leitura e desactiva-se.
- 6 Após utilizar o temporizador, ajuste o interruptor TIMER para OFF no deck.

Nota

Pode-se seleccionar o modo de leitura programada no passo 2. Note, entretanto, que os programas eventualmente desaparecem quando o estado de prontidão está desactivado, e assim, caso a hora ajustada esteja muito distante no tempo, o programa pode ter-se perdido quando chega a hora especificada. Caso isto ocorra, o deck entra no modo de leitura normal na hora especificada e as faixas são reproduzidas em ordem consecutiva.

Edição de minidiscos gravados

Notas acerca da edição

Pode editar depois da gravação as faixas gravadas, utilizando as seguintes funções:

- A função de apagamento permite-lhe apagar as faixas gravadas especificando simplesmente o número da faixa correspondente.
- A função de divisão permite-lhe dividir as faixas em pontos específicos de modo a que possa rapidamente localizar mais tarde esses pontos utilizando a função AMS.
- A função de combinação permite-lhe combinar duas faixas consecutivas em uma única faixa.
- A função de realocação permite-lhe mudar a ordem das faixas, realocando uma faixa específica para a posição de faixa desejada.
- A função de intitulação permite-lhe criar títulos para os seus minidiscos gravados e faixas.

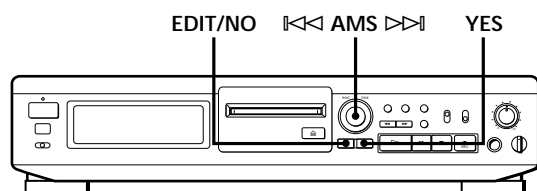
Caso a indicação «Protected» apareça no mostrador As faixas gravadas no deck não puderam ser editadas porque a abertura de protecção contra gravações no MD está exposta. Edite as gravações depois de fechar a abertura.

Caso a indicação «TOC» pisque no mostrador Não sujeite o deck a movimentos e nem retire o cabo de alimentação CA. Após a edição, a indicação «TOC» acende-se continuamente até que ejecte o minidisco ou desligue a alimentação do deck. A indicação «TOC» piscará enquanto o deck estiver actualizando o índice de alocação TOC. Quando o deck terminar a actualização do TOC, a indicação «TOC» apagar-se-á.

Apagamento de gravações (função de apagamento)

Execute os procedimentos abaixo para o apagamento de:

- Uma única faixa
- Todas as faixas
- Uma porção de uma faixa (Apagamento A-B)

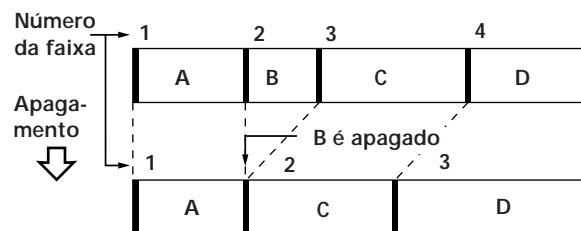


Apagamento de uma única faixa

Pode-se apagar uma faixa simplesmente mediante a especificação do respectivo número de faixa. Após o apagamento de uma faixa, o número total de faixas no minidisco decresce em uma unidade e todas as faixas subsequentes à faixa apagada são renumeradas. Visto que o apagamento apenas actualiza o índice de alocação de faixas TOC, não há necessidade de sobregravar materiais.

Para evitar confusões quando do apagamento de múltiplas faixas, convém fazê-los na ordem decrescente de número de faixa, a fim de evitar a renumeração de faixas ainda por serem apagadas.

Exemplo: apagamento de B



- 1 Gire o anel AMS até que a indicação do número da faixa que deseja apagar apareça no mostrador.
- 2 Carregue na tecla EDIT/NO repetidamente, até que a indicação «Erase ?» apareça no mostrador. O número da faixa seleccionada passa a piscar na matriz de músicas.
- 3 Carregue na tecla YES. Quando a faixa seleccionada no passo 1 tiver sido apagada, a indicação «Complete» aparece no mostrador por alguns segundos e o número total de faixas na matriz musical decresce em uma unidade. Caso apague uma faixa durante a leitura, a próxima faixa após a apagada passa a ser reproduzida.
- 4 Repita os passos de 1 a 3 para realizar o apagamento de outras faixas.

Para cancelar a função de apagamento

Carregue na tecla EDIT/NO, ou gire o anel AMS para alterar o número de faixa.

Nota

Caso a indicação «Erase!! ?» apareça no mostrador, a faixa foi gravada ou editada em um outro deck de minidiscos e está protegida contra gravações. Caso esta indicação apareça, pressione a tecla YES para apagar tal faixa.

Edição de minidiscos gravados

Apagamento de todas as faixas num minidisco

O apagamento de um minidisco gravável apaga todas as faixas e títulos gravados.

- 1 Com o deck no modo de paragem, carregue na tecla EDIT/NO repetidamente até que a indicação «All Erase ?» apareça no mostrador.
- 2 Carregue na tecla YES.
Os números de todas as faixas passam a piscar na matriz de músicas.
- 3 Carregue na tecla YES novamente.
Quando o título do disco, todas as faixas e títulos gravados no minidisco tiverem sido apagados, a indicação «Complete» aparece no mostrador por alguns segundos e a matriz de músicas desaparece.

Para cancelar a função apagamento
Carregue em EDIT/NO ou em ■.

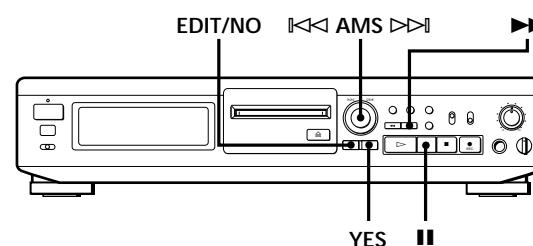
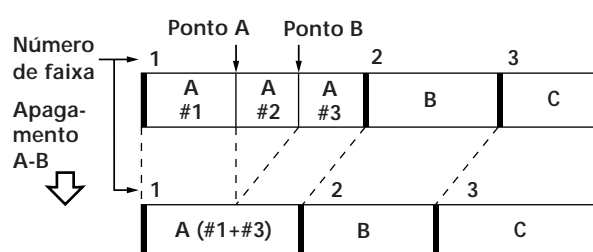
💡 É possível anular o apagamento de faixas
Consulte «Anulação da última edição» na página 31.

Apagamento de uma porção de uma faixa (função de apagamento A-B)

Pode facilmente apagar uma porção de uma faixa especificando os pontos de início e de término dessa porção.

Esta função é muito útil para apagar porções desnecessárias num MD que gravou a partir de emissões satélites ou de FM.

Exemplo: Apagar uma porção da faixa A



- 1 Durante a leitura de um disco, pressione a tecla ■ no ponto de início (ponto A) da porção a ser apagada.
- 2 Pressione EDIT/NO repetidamente até que a indicação «A-B Erase ?» apareça no mostrador.
- 3 Pressione YES.
As indicações «Rehearsal» e «Point A ok?» alternam-se no mostrador e a posição de início A da porção a ser apagada é reproduzida repetidamente.
- 4 Se o ponto A estiver incorrecto, pressione EDIT/NO (caso contrário, prossiga para o passo 7).
- 5 Enquanto monitoriza o som, rode AMS para localizar o ponto A.
As indicações «Rehearsal» e «Point A ok?» alternam-se no mostrador e o ponto A é reproduzido repetidamente.
O ponto A pode ser deslocado dentro de uma gama máxima de -128 a +127 níveis, sendo cada nível equivalente a um intervalo de cerca de 0,06 segundos.

(Continua...)

Edição de minidiscos gravados

- 6 Caso o ponto A ainda não seja o desejado, repita o passo 5 até que o ponto correcto seja localizado.
- 7 Pressione YES ou AMS quando o ponto A estiver correcto. Depois de «Point B Set» aparecer durante uns segundos, «▶» e «A-B» começam a piscar e começa a reprodução para que possa localizar o ponto B.
- 8 Continue a reprodução da faixa ou pressione ▶▶ até que o ponto de término (ponto B) da porção a ser apagada tenha sido atingido, e em seguida pressione YES.
«Rehearsal» e «Point B ok?» alternam-se no mostrador e a porção da pista «unida» (depois da porção do ponto A a B ter sido apagada) é reproduzida repetidamente, começando uns segundos antes do ponto A e acabando uns segundos depois do ponto B.
- 9 Se o ponto B estiver incorrecto, pressione EDIT/NO (caso contrário, prossiga para o passo 12).
- 10 Enquanto monitoriza o som, rode AMS para localizar o ponto B.
«Rehearsal» e «Point B ok?» alternam-se no mostrador e a porção da pista «unida» (depois da porção do ponto A a B ter sido apagada) é reproduzida repetidamente.
O ponto B pode ser deslocado dentro de uma gama máxima de -128 a +127 níveis, sendo cada nível equivalente a um intervalo de cerca de 0,06 segundos.
- 11 Se o ponto B ainda estiver incorrecto, repita o passo 10 até que esteja correcto.
- 12 Pressione YES ou AMS quando o ponto B estiver correcto.
Depois de a porção do ponto A a B ter sido apagada, «Complete» aparece durante uns segundos.

Para cancelar a função de Apagamento A-B
Pressione ■.

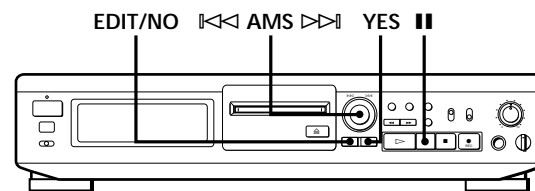
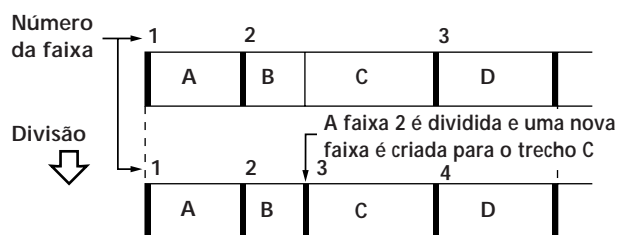
Notas

- Se «Impossible» aparecer no mostrador, o ponto B foi especificado antes do ponto A. Especifique ponto B de maneira a que seja depois do ponto A.
- Se «Sorry» aparecer no mostrador, a porção da faixa não pode ser apagada. Acontece algumas vezes quando editou a mesma faixa muitas vezes e deve-se a uma limitação técnica do sistema MD, não a um erro mecânico.

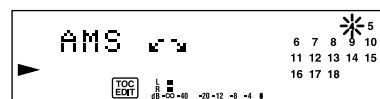
Divisão de faixas gravadas (função de divisão)

Com a função de divisão, é possível designar números de faixa para trechos que deseja depois acessar aleatoriamente. Utilize esta função para adicionar faixas em minidiscos gravados de uma fonte analógica (que portanto não contêm números de faixa), ou para dividir uma faixa existente em múltiplos trechos. Quando uma faixa for dividida, o número total de faixas no minidisco é acrescido em uma unidade, e todas as faixas subsequentes à faixa dividida são renumeradas.

Exemplo: divisão da faixa 2 para criar uma nova faixa para o trecho C



- 1 Durante a leitura do minidisco, pressione a tecla II no ponto onde deseja criar uma nova faixa. O deck entra no modo de pausa de leitura.
- 2 Carregue na tecla EDIT/NO repetidamente, até que a indicação «Divide ?» apareça no mostrador.
- 3 Carregue na tecla YES para dividir a faixa. As indicações «Rehearsal» e «Position ok?» alternam-se no mostrador, o número da faixa a ser dividida passa a piscar na matriz de músicas e o trecho inicial da nova faixa passa a ser reproduzido repetidamente.
- 4 Caso o ponto de início seja incorrecto, pressione a tecla EDIT/NO (caso contrário, prossiga com o passo 7).



Edição de minidiscos gravados

- 5 Enquanto monitoriza o som, gire o anel AMS para localizar o ponto de início da nova faixa. O trecho inicial da nova faixa é reproduzido repetidamente. As indicações «Rehearsal» e «Position ok?» alternam-se no mostrador. O ponto de início pode ser deslocado dentro de uma gama de -128 a +127 níveis, sendo cada nível equivalente a um intervalo de cerca de 0,06 segundos.
- 6 Caso o ponto de início ainda não seja o desejado, repita o passo 5 até que o ponto correcto seja localizado.
- 7 Carregue na tecla YES ou no anel AMS quando o ponto correcto for atingido. Quando a faixa tiver sido dividida, a indicação «Complete» aparecerá no mostrador por alguns segundos e a faixa recém-criada passará a ser reproduzida. A nova faixa não possuirá título, mesmo que a faixa original tenha sido intitulada.

Para cancelar a função de divisão
Carregue na tecla ■.

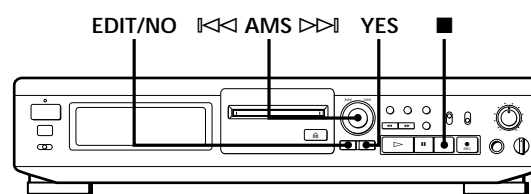
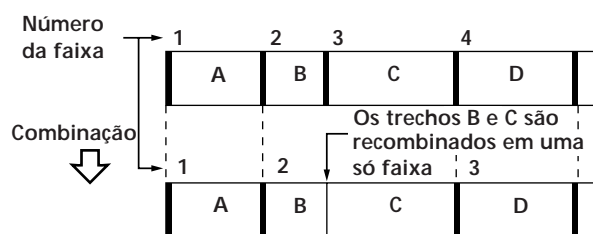
💡 Para anular a divisão de uma faixa
Combine novamente as faixas (consulte «Combinação de faixas gravadas» na esta página), para então redividir as faixas, se necessário.

💡 Para dividir uma faixa durante a gravação
Utilize a função de registo de números de faixa (consulte a página 12).

Combinação de faixas gravadas (função de combinação)

Utilize a função de combinação com o deck no modo de paragem, leitura ou pausa, para combinar faixas consecutivas de um minidisco gravado. Esta função é útil para combinar várias músicas em uma única miscelânea ou vários trechos gravados independentemente em uma única faixa. Quando duas faixas são combinadas, o número total de faixas desce em uma unidade e todas as faixas subsequentes à faixa combinada são renumeradas.

Exemplo: combinação dos trechos B e C




- 1 Gire o anel AMS até que apareça a indicação do número da segunda faixa, das duas a serem combinadas. Por exemplo, quando da combinação das faixas nº 3 e nº 4, gire AMS até que «4» apareça.
- 2 Carregue na tecla EDIT/NO repetidamente, até que a indicação «Combine ?» apareça no mostrador.
- 3 Carregue na tecla YES. As indicações «Rehearsal» e «Track ok?» alternam-se no mostrador. O trecho onde as duas faixas se unem (ou seja, o final da primeira faixa e o início da segunda) é reproduzido repetidamente e o respectivo número de faixa pisca na matriz de músicas.
- 4 Caso a faixa não seja a correcta, carregue em EDIT/NO ou ■, e então inicie novamente a partir do passo 1.

(Continua...)

Edição de minidiscos gravados

- 5** Carregue na tecla YES, caso tal trecho seja o correcto.
Quando as faixas tiverem sido combinadas, a indicação «Complete» aparecerá no mostrador por alguns segundos e o número total de faixas na matriz de músicas decrescerá em uma unidade. Caso ambas as faixas combinadas possuam título, o título da segunda faixa será apagado.

Para cancelar a função de combinação
Carregue na tecla EDIT/NO ou na tecla ■.

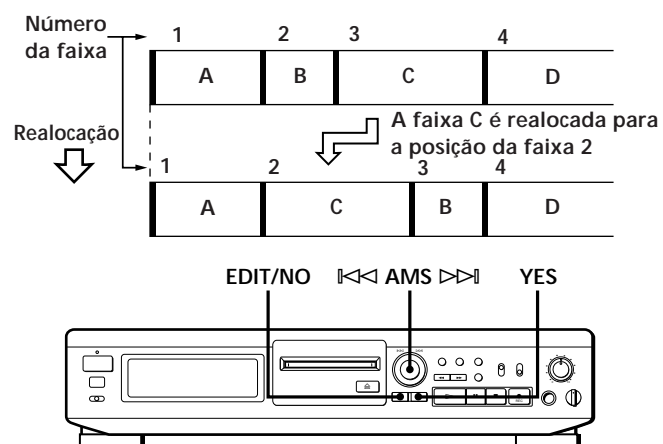
-  Para anular a combinação de uma faixa
Divida novamente as faixas (consulte «Divisão de faixas gravadas» na página 26), e a seguir repita a função de combinação com as faixas correctas, se necessário.

Nota
Se «Sorry» aparecer no mostrador, as faixas não podem ser combinadas. Acontece algumas vezes quando editou a mesma faixa muitas vezes e deve-se a uma limitação técnica do sistema MD, não a um erro mecânico.

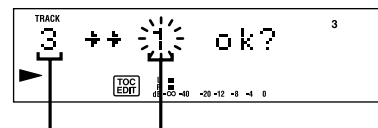
Realocação de faixas gravadas (função de realocação)

Utilize a função de realocação para alterar a ordem de qualquer faixa. Após realizar a realocação de uma faixa, os números das faixas entre as posições nova e velha da faixa realocada são automaticamente renumerados.

Exemplo: realocação da faixa C para a posição da faixa 2

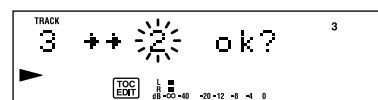


- 1 Gire o anel AMS até que o número da faixa que deseja realocar apareça no mostrador.
- 2 Carregue na tecla EDIT/NO repetidamente, até que a indicação «Move ?» apareça no mostrador.
- 3 Carregue na tecla YES.
As indicações do número da faixa a ser realocada e da nova posição da faixa aparecem no mostrador.



Número da faixa a ser realocada Nova posição da faixa

- 4 Gire AMS até que a indicação da nova posição da faixa apareça.



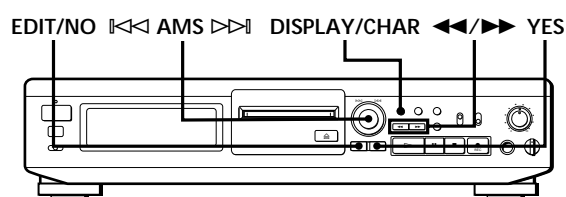
- 5 Carregue na tecla YES ou no anel AMS.
Após a faixa ter sido realocada, a indicação «Complete» aparece no mostrador por alguns segundos e a faixa realocada passa a ser reproduzida, caso o deck esteja no modo de leitura.

Para cancelar a função de realocação
Carregue na tecla EDIT/NO ou na tecla ■.

Edição de minidiscos gravados

Intitulação de gravações (função de intitulação)

Com esta função, poderá criar títulos para as faixas e os discos gravados. Os títulos — que podem ser constituídos de letras maiúsculas ou minúsculas, números e símbolos, para um máximo aproximado de 1.700 caracteres por disco — aparecem no mostrador durante a operação do minidisco.



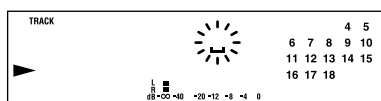
Utilize o procedimento a seguir para intitular uma faixa ou um minidisco.

A intitulação de uma faixa é possível durante os modos de leitura, pausa ou gravação. Caso a faixa esteja em reprodução ou gravação, certifique-se de concluir a intitulação antes do término da faixa. Caso a faixa termine antes de completar o procedimento de intitulação, os caracteres já introduzidos não serão registados e a faixa permanecerá sem título.

- 1 Carregue na tecla EDIT/NO repetidamente até que a indicação «Name in ?» apareça no mostrador, e então proceda da seguinte maneira:

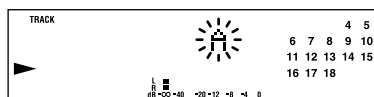
Para intitular	Certifique-se de que o deck encontra-se no modo de
uma faixa	leitura, pausa ou gravação da faixa a ser intitulada, ou no modo de paragem após localizar a faixa a ser intitulada.
um minidisco	paragem sem nenhum número de faixa a aparecer no mostrador.

- 2 Carregue em YES.
Um cursor piscante aparece no mostrador.

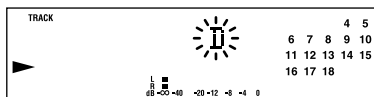


- 3 Carregue na tecla DISPLAY/CHAR para seleccionar o tipo de carácter tal como segue:

Para seleccionar	Carregue em DISPLAY/CHAR repetidamente até
letras maiúsculas	que «A» apareça no mostrador.
letras minúsculas	que «a» apareça no mostrador.
números	que «0» apareça no mostrador.



- 4 Gire o anel AMS para seleccionar o carácter.



O carácter seleccionado passa a piscar.

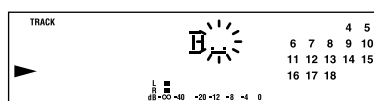
Letras, números e símbolos aparecem em ordem sequencial, à medida que se gira o anel AMS. Os seguintes símbolos podem ser utilizados nos títulos:

! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ _ `

Pode-se pressionar DISPLAY/CHAR para alterar o tipo de carácter em qualquer momento durante o passo 4 (consulte o passo 3).

- 5 Carregue em AMS para entrar com o carácter seleccionado.

O cursor desloca-se para a direita e aguarda a entrada do próximo carácter.



- 6 Repita os passos de 3 a 5 até que tenha introduzido o título inteiro.

Caso tenha introduzido um carácter incorrecto

Carregue na tecla ◀ ou ▶ até que o carácter a ser corrigido passe a piscar, e então repita os passos 3 a 5 para introduzir o carácter correcto.

Para apagar um carácter

Carregue na tecla ◀ ou ▶ até que o carácter a ser apagado passe a piscar, e então pressione a tecla EDIT/NO.

Para introduzir um espaço

Carregue em AMS ou em ▶ enquanto o cursor estiver a piscar.

(Continua...)

Edição de minidiscos gravados

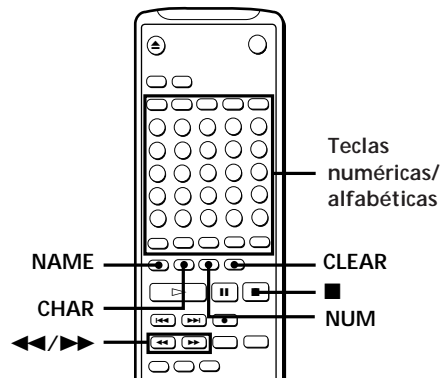
- 7** Carregue na tecla YES.
O título aparece no lado esquerdo do mostrador, indicando que o procedimento de intitulação foi completado.

Para cancelar a função de intitulação
Carregue na tecla ■.

Nota

Não é possível intitular uma faixa ou um minidisco durante a gravação sobre uma faixa existente.

Intitulação de faixas e minidiscos com o telecomando



- 1** Carregue na tecla NAME repetidamente até que um cursor piscante apareça no mostrador, e então proceda da seguinte maneira:

Para intitular Certifique-se de que o deck

uma faixa  a
um minidisco  faixa indicado no mostrador

- 2** Seccione o tipo de caracter como segue:

Para seleccionar

letras maiúsculas

letras minúsculas

números



- 3** Introduza um caracter por vez.
Após a entrada de um caracter, o cursor desloca-se para a direita e aguarda a entrada do próximo caracter.

- 4** Repita os passos 2 e 3 até que tenha introduzido o título inteiro.

Caso tenha introduzido um caracter incorrecto
Carregue na tecla ◀ ou ▶ até que o caracter a ser corrigido passe a piscar.
Pressione a tecla CLEAR para apagar o caracter incorrecto, e a seguir entre com o correcto.

- 5** Carregue na tecla NAME novamente.
O título criado aparece no lado esquerdo do mostrador após a gravação do mesmo.

Para cancelar a função de intitulação
Carregue na tecla ■.

Alteração de um título existente

- 1** Carregue na tecla NAME, e então proceda da seguinte maneira:

Para alterar Certifique-se de que o deck encontra-se no modo de

o título de uma faixa leitura ou pausa da faixa cujo título será alterado, ou no modo de paragem após localizar a faixa cujo título será alterado.

o título de um disco paragem sem nenhum número de faixa indicado no mostrador.

- 2** Mantenha premida a tecla CLEAR (ou EDIT/NO no deck) até que o título corrente seja apagado.

- 3** Introduza o novo título.
Execute os passos de 3 a 6 em «Intitulação de gravações» na página 29 ou os passos de 2 a 4 em «Intitulação de faixas e minidiscos com o telecomando» nesta página.

- 4** Carregue na tecla NAME.

Edição de minidiscos gravados

Apagamento de todos os títulos de um disco (função de apagamento de títulos)

Utilize esta função para apagar todos os títulos de um minidisco simultaneamente.

- 1 Com o deck no modo de paragem, mantenha pressionada a tecla EDIT/NO até que a indicação «All Erase ?» apareça no mostrador.
- 2 Pressione a tecla EDIT/NO novamente. A indicação «Name Erase ?» aparece no mostrador.
- 3 Carregue na tecla YES. Todos os títulos são apagados.

Para cancelar a função de apagamento de títulos Carregue em ■.

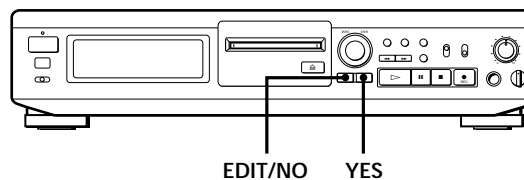
💡 É possível anular a apagamento de títulos. Consulte «Anulação da última edição» nesta página.

💡 É possível apagar todas as faixas e títulos gravados. Consulte «Apagamento de todas as faixas num minidisco» na página 25.

Anulação da última edição (função de anulação)

Pode-se utilizar a função de anulação para cancelar a última edição e restaurar o conteúdo do minidisco à condição existente antes de se ter realizado a edição. Note, entretanto, que não é possível anular uma edição, caso após a edição tenha-se realizado algum dos procedimentos a seguir:

- pressionamento da tecla ● REC no painel frontal.
- pressionamento da tecla ●, da tecla MUSIC SYNC, ou da tecla CD-SYNC STANDBY no telecomando.
- actualização do TOC mediante o desligamento da alimentação ou a ejeção do minidisco.
- desligamento do cabo de alimentação CA.



- 1 Com o deck no modo de paragem e nenhum número de faixa indicado no mostrador, carregue em EDIT/NO repetidamente, até que a indicação «Undo ?» apareça no mostrador. «Undo ?» não aparece, caso nenhuma edição tenha sido efectuada.
- 2 Carregue em YES. Uma das mensagens a seguir aparece no mostrador, conforme o tipo da edição a ser anulada:

Edição realizada: Mensagem:

Apagamento de uma única faixa

Apagamento de todas as faixas num minidisco

Apagamento de uma porção de uma faixa

Divisão de uma faixa

Combinação de faixas

Realocação de faixas

Intitulação de faixas ou minidiscos

Alteração de um título existente

Apagamento de todos os títulos em um minidisco



- 3 Pressione YES novamente. «Complete» aparece por alguns segundos e o conteúdo do minidisco é restaurado à condição existente antes da edição.

Para cancelar a função de anulação Pressione EDIT/NO ou ■.

Informações adicionais

Mensagens de erro

A tabela a seguir explica as diversas mensagens que aparecem no mostrador.

Mensagem	Significado
Blank Disc	Um minidisco novo (em branco) ou apagado foi inserido.
Cannot Copy	Foi efectuada uma tentativa de realizar uma segunda cópia de um minidisco digitalmente duplicado (consulte a página 35).
Cannot EDIT	Foi efectuada uma tentativa de realizar a edição de um minidisco durante o modo de leitura programada ou aleatória.
Disc Error	O minidisco está riscado ou sem a área de dados TOC. Apague todas as faixas num minidisco para gravação novo (consulte «Apagamento de todas as faixas num minidisco» na página 25).
Disc Full	O minidisco está cheio (consulte «Limitações do sistema» nesta página).
Impossible	Foi efectuada uma tentativa de realizar a combinação de faixas durante a leitura da primeira faixa. Houve uma tentativa de especificar um ponto B antes do ponto A para «Apagamento A-B». Só pode especificar o ponto B se for a seguir ao ponto A.
Name Full	Foi atingido o limite da capacidade de armazenamento de títulos do minidisco (cerca de 1.700 caracteres).
NO DISC	Não há minidisco inserido no deck.
No Track	O minidisco inserido possui um título, porém não contém faixas.
Protected	O minidisco inserido está protegido contra gravações.
Retry	A primeira tentativa de gravação não foi bem sucedida devido a distúrbios ou riscos no minidisco, e uma segunda tentativa está sendo executada.
Retry Error	Devido a vibrações no deck de minidiscos ou a riscos no minidisco, várias tentativas de gravação foram efectuadas, porém sem sucesso.
Sorry	Foi efectuada uma tentativa de combinar faixas que não podem ser combinadas. Foi feita uma tentativa de apagar uma porção de uma faixa que não pode ser apagada.
STANDBY (piscando)	O conteúdo da gravação temporizada desapareceu devido ao longo tempo de desactivação e não está disponível para salvaguarda no disco, ou a leitura programada não pôde ser activada pois o programa foi apagado com o tempo.

Limitações do sistema

O sistema de gravação do deck de minidiscos é radicalmente diferente daqueles utilizados nos decks de cassetes ou decks DAT, e é caracterizado pelas limitações descritas abaixo. Note, entretanto, que tais limitações se devem à natureza inerente do sistema de gravação de minidiscos em si e não a causas mecânicas.

A indicação «Disc Full» acende-se mesmo antes do minidisco atingir o tempo máximo de gravação (60 ou 74 minutos)

Quando 255 faixas tiverem sido gravadas no minidisco, a indicação «Disc Full» acende-se, independentemente do tempo total de gravação. Não é possível gravar mais de 255 faixas no minidisco. Para prosseguir com a gravação, apague faixas desnecessárias ou utilize um outro minidisco gravável.

A indicação «Disc Full» acende-se antes de ser atingido o número máximo de faixas

Flutuações de ênfase dentro de faixas são algumas vezes interpretadas como intervalos de faixas, incrementando o número de faixas e causando a activação da indicação «Disc Full».

O tempo restante de gravação não aumenta, mesmo após o apagamento de várias faixas curtas

Faixas com menos de 12 segundos de duração não são contadas. Portanto, o apagamento das mesmas pode não resultar em aumento do tempo de gravação.

Algumas faixas não podem ser combinadas com outras

A combinação de faixas pode tornar-se impossível, caso estas sejam editadas.

O tempo total de gravação e o tempo restante no minidisco podem não totalizar o tempo máximo de gravação (60 ou 74 minutos)

A gravação é realizada em unidades mínimas de 2 segundos cada, a despeito de quão curto seja o material. O conteúdo da gravação pode, portanto, ser inferior à capacidade máxima de gravação. O espaço no disco pode também ser reduzido devido a riscos.

Faixas criadas por meio de edição podem apresentar perdas de som durante as operações de busca.

Os números das faixas não são gravados correctamente

A gravação ou a designação incorrecta dos números de faixa pode resultar de (1) divisão das faixas de um disco compacto em várias faixas menores durante a gravação digital, ou de (2) gravação de determinados discos compactos com a indicação «LEVEL-SYNC» acesa no mostrador (ou seja, função de registo automático de indexes de faixa activada).

Informações adicionais

Aparece a indicação «TOC Reading» por um longo tempo. Caso o minidisco gravável inserido seja novo e intacto, a indicação «TOC Reading» permanece no mostrador por um tempo maior que naqueles já previamente utilizados.

Limitações quando da gravação sobre uma faixa existente

- O tempo de gravação restante correcto pode não ser indicado.
- Poderá não ser possível regravar sobre uma faixa caso tal faixa já tenha sido sobregravada várias vezes. Caso isto ocorra, apague a faixa com a função de apagamento (consulte a página 24).
- O tempo restante de gravação poderá encurtar-se em proporção ao tempo total gravado.
- Não é recomendado realizar a gravação sobre uma faixa a fim de eliminar ruídos, pois isto pode encurtar a duração da faixa.
- Pode não ser possível intitular uma faixa durante a sobregravação da mesma.

O tempo de gravação/leitura correcto pode não ser indicado durante a reprodução de minidiscos monofónicos.

Guia para solução de problemas

Na ocorrência de algum dos seguintes problemas durante a utilização do seu deck, utilize este guia para auxiliá-lo a solucionar o problema. Caso o problema persista, consulte o seu agente Sony mais próximo.

O deck não funciona ou o funcionamento é insatisfatório.

- ➔ O minidisco pode estar avariado (aparece a indicação «Disc Error»). Retire o minidisco e insira-o novamente. Caso a indicação «Disc Error» não desapareça, substitua o minidisco.

O deck não reproduz.

- ➔ Ocorreu condensação de humidade no interior do deck. Retire o minidisco e deixe o deck inerte por algumas horas em um ambiente quente para que a humidade evapore.
- ➔ O deck não está ligado. Carregue na tecla POWER para ligar o deck.
- ➔ O minidisco está inserido de maneira incorrecta. Deslize o minidisco no interior do compartimento de disco com o lado impresso voltado para cima e a seta apontada em direcção à abertura, até que o deck o encaixe.
- ➔ O minidisco pode não ter sido gravado (não aparece a matriz de músicas). Substitua o minidisco por um que tenha sido gravado.

O deck não grava.

- ➔ O minidisco está protegido contra gravações (aparece a indicação «Protected»). Feche a abertura de protecção contra gravações (consulte a página 7).
- ➔ A ligação entre o deck e a fonte sonora não foi efectuada adequadamente. Efectue correctamente as ligações entre o deck e a fonte sonora.
- ➔ O nível de gravação não está ajustado apropriadamente (no caso de entrada pelas tomadas LINE (ANALOG) IN). Gire o controlo REC LEVEL para ajustar apropriadamente o nível de gravação (consulte a página 11).
- ➔ Um minidisco pregravado foi inserido. Substitua-o por um minidisco gravável.
- ➔ Não há tempo restante de gravação suficiente no minidisco. Substitua-o por um outro minidisco gravável com menos faixas gravadas, ou apague faixas desnecessárias.
- ➔ Ocorreu um corte no fornecimento de energia eléctrica ou o cabo de alimentação foi desligado. Dados gravados até este ponto podem ser perdidos. Repita o procedimento de gravação.

O deck não funciona durante a gravação sincronizada se utilizar o telecomando fornecido.

- ➔ O tipo de leitor de discos compactos correntemente seleccionado (leitor de discos compactos ou leitor de vídeo-CDs) não combina com o leitor de discos compactos em utilização. Reajuste o tipo de leitor de discos compactos (consulte a página 15). Se utilizar o telecomando do leitor de CD com um selector de modo, coloque o selector de modo em CD1.

Som com muitas interferências

- ➔ Intenso campo magnético proveniente de um televisor ou equipamento similar está a interferir com as operações do deck. Afaste o deck da fonte de intenso campo magnético.

Nota

Caso o deck não funcione apropriadamente mesmo após experimentar as soluções recomendadas, desligue a alimentação, e a seguir volte a inserir a ficha na tomada da rede.

Informações adicionais

Especificações

Sistema	Sistema de áudio digital para minidisos
Disco	Minidisco
Laser	Laser semiconductor ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Duração da emissão: contínua
Saída do laser	Inferior a $44,6 \mu\text{W}^*$ * Esta saída corresponde ao valor mensurado a uma distância de 200 mm da superfície da lente objectiva no bloco de leitura óptica, com 7 mm de obturação.
Propriedades do diodo laser	Material: GaAlAs
Revoluções	400 rpm a 900 rpm (CLV/velocidade linear constante)
Correcção de erros	Código avançado Reed Solomon de intercalação cruzada (ACIRC: Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)
Frequência de amostragem	44,1 kHz
Código	Código Acústico de Transformação Adaptativa (ATRAC: Adaptive Transform Acoustic Coding)
Sistema de modulação	Modulação de oito para catorze (EFM: Eight-to-Fourteen Modulation)
Número de canais	Estéreo de dois canais
Resposta em frequência	5 a 20.000 Hz $\pm 0,3 \text{ dB}$
Relação sinal/ruído	Superior a 96 dB durante a reprodução
Choro e flutuação	Abaixo dos níveis mensuráveis

Entradas

	Tipo de tomada	Impedância de entrada	Entrada nominal	Entrada mínima
LINE (ANALOG) IN	Tomadas RCA	47 kohms	500 mV (eficaz)	125 mV (eficaz)
DIGITAL OPTICAL IN	Conector óptico quadrado	Comprimento da onda óptica: 660 nm	—	—
DIGITAL COAXIAL IN	Tomada RCA	75 ohms	0,5 Vp-p, $\pm 20\%$	—

Saídas

	Tipo de tomada	Saída nominal	Impedância de carga
PHONES	Tomada universal estéreo	10 mW	32 ohms
LINE (ANALOG) OUT	Tomadas RCA	2 V eficaz (a 50 kohms)	Superior a 10 kohms
DIGITAL OPTICAL OUT	Conector óptico quadrado	-18 dBm	Comprimento de onda óptica: 660 nm

Generalidades

Alimentação

Local de aquisição	Alimentação
Europa continental	220 – 230 V CA, 50/60 Hz
Reino Unido	220 – 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo	20 W
Dimensões (aprox.) (l/a/p) (incluindo partes salientes)	430 × 93 × 280,5 mm
Peso (aprox.)	3,5 kg

Acessórios fornecidos

Consulte a página 4.

Acessórios opcionais

Cabo óptico: POC-15A
Cabo de ligação digital coaxial: VMC-10G
Minidisos graváveis: MDW-60 (60 min.), MDW-74 (74 min.)

Patentes do E.U.A. e estrangeiras licenciadas da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

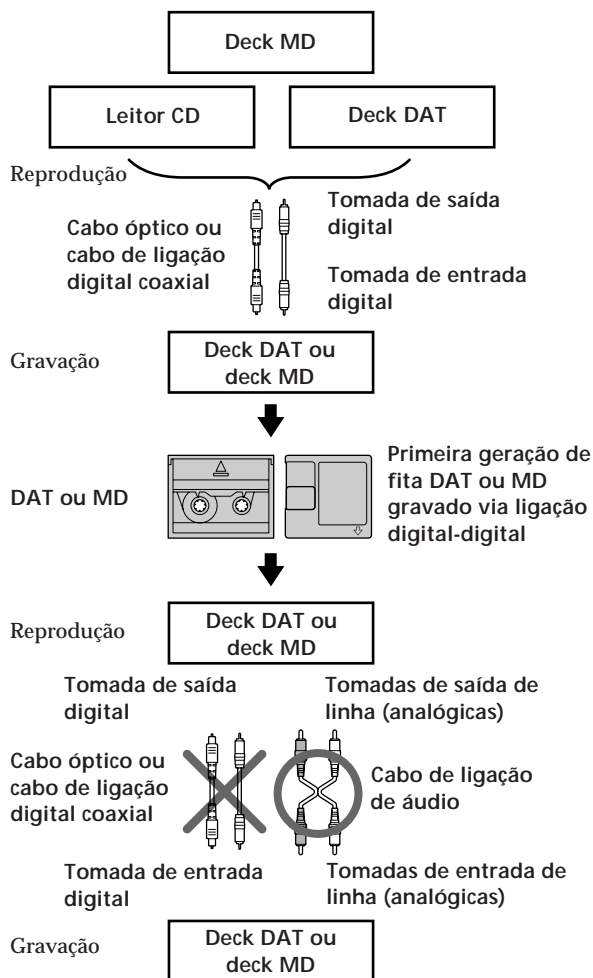
Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Informações adicionais

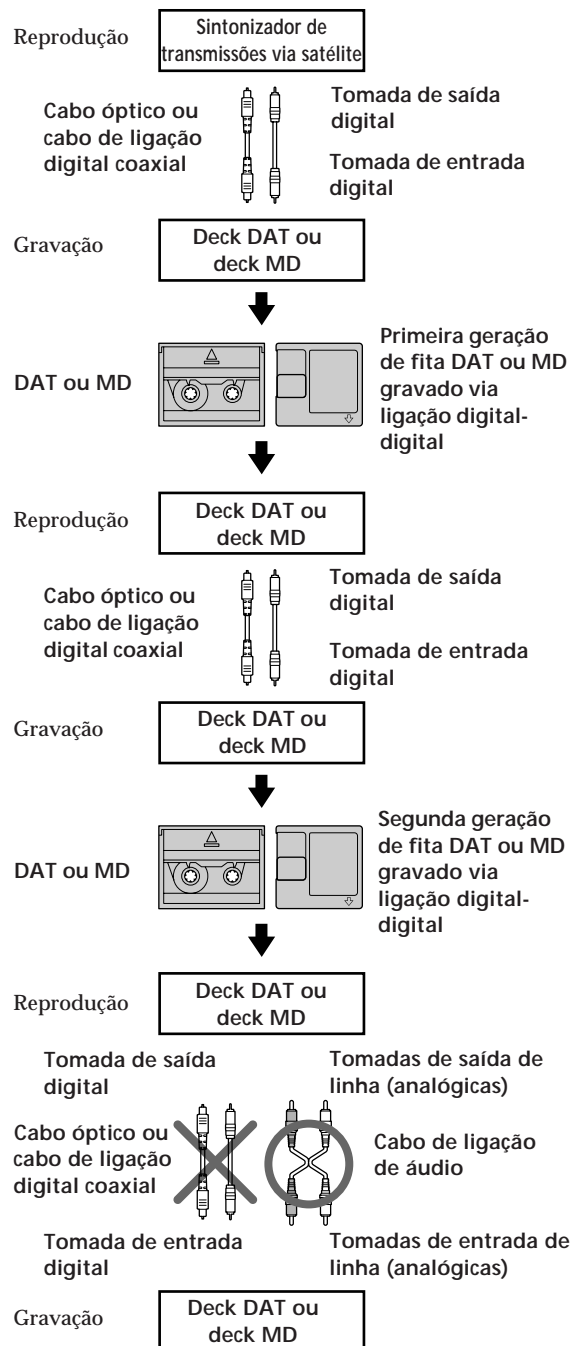
Guia para o Sistema de Gestão de Cópias em Série

Este deck de minidiscos utiliza o sistema de gestão de cópias em série, que possibilita a execução de somente uma geração de cópia digital de programas pregravados através das tomadas de entrada/saída digital do deck de minidiscos. Uma introdução a este sistema segue abaixo:

- 1 Podem-se gravar fontes de programa digitais (discos compactos, fitas DAT ou minidiscos pregravados) numa fita DAT ou minidisco gravável através da tomada de entrada digital do deck DAT ou deck de minidiscos. Não é possível, entretanto, realizar cópias desta fita DAT ou minidisco gravado numa outra fita DAT ou minidisco gravável através da tomada de entrada digital do deck DAT ou deck de minidiscos.



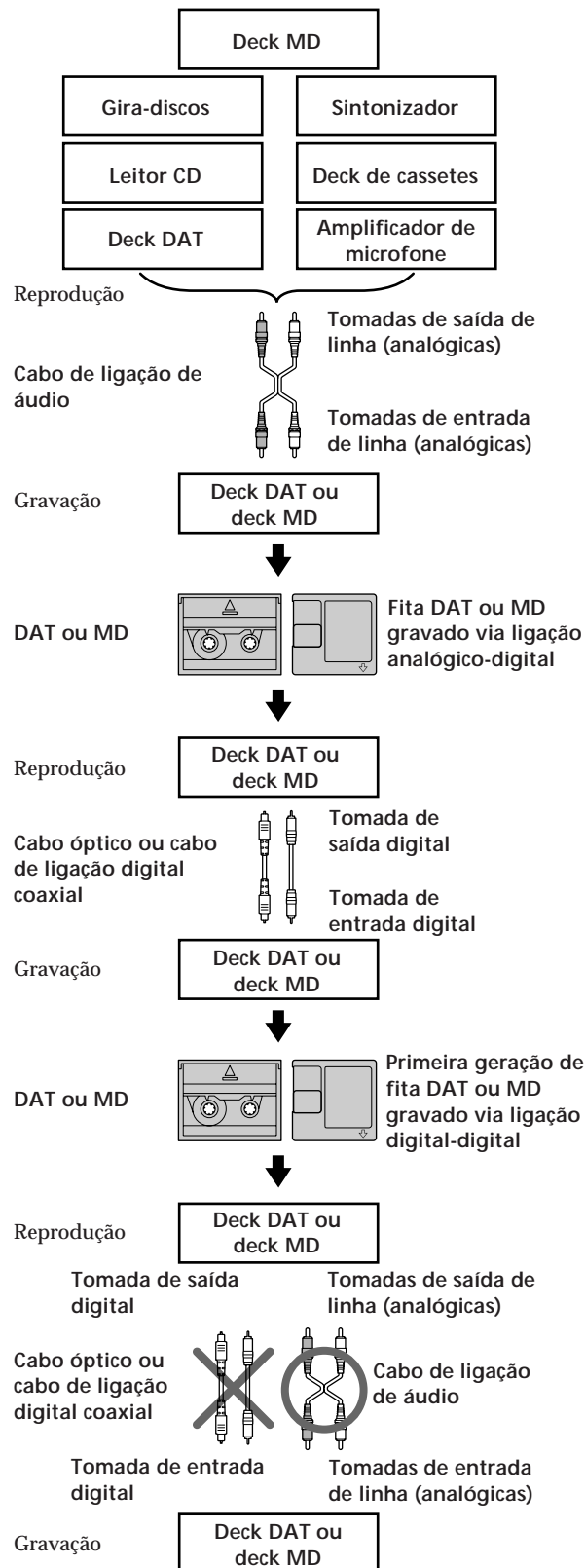
- 2 Podem-se gravar sinais de entrada digitais de uma transmissão via satélite numa fita DAT ou minidisco gravável, através da tomada de entrada digital do deck DAT ou do deck de minidiscos, que é capaz de admitir uma frequência de amostragem de 32 kHz ou 48 kHz. Pode-se, então, gravar o conteúdo desta primeira fita DAT ou minidisco gravado (primeira geração) numa outra fita DAT ou minidisco gravável através da tomada de entrada digital do deck DAT ou deck de minidiscos para criar uma cópia digital de segunda geração. Gravações subsequentes da cópia de segunda geração numa outra fita DAT ou minidisco gravável serão possíveis somente através da tomada de entrada analógica do deck DAT ou deck de minidiscos. Note, entretanto, que em alguns sintonizadores de transmissões via satélite, a cópia digital de segunda geração pode não ser possível.



(Continua...)

Informações adicionais

- 3 Pode-se gravar uma fita DAT ou minidisco via tomada de entrada analógica do deck DAT ou deck MD numa outra fita DAT ou minidisco via tomada de saída digital do deck DAT ou deck MD. Não se pode, entretanto, realizar uma segunda geração de cópia da fita DAT ou MD via tomada de saída digital do deck DAT ou deck MD.



Índice remissivo

Índice remissivo

A, B

- Acessórios fornecidos 4
- Acessórios opcionais 34
- Alteração
 - ordem das faixas programadas, da 22
 - título existente, de 30
- AMS (Automatic Music Sensor/sensor automático de músicas) 18
- Anulação da última edição 31
- Apagamento
 - A-B (uma porção de uma faixa, de) 25
 - todas as faixas, de 25
 - todos os títulos, de 31
 - uma única faixa, de 24

C

- Cabo
 - ligação de áudio, de 4, 5, 35
 - ligação digital coaxial, de 4, 5, 35
 - óptico 4, 5, 35
- Combinação 27
- Conversor de valor de amostragem 5
- Corte automático 10

D

- Divisão 26

E

- Espaçamento automático 22
- Espaçamento sensível 10
- Especificações 34

F

- Frequência de amostragem 5, 35

G, H

- Gravação
 - com início salvaguardado 13
 - normal 6, 7
 - sincronizada CD 14
 - sincronizada da música 14
 - sobre faixas existentes 11
- Guia para solução de problemas 33

I, J, K

- Inserção de índice de faixa
 - Inserção automática de índices de faixa 12
 - Inserção manual de índices de faixa 12
- Intitulação
 - faixa, de uma 29
 - minidisco, de um 29

Índice remissivo**L**

- Leitura de minidiscos
 - aleatória 21
 - normal 8
 - programada 21
 - repetida 20
- LEVEL-SYNC 9, 12
- Ligação
 - componente analógico, de um 5
 - componente digital, de um 5
- Limitações do sistema 32
- Limpeza 2
- Lingueta de protecção contra gravações 7
- Localização
 - faixa específica, de uma 18
 - ponto específico numa faixa, de um 19

M

- Mensagens de erro 32
- Minidisco
 - ejecção do 7, 8
 - gravável 6, 17
 - inserção de 6, 8
 - pregravado 17
- Monitorização de entrada 10

N, O

- Nível de gravação 11

P, Q

- Pausa automática 23
- Pausa
 - gravação, de 7
 - leitura, de 8
- Pesquisa sequencial de músicas 18
- Precauções 2

R

- Realocação 28
- Repetição A-B 20

S

- SCMS (Serial Copy Management System/Sistema de Gestão de Cópias em Série) 9, 35










T, U

- Telecomando 4
- Temporizador
 - gravação, de 16
 - leitura, de 23
- TOC (Table Of Contents/índice de alocação de faixas) 7, 9, 16, 24

V, W, X, Y, Z

- Verificação
 - ordem das faixas programadas, da 22
 - tempo de gravação restante no minidisco, do 9, 17

Identificação dos controlos**Teclas**

- A↔B 20
- Alfabéticas/numéricas 18, 21, 30
- A.SPACE 22
- CD PLAYER  14
- CHAR 30
- CLEAR 21, 30
- CONTINUE 21
- DISPLAY 15, 17
- DISPLAY/CHAR 9, 17, 29
- EDIT/NO/YES 10, 12, 24 a 31
-  EJECT (ejecção) 7, 8, 10
- M.SCAN 18
- MUSIC SYNC 14, 31
- NAME 30
- NUM 30
- PLAY MODE 21, 23
- PROGRAM 21
-  REC (gravação) 7, 10, 12, 31
- REPEAT 20
- SCROLL 17, 18
- SHUFFLE 21
- STANDBY 14, 31
- START 14
- STOP 14
- T.REC 13
-  (leitura) 7, 8, 18, 21, 23
-  (pausa) 7, 8, 25
-  (paragem) 7, 8, 16, 21
-  (gravação) 31
-  (busca manual) 19, 29, 30
-  (AMS) 8, 11, 18, 19, 22
- >25 19, 21



Interruptores

- INPUT 6, 10
- POWER 6, 8
- REC MODE 6
- TIMER 16, 23

Conectores

- DIGITAL COAXIAL IN 5, 9, 10
- DIGITAL OPTICAL IN/OUT 5, 9, 10

Controlos

-  AMS  8, 11, 13, 18, 21, 24 a 29
- PHONE LEVEL 8
- REC LEVEL 7, 11


Indicador

- POWER 6, 8

Tomadas

- LINE (ANALOG) IN/OUT 5, 9, 10
- PHONES 8, 10

Outros

- Matriz musical 17
- Mostrador 17
- Sensor remoto  4

